

АФРИКАНКА.

ОПЕРА ВЪ ПЯТИ ДѢЙСТВІЯХЪ.

МУЗЫКА

ДЖ. МЕЙЕРБЕРА.

ПРЕЛЮДИЯ.

Andantino con moto. (♩ = 66)

L'AFRICANA.

OPERA IN CINQUE ATTI.

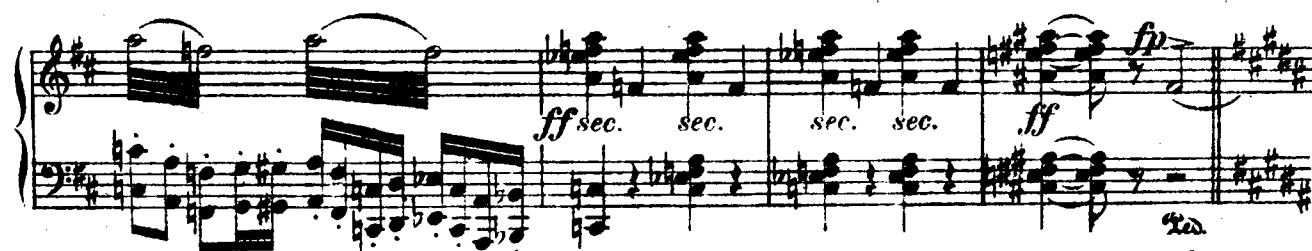
MUSICA DI

G. MEYERBEER.

PRELUDIO.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

PIANO.



Andantino espressivo. (♩ = 60)

p cantabile e sostenuto

p cant. e sosten.

The first system of musical notation for 'Andantino espressivo'. It consists of two staves. The right staff begins with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The left staff begins with a bass clef and the same key signature. The tempo is marked 'Andantino espressivo' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The first measure of the right staff is marked *p cantabile e sostenuto*. The first measure of the left staff is marked *p*. The system concludes with a *p* dynamic and the instruction *cant. e sosten.* over a series of chords.

The second system of musical notation, continuing the piece. It features two staves with various melodic and harmonic developments, including some triplets in the right hand.

cresc.

dolce

The third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The left hand has a more rhythmic accompaniment. The system ends with a *dolce* marking over a triplet in the right hand.

The fourth system of musical notation, characterized by dense, flowing sixteenth-note passages in both hands, with triplets indicated in the right hand.

dolce

The fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *dolce* marking. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system concludes with a triplet in the right hand.

cresc.

dolce

p

The sixth and final system of musical notation on this page. It features a *cresc.* marking in the right hand, followed by a *dolce* marking. The system ends with a *p* (piano) dynamic marking.

First system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The right hand plays a series of chords and arpeggios, while the left hand plays a more rhythmic pattern. The tempo and dynamics are marked as *cresc. poco a poco*.

cresc. poco a poco

Second system of the musical score. It continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a supporting bass line. The tempo and dynamics are marked as *pp*, *ff*, *dolce e cantabile*, and *cresc.*.

pp
ff *dolce e cantabile* *cresc.*

Third system of the musical score. It continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a supporting bass line. The tempo and dynamics are marked as *p*, *cresc.*, *dim.*, *dolce*, *ben sostenuto*, and *dim.*.

p *cresc.* *dim.* *dolce* *ben sostenuto* *dim.*

Fourth system of the musical score. It continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a supporting bass line. The tempo and dynamics are marked as *ben sostenuto*, *p*, and *p*.

ben sostenuto *p* *p*

Fifth system of the musical score. It continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a supporting bass line. The tempo and dynamics are marked as *un poco string.*, *p*, *cresc.*, and *poco a poco*.

un poco string. *p* *cresc.* *poco a poco*

Sixth system of the musical score. It continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a supporting bass line. The tempo and dynamics are marked as *ff molto vivo*, *rallent. poco a poco*, and *pp*.

ff molto vivo *rallent. poco a poco* *pp*

(Занавѣсъ поднимается.)
(*Si alza il sipario.*)

ДѢЙСТВІЕ I.

АТТО I.

Театръ представляетъ залу верховнаго совѣта
въ Лиссабонѣ.

Il Teatre rappresenta la Sala di consiglio dell'am-
miragliato in Lisbona.

№1. Сцена и Романсъ.

Scena e Romanza.

Allegro con spirito. (♩ = 120)

ИНЕСЪ.
INES.

АННА.
ANNA.

PIANO.

Allegro con spirito. (♩ = 120)

Allegretto moderato. (♩ = 80.)

cantab. sostenuto

p legg.

brillante

cresc.

molto cresc.

Récit. *agitata assai*

Ска - жи мнѣ, Ан-на, мой о - тецъ звалъ ме - ня... Что хочетъ со-об-
Che intesia - mi - ca al con - si - glio m'attendon? E contra - rivi

АННА.
ANNA.

- щить? Я томлюсь о - жи - даньемъ. Онъ сказалъ, что судь-ба должна теперь рѣ-
deb.bo al-la vo - ce del pa-dre! E question mi fu detto d'un im-portante af-

tempo I.

ПНЕСЬ.
INES.

- шить - ся. Что скажетъ мнѣ? Стра - шуся, на - дѣюсь вмѣстѣ
fa - re. Che mai si vuol? Io te - mo e spero al tem-po

съ тѣмъ. Скажи, про флотъ что слышно! Что Васко милый
stesso! Che si sa del - la flot - ta, e del mio ca - ro

АННА. ANNA.

ПНЕСЬ.
INES.

мой? Два го - да ужъ про - шло, и жде - те все на - прасно. Да,
Vasco! Voi in-spettate an - cor, do - po due an - ni? Io

Andante mosso.

dolce, con tenerezza

И. I. *p* жду — е — го, да, — жду — е — го. Когдабъ на-деж-ды *p* *più vivo*
spre - ro! Ah! spre - ro! e la spe-ran-za

И. I. лучь не о-зарялъ ду-ши, тогдабъ навѣрно я у-мер-ла бы съ-тос-ки. *ff sp trem.*
sol la vi-ta mia sos-tien! Di lui pri-voal mio cor fia men crudo il mo-rir!

И. I. *Récit.* Для ме-ня Вас-ко мой, жаж-дой сла-вы то-мп-ный, ве-ли-ка-го Ди-
Vas-co so-lo per me s'in-fiammò del-la glo-ria del gran ma-rin Di-

И. I. - а - за помощ-никъ въ тру-дахъ, вмѣстѣ съ тѣмъ без-смерт-нымъ ста-нетъ, открывши
- az, di-ci-den-do le im-pre-se, af-fron-ton-do i ven-ti, il mar sal - pa con

И. I. *Allegro.* *Moderato.*
 путь въ не-вѣ-до-мыхъ мо-ряхъ. *dolce* Е-му мо-я ру-
lui cer-so re-mo-te ter-re. Mia man per lui sa-

И. I.

- ка наградой лучшей будетъ: Всемогущій Творецъ е - го мнѣ сохранить!
 - ra il premio di sua gloria, sot-to l'a-li d'a-mor vit-to-ria egli otterrà!

f

Andantino grazioso. (♩ = 58) dolce con espressione

И. I.

Вер-нет-ся онъ. Ду-ша мо-
 Ei tor-ne-rà, lo sen-to

cantabile

И. I.

- и пол-на на-деж - дой, и въ ней звучитъ напѣвъ прощальной
 là in fondo all' al - ma; la sua can-zon, la sua canzon d'ad-

p

cresc.

p *sostenuto*

И. I.

дѣ - сии, что мнѣ онъ пѣлъ въ тотъ часъ не - чаль - ный, ког-
 - di - o nel co-re ri-suo-nar o - gnor mi sen-to — come al-

dolciss.

p

И. I.

- да ме - ня — на долго по-ки-далъ, и въ тишинѣ ночной пѣлъ Васкомилый
 - lorche sotto al mio veron la notte che par-tì pian-gen-do can-to, pian-gen-do can-

pp

p

Романсъ.

Romanza.

Andantino con moto. (♩=60)

ИНЕСЪ.
INES.

PIANO.

мой... *- lòi!* Про-сти, ро-ди-мый *del Tu - gò sponde ad -*

dolce

край мой, про-сти мо-я лю-бовь! Про-
- di - o, ad - dio mio sol a - mor! Ad -

leggiere cresc.

-сти, родимый край мой, про-сти, прости на вѣ-ки; при-
dio, ri - ve del Ta - go! Ad - dio mio sol a - mo - re, o

f pp poco

-дется ль къ вамъ, при-дется ль въ вамъ вер-нуться, придетъся ль къ вамъ вер-
pa - trio suol ad - dio, ad - dio mio sol

cresc. string. rall. dim. p

Andantino con moto. (♩=100)

- нуться вновь? a - mor!

dolce p

cresc. *dolce*

И. I.

dolce

Пѣснь мо - я де - ти тв -
Per quel - la che m'è ca - ra,

p

И. I.

- да, къ ко - му - стрем - люсь ду - шой. Я и въ стра - нѣ чу - жой все
che m'è ca - ra, i vo - ti miei sa - ran, i

И. I.

бу - ду вѣч - но твой; про - сти, про - сти
vo - ti miei sa - ran, ad - dio, ad - dio,

dolce dim. cresc.

p

И. I.

— Пусть вѣтерокъ ве - чер - ній ей мой привѣтъ сне - сетъ. Пусть скажетъ, что о -
voi zef-fi-ri leg-gie-ri por-ta-tei miei so-spir, voi zef-fi-ri leg-

p

dolciss.

И. I. на лишь въ моей душѣ жи-ветъ. Любовь дней счастли-выхъ, без-печ-на-го
-gie - ri porta-te i miei so - spiri! A - mor dell' in - fan-zia si ca - ro al mio

poco cresc.

И. I. дѣтства, разставшись съ то-бо-ю въ то-къ я ум-ру. Любовь дней сча-
co - re, bei so - gni di spe - me con voi mor - rò! A - mor dell' in -

f ad

И. I. стливыхъ, без-печ-на-го дѣтства, въ то-къ я ум-ру. Про-
fan-zia, bei so - gni di spe - me, si con voi ah! mor - rò! Ad -

lib. pp a tempo cresc.

И. I. -сти, про-сти, про-сти ро-ди-мый край, про-сти, про-сти на вѣкъ. Про-
-dio, ad - dio, ad - dio mio suol na - tal, ad - dio mio suol na - tal! Ad -

dolce a tempo p

p

И. I. -сти, про-сти, про-сти на вѣкъ! У-ви-жу-ль
-di-o, ad - di-o mio sol - a - mor! ad - dio, ad -

p fp p

poco rit.

II. I. *diu!* те - бя, мо - я лю - бовь! *ad - dio mio sol a - mor!*

fp p poco rit. dolce dim.

appassionato pp

II. I. Про - сти ро - димый край мой! Про - сти про - сти на вѣ -
 Ad - dio mio suol na - ta - ie! Ad - dio sponde del Ta -

f f pp

poco cresc. dim. cadenza ad lib.

II. I. - - - ки; при - дется ль къ вамъ, при - дется ль къ вамъ вер - нуться вновь? Ахъ!
 go, a - ma - te spon - de o suol na - tal, ah!

p

II. I. *pro - ad -*

II. I. - сти! *diu!*

p dolce p

Сцена и Терцеттино.

Scena e Terzettino.

№ 2.

Tempo di marcia, ben moderato. (♩ = 88) (L'Ammiraglio entra.)

(Адмиралъ входитъ.)

PIANO.

(Инесъ идетъ ему на встрѣчу.)

(Ines vien all'incontro di lui.)

ИНЕСЪ.
INES.
Recit.АДМИР.
L'AMMIR.

О - тецѣмой, я я - ви - лась! И - несъ, ты знать дол - жна, ка - ка - я для те -
O pa - dre, a' tuoi cen - ni. I - nes tu dei sa - per priacheil con si - glio

АД.
L'AMMIR.

бя го - то - вить - ся судъ - ба... Самъ ве - ли - кій Мо - нархъ, въ добротѣ не - замѣнной, су -
qui ven - ga adu - nirsi, qua - le spo - so glo - rioso in sua bontà su - prema

АД.
L'AMMIR.

пру - га для те - бя у - до - сто - илѣ из - брѣть. Вотъ Донъ
sce - glier de gnò per te il mo - nar - ca lui stesso, è Don

ИНЕСЬ.
INES.

a tempo molto moderato.

Е-го? О, ни за что на свѣ-тѣ. (Д. Педро входитъ, держа въ рукѣ манускриптъ.)
Chi lui! giammai, giammai mio pad-rel! (D. Pedro entra in. manoscritto nel mano.)

Пед-ро!
Ped-ro!

Ко-роль велитъ, и я хочу!
Il re lo vuol, lo voglio pur.

(таинственно.)
(sommessamente)

Ты по-ко-ришь - ся! Дол-жна ты по-за - быть без-ум-ну-ю лю-
L'i-ra mia te - mi. A questo il-lustre l - meh im-mola un folle a -

ИНЕСЬ. *con fuoco*
 INES.

До-сто-инъ онъ люб-ви! Онъ до-стигнетъ все.
Ei sa - rà grande un dì! Il suo no-bile ar-

бавь къ ски-талъ-цу бѣд-ня - ку.
-mor per quell' a-man-teo - scuro!

Recit.
 го. АДМИРАЛЪ.
 -dor. L'AMMIR.

(Дону Педро.)
(a Don Pedro.)

Все сгу-биль безъ воз-вра-та!
L'ha con-dotto a pe - ri - re!

Спра-вед-ливъ ли тотъ
Ve - ra for-se è la

А.Д.
А.А.

слухъ, что смущаетъ насъ всѣхъ; ужель по-гибъ Ди-азъ, по-гибъ и безъ воз-
nio.xa che cor.rea que.sta man, e che Bernardo Diaz pe-ri-to mai sa.

f

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO. a tempo. Allegretto ben moderato. (♩ = 80.)

А.Д.
А.А.

-вра-та? Бе-зумныя меч-ты раз-ле-тѣлись какъ сонъ. Веяе-
-reb-bel I pia-ni suoi fol-lir, la tem-pesta in cam-min. le sue
 a tempo.

p

Д.П.
Д.Р.

-кад-ра е-го объ у-те-сы раз-би-та. Да, все-выш-нимъ са-
na-ri sca-gliò con-tro ri-re de-ser-te. Sì, il ciel lo col-

fp Recit.

f

П. ПЕСЬ.
 I. INES. *ri-ro*

Не-уж-ли онъ по-гибъ?
E lui stes-so pe-ri?

Д.П.
Д.Р.

-мимъ на-ка-занъ былъ онъ! Да, то-го мыстра.
-pi, ei fu pre-da del mar! E si teme e si-

f *p*

Allegro molto moderato.

П. I.
Д. П.
Д. Р.

Но, о - фп - церь, Вас - ко де Га - ма... живъ онъ, ска -
E l'uf - fi - cial, Vas - co di Ga - ma, viv' egli an -

шим - ся.
- gno - ra. Allegro molto moderato.

p sostenuto

Д. ПЕДРО. (пораженный.)
D. PEDRO. (stupefatto.)

un poco più vivo

П. I.
Д. П.
Д. Р.

- жи - те! Вас - ко де Га - ма? Но, ко - му на - до знать о судь -
- со - ра? Vas - co di Ga - ma, e chi mai di tal gen - te i -

un poco più vivo

(разсматривая манускрипт.)
(egli cerca nel manoscritto.)

Д. П.
Д. Р.

- бѣ столь без - вѣст - ныхъ лю - дей... Ко - му? Но
- gno - ta si cal chi - moi! chi mai! Pe -

Д. П.
Д. Р.

мерт - выхъ спи - сокъ вотъ. Я взгля - ну. Вотъ и
- ro ve - diam fra i mor - ti, si guar - da - tet spen - to e.

p

Andantino quasi Allegretto.

(почти говоркомъ.)
(quasi parlando.)

Д. П.
Д. Р.

онъ! О, мой Богъ, онъ по - гвѣз - у - меръ онъ!
pur! Egli e spen - to! Egli e spen - to! spen - to egli e!

ff

Терцеттино.

Terzettino.

АДМИР.
L'AMMIR.АДМИРАЛЪ.
L'AMMIRAGLIO.

PIANO.

Andante quasi Allegretto. (♩ = 60.) (тихо Инесъ.)
(commessamente ad Ines.)Донъ Педро
O per do -

Ад. П. А.
здесь, владѣю бо ю, скрой эти еле - зы пе - редъ
- ver, o per pru - den - za nascondi il pian - to ed il do -

Ад. П. А.
Д. ПЕДРО. (тихо и восторжену.)
- lor. D. PEDRO. (a parte, e sommessamente.)
Донъ Пед - ро здесь, владѣю бо ю,
O per do - ver, o per pru - den - za,
Д. П. А.
О навѣселезахъ... Что ей такъ боль - но не ре - не -
Il suo do - lor inquestis - tan - te, d'ira e dis -

Ад. П. А.
скрой эти еле - зы пе - редъ нимъ; ты о скор - бишь то - го тоо.
a lui nascon - di il tuo do - lor. Che conra - gion - l'amor sof -
Д. П. А.
- сти той смер - ти вѣсть? Ро - дит сямь одъ
- pet - to si riempie il cor. Ah! non la sciar.

Ал.
L.A.

ко - ю, ктому же мѣ бу деть ско - рот - во - имъ - владѣть со - бой и скрой
- fen - de di tan.to duol, di tan.to duol, ah sè per do - ver mi -

Д.П.
D.P.

въ у - мѣ не - во - лѣ - но, что въ этомъ го - рѣ тайна есть. Родит - ся мысль въ у -
la dif-fi-den-za in - ter-pre-tar il tuo pe-nar, in - ter-pre-tar il

riten. e dim. 3

cresc.

II.
I.

Въ чуж -

Ал.
L.A.

— сле - вы пе - редъ нимъ, и скрой се - вы скрой се - вы предъ нимъ.
- scondi il pian.to, il duol, il tuo duol, il tuo duol, il tuo duol.

Д.П.
D.P.

— мѣ, что въ го - рѣ тай - на есть, что въ го - рѣ тай - на есть.
tuo pe-nar, il tuo pe-nar, il tuo pe-nar!

INES.

II.
I.

— бинѣ да - ле - кой, мой другъ - ди - но - кий, ты смер - тью же - сто - кой былъ
lungidal Ta-go ti spen-se il de-sti-no, al - men d'un'a - mi - ca, ti

dolce e legato

cresc.

II.
I.

взять у ме - ня; но об - ра - зъ мнѣ милый, все съ - пре - жне - ю си - лою, и
pian - ge il do - lor. A-mor dell' in - fan-zia, si ca-ra al mio co-re, o

dolce e legato

p

II. I. *p* *fp* *dolce*
 тамъ за мо - ги - лой, бу - ду я лю - бить. О сны сча - стья
so - gni di spe - ran - za, con voi mor - rò! O bei so - gni

cresc. *p* *fp* *p*

II. I. *cresc.* АДМІР. L' AMMIR.
 и на - деж - ды, ахъ, _____ всепогиб - ло! Ахъ!
dispe ran - za, ah! _____ con voi mor - rò! Ah!

cresc. *fp*

Ал. БА. (тихо Инесъ.) (sommessamente ad Ines.) 3
 Здѣсь Донъ Пе - ро, вла - дѣй со - бо - ю, скрой
Per do - ver, o per pruden - za, na -

p

Ал. БА. э - тисае - зыпе - редъ нимъ, скройсе - зы предъ
- scon - di al men, nascon - di il duol; na - scon - di il

fp *p* *fp*

Ал. БА. нимъ ты, о - скорбишь то - го ты, кто му же мѣ долженъ
pian to, il pian - to il duol! Ah! la - mor suf -

fp

ПНЕСЪ.
INES.*dolce e legato*

П. I. Влчу ж - бннѣ да - ле кой, мой другъ о - ди - -
A mordell' in fan zia, si ca - ro al mio

Ад. I.A. стать теперь твоимъ. Здѣсь Донъ Педро, вла дѣй со - -
- fen de del tuoduo! Per pru den - za, per do - -
Д. ПЕДРО.
D. PEDRO: *p* *3* *3* *3* *3*

Д. П. О навъ олезахъ... О чей такъ больно пере не о - ти ей смерти
D. P. Il suo do - lor, il suo pe - nar d'ira e di spet to m'empie il

П. I. - но - кій, ты смерть ю же о - то - кой взять былъ у ме - ня, -
co - re, o so - gnidi spe - ran - za, si con voi mor - rà, -

Ад. I.A. - бо - ю, скрой сле - зы предъ нимъ, предъ нимъ!
- ve - re, na - scon - di il pian to, il duo! *ff*

Д. П. вѣсть. Не - вольно ро - дит - ся мысль,
D. P. co - re. Ah, si di - ra m'em pie il cor,

П. I. взять былъ у ме - ня, былъ взять, ахъ! Но об
si con voi mor - rà, mor - rà! Ah! si con

Ад. I.A. О - скор - бишь ты то - кой, ты о скор -
Ah! na - scon - di il do - lor! Si con ra -

Д. П. мысль ро - дит - ся не - воль - но, ро - дит - ся
D. P. m'em pie il cor, il cor! Si con ra -

f *p* *ff* *trem.* *ff*

dim.

И. I.
- разъ мнѣ ми - лый, все съ преж - ней си - лой вѣч - но!
voi, sì con voi, ohi me! con voi mor - ro!

Ал. LA.
- бншь то - ско - ю кто му - жемъ бу - детъ тво - имъ!
- gion la mor suo s'of - fen de del tuo duol!

Д.П. D.P.
мысль не - воля - но, что есть вѣз - томъ го - рѣ тай - на!
- gion la mor mio s'of - fen - de di quel duol!

dim. *p*

cantabile e legato *p*

И. I.
Тамъ за мо - ги - лой, тамъ за мо - ги - лой лю -
So - gni d'a - mor, so - gni d'a - mor, sì

Ал. LA.
Вла - дѣй со - бо - ю ты; скрой э - ти сле - зы, сле -
Na - scondi il duol, na - scondi il duol! Il

Д.П. D.P.
Здѣсь тай - на есть, здѣсь тай - на есть, здѣсь тай - на есть,
Del suo do - lor, del suo do - lor! Di quel duol,

cresc. *p*

(Адмиралъ уводитъ Инесъ въ глубину,
откуда она и уходитъ.)
(*L'Ammiraglio riconduce Ines che esce dal fondo.*)

mf

И. I.
- бить буду я.
con voi mor - rò!

Ал. LA.
- зы скройско - рѣй.
- duol, il duol!

Д.П. D.P.
тай - на..
quel duol!

p *dim.*

Allegro.

Recit.
Д. ПЕДРО.
D. PEDRO

Мнѣ странно, что извѣстѣе э - то мог -
La no - vel - la che qui ne giun - ge, per -

(тайно, Адмиралу.)
(*sommessamente all'ammir.*)

Д. П.
Д. П.
- ло по дѣйст-во-вать такъ силь-но на не - е! Не през-ня-яль лю-
- ché tur - bar co - tan - to puo - tei sen si suoi? Cru - del so - spet - to in

АДМИР.
L'AMMIR.

a tempo moderato.

Д. П.
Д. П.
- бовъ къо-му ни-будъ? Что - то - е! У - жель ты рев-но-
cor men - tra - va or or! Che im - por - ta? Si te - me il sov - ve -

Andantino. (♩ = 60.)

ДОКЛАДЧИКЪ.
UN USCIERE.

А. Д.
А. Д.
- вать го-товъкъ мерт-ве-цу. Вотъ и - дуть со-вѣта
- nir d'un e - stin - to ri - vall! I mem - bri del con -

Д.
Un P.
чле-ны на за-сѣ-данъ-
- si - glio en - tra - no in se - du -

Сцена и Финаль.

Scena e Finale.

(Донъ Альваро, Великій инквизиторъ, 8 епископовъ и члены
Совѣта торжественно входятъ. Д. Педро, садится на председательскомъ мѣстѣ.)
(*Don Alvaro, il Grand'-Inquisitore, 8 vescovi ed i membri del consiglio
entrano gravemente. Don Pedro occupa la seggiola del presidente.*)

№ 3.

Tempo maestoso sostenuto. (♩=60)

БАСКО.
VASCO.Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.Д. ПЕДРО.
DON PEDRO.АДМИРАЛЪ.
L'AMMIRAGLIO.ВЕЛИКІЙ ИНК-
ВИЗИТОРЪ.
IL GRANDE
INQUISITORE.

ТЕНОРЫ.

ХОРЪ
CORO

БАССЫ.

Tempo maestoso sostenuto. (♩=60)

PIANO.

Д. ПЕДРО.

D. PEDRO.

cantabile sostenuto assai

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и зем-ли, —
 Tu — che la ter-ra a-do-ra ra — ce nell'al-me in-fondi. —

АДМИР.
E. AMMIR.

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и зем-ли, —
 Tu — che la ter-ra a-do-ra ra — ce nell'al-me in-fondi. —

В. ИИКВ.
GR. INQUISIT.

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и зем-ли, —
 Tu — che la ter-ra a-do-ra ra — ce nell'al-me in-fondi. —

Tenori.

Bassi.

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и зем-ли, —
 Tu — che la ter-ra a-do-ra ra — ce nell'al-me in-fondi. —

Д. П.
D. P.

на - шимъ смиреннымъ мо-ле - ньямъ въбла - гос-ти вѣчной внемли. —
 Col - lu - tu-a san - ta fa - ce tu — ci rischia-ra o - gnor! —

Ад.
A. A.

на - шимъ смиреннымъ мо-ле - ньямъ въбла - гос-ти вѣчной внемли. —
 Col - la tu-a san - ta fa - ce tu — ci rischia-ra o - gnor! —

В. П.
G. I.

на - шимъ смиреннымъ мо-ле - ньямъ въбла - гос-ти вѣчной внемли. —
 Col - la tu-a san - ta fa - ce tu — ci rischia-ra o - gnor! —

на - шимъ смиреннымъ мо-ле - ньямъ въбла - гос-ти вѣчной внемли. —
 Col - la tu-a san - ta fa - ce tu — ci rischia-ra o - gnor! —

f

molto cresc. *martellato* *dolce* *p*

Д.П. Будь намъ за-щит-ни-комъ гроз- нымъ, ми-лость сво-ю намъ я-
D.P. Deh! la tua gra-zia im-men sa-mi te ci ren-da il

А.Д. Будь намъ за-щит-ни-комъ гроз- нымъ, ми-лость сво-ю намъ я-
C.A. Deh! la tua gra-zia im-men sa-mi te ci ren-da il

В.П. Будь намъ за-щит-ни-комъ гроз- нымъ, ми-лость сво-ю намъ я-
G.I. Deh! la tua gra-zia im-men sa-mi te ci ren-da il

molto cresc. *martellato* *dolce* *ff*

Д.П. -ви! *cor!* *ff* О, Тво-рець! *fp* О,
D.P. cor! Ah! Si-gnor!

А.Д. -ви! *cor!* *ff* О, Тво-рець! *fp* О,
C.A. cor! Ah! Si-gnor!

В.П. -ви! *cor!* *ff* О, Тво-рець! *fp* О,
G.I. cor! Ah! Si-gnor!

cresc. *dim.* *Si-gnor! cresc. Si* Тво-рець! Будь намъ за-щи-та, будь намъ о-
no stro ap-pog gio, ap-pog gio in

dim. *Si-gnor! cresc. Si* Тво-рець! Будь намъ за-щи-та, будь намъ о-
no stro ap-pog gio, ap-pog gio in

dim. *Si-gnor! cresc. Si* Тво-рець! Будь намъ за-щи-та, будь намъ о-
no stro ap-pog gio, ap-pog gio in

dim. *Si-gnor! cresc. Si* Тво-рець! Будь намъ за-щи-та, будь намъ о-
no stro ap-pog gio, ap-pog gio in

mezzo forte

Д. П.
Д. Р.

по - ра, свѣ - томъ не - бес - нымъ ты насъ о - за - ри Тво -
 vi - ta! Sia no - stra gui - da, no - stra gui - da o - gnor! Si -

А. Л.

по - ра, свѣ - томъ не - бес - нымъ ты насъ о - за - ри Тво -
 vi - ta! Sia no - stra gui - da, no - stra gui - da o - gnor! Si -

В. П.
Г. Л.

по - ра, свѣ - томъ не - бес - нымъ ты насъ о - за - ри Тво -
 vi - ta! Sia no - stra gui - da, no - stra gui - da o - gnor! Si -

по - ра, свѣ - томъ не - бес - нымъ ты насъ о - за - ри Тво -
 vi - ta! Sia no - stra gui - da, no - stra gui - da o - gnor! Si -

molto cresc.

molto cresc.

molto cresc.

molto cresc.

molto cresc.

[illegible]

Allegro moderato. (♩ = 88)

p leggiero

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Сътъхъ поръ какъ но-вый свѣтъ Ис-пане-кой сто-ро-
Dal di che al lo Spagnuol, mor-tal no-stro ri-

Д. П.
D. P.

нѣ открылъ Колумбъ, пѣснми не-счѣт-ный рядъ — бо-гат-ствъ; от-кры-ти-емъ зем-
-val, Co-lom-bo un nuo-vo mon-do e i suoi te-so-ri ap-ri, con qualche audace im-

Д. П.
D. P.

ли, не-ви-данной до-се-лѣ, Ко-роль — нашъ все-мо-гу-щій изъ-я-
-presa o qual-che gran sco-per-ta il gran-de Em-ma-nu-el, no-stro

cantabile e dolce

Д. П.
D. P.

виль — сво-е же-ланъ-с сво-е про-сла-вить царство! Иль на
Re - - gee Si - gnor, vuol se-gna-lar il re-gnol O cer-

cresc. *p*

В. ИНКВИЗ.
GR. INQUISIT.

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

В. И.
Г. И.

вѣкъ о без славиты! (8 епископовъ одобряють)
- car il suo dan-no! (8 vescovi, approvando l'inquisitore)

Уже одинъ изъ насъ, отважный Пор-ту-
Il Portoghe-se già grande is-lancabil

Иль на вѣкъ о без славиты!
O cer-car il suo dan-no!

fp

Д. П.
Д. Р.

- галець, въ путь да ле кій поплылъ, вступа въ борьбу съ вѣтра ми,
nau-ta, d'u-na stra-da no-vel-la pre-senten-dotrac-cia

Д. П.
Д. Р.

В. ИНКВ. (съ презрѣніемъ)
GR. INQUISIT. (con dispetto)

и бу-ри о - до - лѣтъ онъ былъ въ надеждѣ полной. Горько онъ о - ши -
o - ve il tur-bin mug-gi-va fon-dò sua spe-ran-za! Qual fa-ta-le spe-

p *fp*

В. И.
Г. И.

- бется!
- ranza! (Епископы соглашаются съ нимъ)
(I vescovi approvando l'inquisitore)

У же ли о бо -
Ben pre-sto ei cre

Д. П.
Д. Р.

Горько онъ о - ши - бет - ся!
Qual fa-ta-le spe-ran-za!

Allegro.

fp *ff*

A. 5446 G.

Allegro moderato.

V. II.
G. I.

гнѣть опасныя у-тѣсы онъ дерзкій возмечталъ. Про Діа- заестъ
de di passa - regli scogli del ca - po te mu fo!.. Vo - ce cor - re che

V. II.
G. I.

слухъ, — въ край родной не вернет — ся, пу-чи на тѣхъ мо-
Di - az neg-li a - bis si fu-rio - si ve-des-se su-gli

V. II.
G. I.

рей е-го эс-кадру по-гло-ти
sco-gli la sua squa - dra ingo - ia

(съ ужасомъ) (con tremore)

ХОРЪ.
СОРО.

По-гло-ти-ла.
In-go - ia - ta (съ ужасомъ) (con tremore)

По-гло-ти-ла.
In-go - ia - ta

Recit.
Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

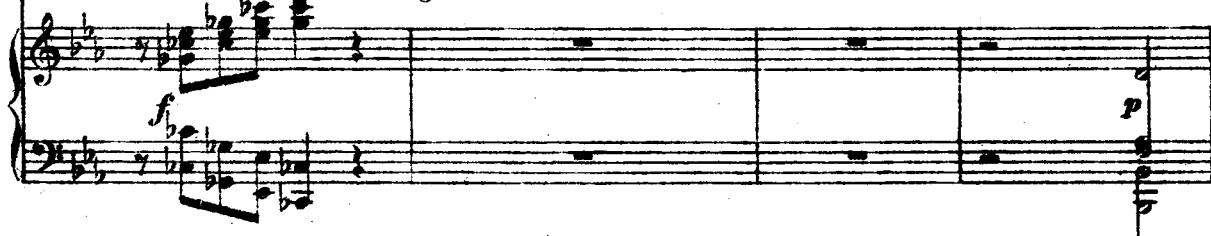
V. II.
G. I.

ла. Что-бы все об-су-дить и несчастнымъ помочь, Король насъ эдѣсь со-
ta. Per co-no-scer sua sor-te e a lui re-car — soc-cor-so, ci ri - u - ni-sce il

Moderato.

В. ИНКВ.
GR. INQUISIT.Д.П.
D.P.

-бралъ, на насъ надъ-ет-ся онъ! Вразу-ми, о Господь
re, Si - gno-ri, Rav-vi - so a dar! In - vo - chia - mo Ve - ter -



Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60.)

Д. ПЕДРО. и АДМИРАЛЪ.

D. PEDRO. e L'AMMIR.

Бо - же, Творецъ Вседер - жи - тель, Царь и не - бесь и зем.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu ci rischia - ra o.

В. ИНКВ.
GR. INQUISIT.

Богъ! Бо - же, Творецъ Вседер - жи - тель, Царь и не - бесь и зем.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu ci rischia - ra o.

Bassi.

Бо - же, Творецъ Вседер - жи - тель, Царь и не - бесь и зем.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu ci rischia - ra o.

Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60.)

Д.П.
D.P.
Ал.
ЕА.

- ли, на - шимъ смирен - нымъ мо - ле - ньямъ
- gnor, sii no - stro ap - pog - gio in vi - ta,

В.П.
G.I.

- ли, на - шимъ смирен - нымъ мо - ле - ньямъ
- gnor, sii no - stro ap - pog - gio in vi - ta,

- ли, на - шимъ смирен - нымъ мо - ле - ньямъ
- gnor, sii no - stro ap - pog - gio in vi - ta,



Д. П.
D. P.
Ад.
E. A.*dolce*Бо - же все - силь - ный внем - ли.
*sii no - stra gui - da o - gnor!*В. П.
G. I.Бо - же все - силь - ный внем - ли.
*sii no - stra gui - da o - gnor!**dolce*Бо - же все - силь - ный внем - ли
*sii no - stra gui - da o - gnor!**p dolce**ff*Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.*Allegretto.*

Recit.

За погибшихъ мольбы мы вознесемъ Твор - цу
*Pregherem — per Di - az, Dio tronca i suoi di*Яви.
*Un mari.*Д. Н.
D. P.Мнѣнье.
*vostro?*Что сказалъ?
*Chi lo sa?*ХОРЪ.
CORO.Что ска - залъ?
*Chi lo sa?**Allegretto.*Д. А.
D. A.далъ, морякъ, спутникъ мнѣ - а - за, онъ отъ волнъ по - ги - балъ, просто чу - домъ спа -
*- rar qua - si so - lo sfug - gi - to al nau - fra - gio fa - tal dell' in - te - ro e - qui -*Д. А.
D. A.- сентъ. Пронесчасть я сво - и хочеть вамъ разска - зать и на - гра - дой се -
- raggiol! Ed in pre - mio dei di dis - pu - ta - tial la mor - te, non chie - de che l'o -

Д. А.
D. A.

бу-детъ счи-тать. Д. ПЕДРО. Вас-ко ди
-nor, di po-ter-vi par-tar! D. PEDRO. Vas-co di

Вве-ди-те! Какъ и-мя?
S'i nol-tri, il suo no-me?

Allegro moderato.

Д. А.
D. A.

Га-ма! (про себя.)
Ga-ma! (fra se.)

Д. П.
D. P.

АДМР.
L'AMMIR.

Онъ мой врагъ! Какъ спа-сень?
Des-so o ciell! Des-so o ciell!

Какъ спа-сень?
Des-so o ciell!

Allegro moderato.

Allegretto grazioso. (♩ = 80.)

(Васко ди Гама, введенный стражей, почтительно кланяется членамъ совѣта. Д. Педро знакомъ приказываетъ ему говорить.)

Д. П.
D. P.
АД.
L. A.

(Vasco di Gama introdotto dagli uscieri saluta rispettosamente i membri del consiglio. Don Pedro gli fa cenno di parlare.)

p dolce cantabile

cresc.

cresc. dim. p

VASSCO. largamente ed in tempo, declamando.
VASCO.

Синь - о - ры, ви - дѣлъ я, какъ гиб - ли тамъ братья, какъ пу -
 lo vi - di miei si - gnori sfon - da - re negli a - bis - si ed il

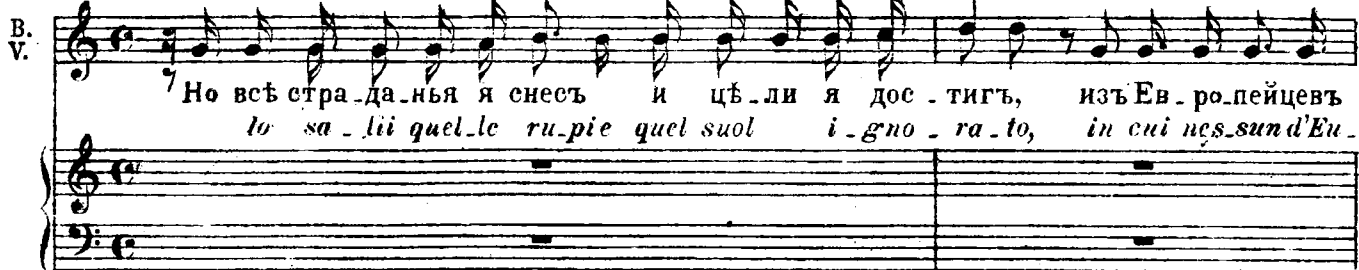
чи - на для насъ от - кры - ва - ла объ - ять - я.
 ca - po e i sol - da - ti, vi - di quei va - lo - ro - si,

(♩ = 60)
 Я дрожалъ отъ без - силъя и злобы сво - ей тамъ гиб - ли ко - раб - ли, бурнымъ
 fre - me - re nel mo - men - to fa - tal di mo - rir, scor - gendo da lon - tan, ne po -

въ трюмъ морскимъ о ги - гантскій гранить средь волнъ у - да - ря - ясь.
 ten - do var - car quel gi - gan - te del mar, il ca - po di tem - pes - ta,

У - тесъ гроз - ный тотъ об - ла - ковъ до - сти - га - етъ!
 col piè toc - can - do il mar ed il ciel col - la te - sta!

Recit.

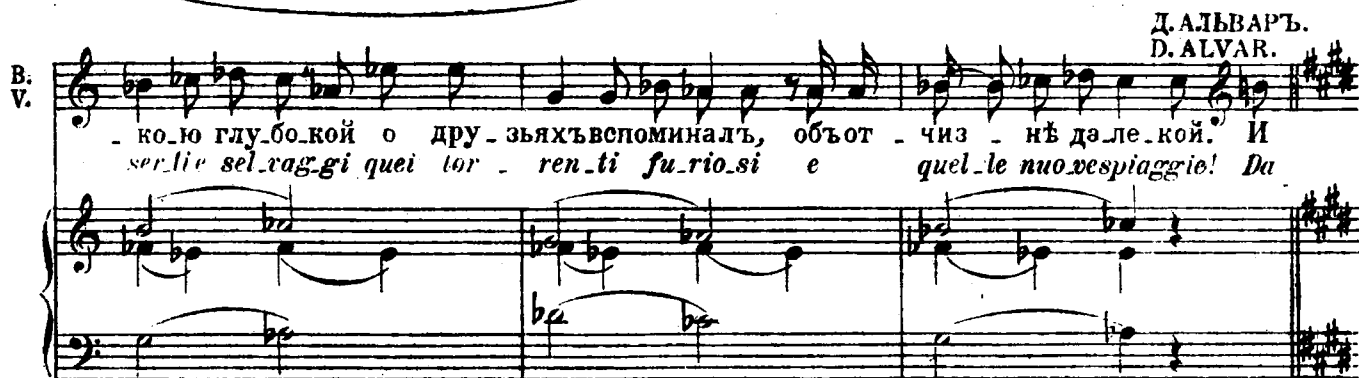
B. V. 

Но всѣ стра-да-нья я снесъ и цѣ-ли я дос-тигъ, изъ Ев-ро-пейцевъ
 lo sa-lìi quel-le ru-pie quel suol i-gno-ra-to, in cui nes-sun d'Eu-

B. V. 

я о-динъ ту-да про-никъ. Сколько разъ межъ тѣхъ скалъ я съ тою -
 -ro-ra giam-mai non re-ne-trò. Quan-te vol-te quei luo-ghi de-

a tempo **Allegro.** (♩=80.)

B. V. 

- ко-ю глу-бо-кой о дру-зьяхъ вспо-миналъ, объот-чиз-нѣ дале-кой. И
 ser-lie sel-rag-gi quei tor-ren-ti fu-rio-si e quel-le nuo-ve spiag-gie! Da

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

Д. А. В. 

край чудесный тотъ душою про-кли-наетъ. Нѣтъ же го-своимъ я счита-лъ,
 voi-e-su-le af-flit-to, ah! ma le-det-ti-fur! No! ma con-quista ti e vin-ti,

ВАСКО. (горячо)
VASCO. (con fuoco)

B. V. 

е-го я и-зу-чилъ и не-су-въ даръ от-чиз-нѣ!
 da noi sa-ranno un dì fi-do in dio che min-spi-ra!

p dolce *f* *mf marc.*

Allegro animato. (♩=100.) (быстро)
(vivo)

B. V. Синь о - ры смѣ - ю я свой планъ предложить, и про -
Deh que - sto scrit - to almen - de - gnate consul - tar! Degniti

f

B. V. шу ко - ро - лю пе - ре - дать предло - же - нье. Мнѣ ко - рабль ко -
Re per fa - vor con fi - dar - mi un va - scel - lo, pronto al - lor var - che

(più vivo)

B. V. роль смѣло можетъ по ру - чить и въ не свѣ - домыхъ странахъ откро - ю я вла -
rò quello scoglio fa - tal; del commercio e dei mari prometto a voi l'im -

(sempre più vivo)

stringendo cresc. poco a poco

B. V. - дѣ - нья, и бла - га все тог - да от - дамъ я вамъ бо - гатства.
- ре - го; a voi, a voi no - vel - li cli - mi, a voi ric - chi te

fp *fp*

B. V. вамъ от дамъ, что есть въ стра - нѣ. А вамъ въ награду что? Тру -
- sor, a voi pros - pe - ri - tà! E voi qual parte a vre - te, e

В. ПИКВИЗТОРЪ. (иронически)
Gr. INQUISIT. (ironicamente)

fp *p*

В.П.
Г.И.

ди-лись для че-го? А мнѣ? Безомертвѣ для меня! Хотя-бы
voi qual par-té a voi? A me l'im-mor-ta-li-tà! Ah! se de

con brio

ff dolce c

Allegretto moderato. (♩=80.)

В.
В.

съжизнью сво-ей раз-стал-ся, я за уе-пѣхъ вамъ по-ру-
ves-si ver-sar il san-gue, io vi pro-met-to di ri-u-

leggiere

p

В.
В.

чусь! Все со-вер-шу, за что я взял-ся, тру-довъ ли-
scir, e pel mio Re, pel suol na-ti-o de-gna-te u-

cresc.

В. ИНКВИЗИТОРЪ.
Gr. INQUISIT.

В.
В.

ше-нѣй я не бо-юсь! Нель-зя вни-мать, безъсо-жа-
dir-mi, u-dir-mi ed ac-cet-tar! A tan'au-da-cia, a tal fol-

f dim. p cresc. mf

В.П.
Г.И.

лѣ-нѣя безум-ца пла-ну и сло-вамъ; мо-лю Твор-
li-a, ah! la pie-tà m'assa-le già e non si

cresc.

В.И. 

-ца, _____ чтобъ за блуж - де - нье онъ понялъ самъ, _____ онъ понялъ
 rid _____ con men-te se - ria prestar o - rec - chio al suopar.

В.И. 

самъ. Молю Творца чтобъ за блуж - денье онъ понялъ самъ, онъ понялъ самъ.
 lar, e non si rid con men-te se-ria prestar o - recchio al suopar lar.

Poco animato. (♩=92.) con brio
 cresc. marc.



ВАСКО. *risoluto*
 VASCO. *f*
 Хо - ти бы
 Ah se do -

Д. АЛЬВАРЪ
 D. ALVAR.
 Нель-зя вни -
 A tanto ar.

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO.
 Нель-зя вни -
 Per tanta au.

АДМИРАЛЬ. и ИНКВ.
 L'AMMIR. e l'INQUISIT.
 Нель-зя вни -
 Per tanta au.

ff *p dolce*

B. V. *sf* съ-жиз-ни - ю сво - е - ю раз-стал-ся я, я за уо-пѣх-вамъ по-ру -
res-si il san-gue sparger vi-gin-ro-si, vi-gin-ro-si, di ri-u-

Д.А. *f* мать безъ у - див - ле - нья, нель-зя вни-мать; я за уо-пѣх-вамъ по-ру -
di-re, a tan-to ge-nio mi sen-to il cor, mi sen-to il cor — tre-

Д.П. *f* мать безъ со - жа - лѣ - нья, нель-зя вни-мать, нель-зя вни-мать безъ жа-лоо -
da-cia e tal fol-li-a, ah! la pie-tà, ah! la pie-tà mas-sa-le

А.А. *f* мать безъ со - жа - лѣ - нья, нель-зя вни-мать, нель-зя вни-мать безъ жа-лоо -
da-cia e tal fol-li-a, ah! la pie-tà, ah! la pie-tà mas-sa-le

mf

B. V. *f* чусь. Все со-вер-шу, за что я взялся, — трудовъ ли-ше-ній я не бо -
scir: e pel mio Re, per la mia pa-tria de-gna-te u-dir-mi ed ac-cet-

Д.А. *f* чусь, онъ со-вер-шить, за что онъ взялся, за Вао-ро не бо -
ma; e per l'o-no-re del-la pa-tria si de-re u-dir-

Д.П. *f* — ти нель-зя вни-мать безъ со - жа - лѣ - нья, нель-зя вни-мать, нель -
già, e non si può con men-te se-ria u-di-re il suo par-

А.А. *f* — ти нель-зя вни-мать безъ со - жа - лѣ - нья, нель-зя вни-мать, нель -
già, e non si può con men-te se-ria u-di-re il suo par-

ff dim.

В. V.

юсь; я совершу, я вамъ кланусь!
lar, si cu-ro son di ri - u - scir!

Д. А. D. A.

юсь; онъ совершитъ, я вамъ кланусь!
lo, si cu-ro egli è di ri - u - scir!

Д. П. D. P.

зя, нельзя внимать — безъ сожалѣ — нья.
lar, Ah, qual'è an-da - cia, qua.le fol - ti - a!

А. Д. E. A. B. II. G. J.

зя! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ.
lar, No, no, no, no!

Тенора.
Tenori.

Въ немъ нѣтъ меч - та - ні - я пус.
Ah! qual ar - di - re qual in -

ХОРЪ.
СОРО.

Басы.
Bassi.

Бе - зумный бредъ меч - ты пус.
Ah! qual au - da - cia qual fol -

В. V. *p*
 Тру - довъ ли - ше - ній я не бо - юсь,
Ah! si a - scol - tar - mi de - gna - te.

Д.А. D.A. *p*
 Да, я за Вас - ко не бо - юсь,
Ah! si a - scol - tar de - gna - te al - men,

Д.П. D.P. *p*
 Нель - зя вни - мать е - го рѣ - чамъ,
Ah! la pie - tà m'as - sa - le già!

А.Д. A.A. *p*
 Нель - зя вни - мать е - го рѣ - чамъ,
Ah! la pie - tà m'as - sa - le già!

В.П. G.I. *p*
 Нель - зя вни - мать е - го рѣ - чамъ,
Ah! la pie - tà m'as - sa - le già!

- то - го,
- ge - gno!

КЪ НЕ - МУ ВНИ - МА - НЬО,
Si de - ve u - di - re,

- ты - я,
- li - a!

МОЧ - ТЫ ПУГ - ТЫ - Я,
Ah! la pie - tà de

p *ff*

dolce *con molto portamento*

V.
V.
я не - бо - юсь.
ed ac - cel - tar!

Тру - довъ ли - ше - ній я.
Ah! — de - gna - te, de -

I.A.
D.A.
онъ со - вер - шитъ.
ed ac - cel - tar!

Тру - довълише - ній
Miei Si - gno - ri si

I.P.
D.P.
е - го рѣ - чамъ.
mas - sa - le già!

Нѣтъ, нель - зя вни -
Che voi ro - le - te u -

A.L.
L.A.
е - го рѣ - чамъ.
mas - sa - le già!

Нѣтъ, нель - зя вни -
Voi ro - le - te u -

B.H.
G.J.
е - го рѣ - чамъ.
mas - sa - le già!

Нѣтъ, нель - зя вни -
Voi ro - le - te u -

къ не - му вни - ма - нье!
si de - ve u - di - re!

сло - ва пус - ты - я!
non des - si u - dir - lo!

dolce

p *ff* *p* *cresc.*

allargando un poco *dim.* *a tempo* *p*

В. V.
не — бо — юсь, да, — не бо — юсь, тру-довъ ли — ше — ній я не бо —
gna — te u — dir ed ac — cet — tar! Ah per la pa — tria, pel mio

Д.А. Д.А.
dim. *p*
за — не — го я не бо — юсь, тру-довъ ли — шеній за не — го я не бо —
de — ve u — dir ed ac — cet — tar! Ah! del — lu pa — tria per l'o —

Д.П. Д.П.
dim *p*
— мать; какъ вни — мать е — го рѣ — чамъ, нель — зя вни — мать е — го рѣ —
— dir — lo, u — dir — lo ed ac — cet — tar! Ah! non si può con se — ria

А.А. Л.А.
p
— мать всѣмъ е — го рѣ — чамъ, нель — зя вни — мать е — го рѣ —
— dir — lo, ed ac — cet — tar! Ah non si può con se — ria

В.П. Г.П.
p
— мать всѣмъ е — го рѣ — чамъ, нѣтъ, нель — зя — вни —
— dir — lo, ed ac — cet — tar! Voi co — le — te u —

Басы.
Bassi.
p
Ба — зум — ный
Ah! non si

allargando un poco *a tempo* *p*

poco stringendo

В.
V.
- юсь, тру- довъ ли - ше - ній я не бо - юсь.
Re u - dir de - gna - te et ac - cet - tar!

Д.А.
Д.А.
- юсь, тру- довъ ли - шеній ва не - го я не бо - юсь. Мы дол-
- nor u - dir dob - bia - mo ed ac - cet - tar! Il suo ar.

Д.П.
Д.Р.
- чамъ, нель - зя вни - мать е - го рѣ - чамъ. Нель-зя вни-мать е - го рѣ -
men - te pre - star o - recchio al suo par - lar! per tant' au - da - cia e tal fol -

А.Д.
А.А.
- чамъ, нель - зя вни - мать е - го рѣ - чамъ. Нель-зя вни-мать е - го рѣ -
men - te pre - star o - recchio al suo par - lar! per tant' au - da - cia e tal fol -

В.П.
Г.П.
- мать е - го рѣ - чамъ. Нель-зя вни-мать е - го рѣ -
- dir - lo ed ac - cet - tar! Per tant' au - da - cia e tal fol -

Тенора.
Tenori:
(sotto voce e martellato)
Тутъ меч-
Tan - to ar.

Басы.
Bassi:
бредъ сло - ва е - го. Бе - зум-ный бредъ, сло - ва пус-
рид, no, non si può! Per tant' au - da - cia e tal fol -

poco stringendo
poco cresc. e martellato

p

Д. АЛЬВАРЪ.

D. ALVAR.



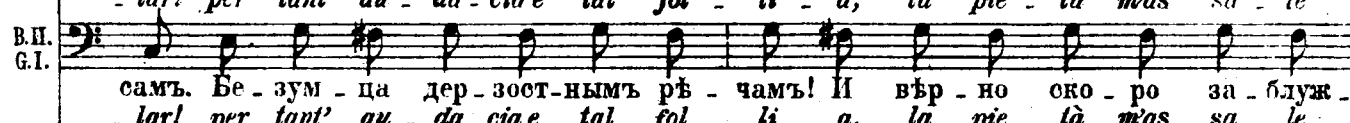
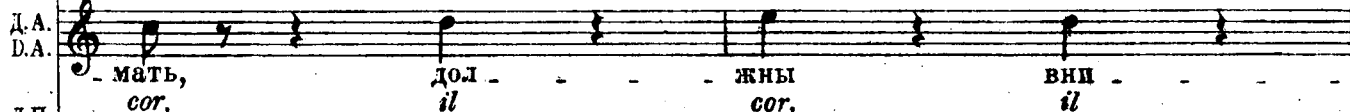
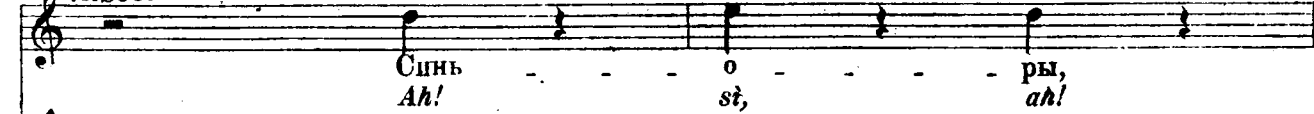
Д. ПЕДРО, АДМ. и В. ИНКВ.

D. PEDRO, L'AMMIR. e Gr. INQUISIT.



ВАСКО.

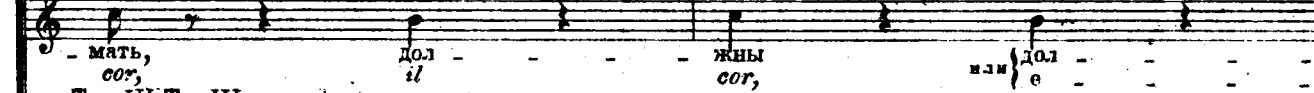
VASCO.



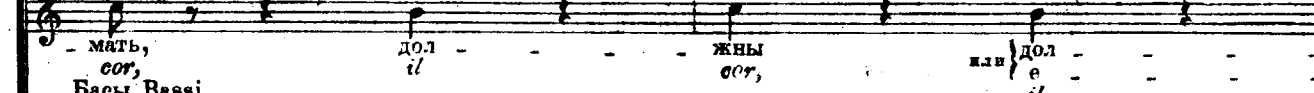
Тен. I. Ten. I.



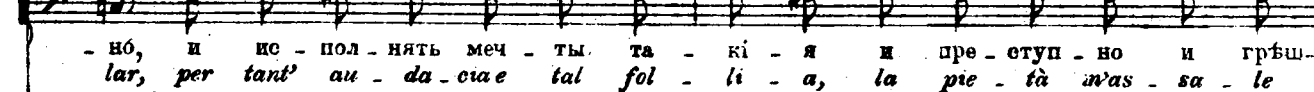
Тен. II. Ten. II.



Тен. III. Ten. III.



Басы. Bassi.



В.
 вѣрь-те, я кля-ну-сь, кля-ну-ся вамъ, о вѣрь-те, я кля-ну-ся-вамъ —
si de-gna-te u-dir-mied ac-cel-tar, de-gna-te u-dir-mied ac-cel-tur!

Д.А.
 -мать, дол-жны внимать е-го рѣ-чамъ, дол-жны внимать е-го рѣ-чамъ, —
cor, a tan-to ar-dir a tan-to in-ge-gno sen-to in sen tre-mar il cor!

Д.П.
Д.Р.
А.Д.
Е.А.
 - де-нье онъ пойметъ, онъ самъ пой-метъ, онъ самъ пойметъ, онъ самъ пой-метъ,
già e non si può con men-te sa-na a-scol-tar il suo par-lar!

В.И.
Г.И.
 - де-нье онъ пойметъ, онъ самъ пой-метъ, онъ самъ пойметъ, онъ самъ пой-метъ,
già e non si può con men-te sa-na a-scol-tar il suo par-lar!

- мать, дол-жны вни-мать е-го рѣ-чамъ, дол-жны вни-мать е-го рѣ-чамъ, —
cor, a tan-to ar-dir, a tan-to in-ge-gno sen-to in sen tre-mar il cor!

- жны вни-мать рѣ-чамъ,
 - го рѣ-чамъ вни-мать,
 - кор ми фа тре-мар!

- жны вни-мать рѣ-чамъ,
 - го рѣ-чамъ вни-мать,
 - кор ми фа тре-мар!

- но, и по-пол-нять меч-ты та-кі-я и пре-ступ-но и грѣш-но
già e non si può con men-te sa-na a-scol-tar il suo par-lar!

cresc. *molto cresc.*

В. V. *p*
 воѣмъ, кля - нусь.
Ah! Ah! si!

Д.А. D.A. *p*
 да, вни - мать.
Ah! il cor!

Д.П. D.P. *p*
 да, онъ самъ.
No, no, no!

В.П. G.I. *p*
 да, онъ самъ.
No, no, no!

p
 да, вни - мать.
Ah! no, no!

p
 да, вни - мать.
Si! il cor!

p
 да, вни - мать. (Донъ Педро знакомъ приказываетъ Васко удалиться; Васко однако снова возвращается.)
Si! il cor! (Don Pedro fa cenno a Vasco di ritirarsi, Vasco volendo uscire riviene.)

p
 намъ, нѣтъ, нѣтъ.
No, no, no!

нар *mf*

ВАСКО.
VASCO. Recit.

poco più vivo.
Хо-чу ока-затъ е - ще од - но вамъ сло-во: пусть ко -
Un detto an-cor in pria che voi de - li - be - ria - te e che il mio

a tempo molto moderato. (♩ = 80.)

B.
V.

- роль корабль лишь мнѣ до-вѣритъ и не острашится, ус - пѣхъ мой несомнѣ - ненъ.
re mi con - fi - di un vascello; senza d'anno e il tuo, certo so - no d'ime.

marcato
ff

B.
V.

Recit. *lento*

Съсо - бой при - везъ я двухъ ра-бовъ, на рынокъ Африканскомъ
De-gli schiavi di raz-za i-gno-ta fi-no-ra, dei ne-ri sul mer-ca-to

fp trem. *ff*

Recit.
В. ПНКВ.
GR. INQUISIT.

B.
V.

я ихъ купилъ вѣстимъ ихъ позволѣте; тамъ ждутъ о - нѣ. Зачѣмъ намъ э - то
M'avean colpi - to gli occhi in Affrica; so - no là! Lo sco - po tuo qual

ff *f*

Allegretto moderato. (♩ = 92.)

ВАСКО.
VASCO.

B. П.
G. I.

a tempo
знать!
fu? О - ни до-ка-жутъ вамъ пле-менъ су-щест-во-ва-н-ье,
Di gen-te i-gno-ta an-cor com-pro-van-le - si - sten-za,

p *ff*

B. V.
ко - то - рымъ нѣтъ слѣ - довъ ни въ Аф - ри - кѣ да - ле - кой
sot - to l'ar - den - te sol dell' A - sia non son na - ti,

fp trem. trem. ff

B. V.
ни въ но - вомъ мі - рѣ томъ, что Ко - лумбъ на мѣоткрылъ. Нанихъ вгля
ne pur nel nuo - vo suol al - lo Spa - gnuol — som - mes - so! Li ve -

АДМИРАЛЪ.
L'AMMIR.
(vivo) Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

B. V.
- ни - tel! Вве - ди - те ихъ. Согла - сенъ я.
de - tel Sì en - trar si fac - cian! È mio pa - rer!

f p

(Слуга, по знаку Д. Педро, отворивъ дверь, приказываетъ войти.
Селика и Нелуско появляются.)

(Un servitore ad un cenno di D. Pedro apre la porta e fa segno
d'entrare. Selica e Nelusco entrano.)

Allegretto moderato. (♩ = 80.)

p

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Recit.

fp ff fp cresc.

При.

Д. П.
D. P.

АДМ.
L'AMMIR. 3

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

- близьтескъ намъ ра - бы! - Отъ ку - да ро - домъ вы? Сю - да кто васъ при -
Schia - ri, var - pres - sa - te! Qual'è la pa - tria vo - stra? Qui fra noi chi gui - da - ti

Д. П.
D. P.

АДМ. Recit.
L'AMMIR.

НЕЛ. (гордо)
NEL. (con fierezza)

Allegro moderato. (♩ = 60.)

- везъ? Не хочешь отъ вѣчать? Нѣтъ!
v'ha? Tu ri - sponder non vuoi? No!

Н.
N.

Д. ПЕДРО. (Селикъ)
D. PEDRO. (a Selica)

СЕЛ.
SEL.

Нѣтъ! Ты намъ отъ вѣтять должна!
No! Don - na, rispon - di - ci tu.

Вда ли отъ береговъ роди мой ото ро -
Fat - ti fum - mo pri - gio - ni sull' im - men - so

С.
S.

ны застигла бу - ря насъ и не мог - ли мы вер - нуть - ся; насъ взя - ли въ плѣнъ, и
mar un dì che da fe - ro - ce tem - pe - sta sor - pre - si, ben lungier - ram - mo ohi.

С.
S.

ВАСКО. (торжествуя)
VASCO. (con aria trionfante)

вотъ ра - ба - ми ста - ли мы. Не правъ ли я былъ! На нихъ лишь взгля -
mè dall' i - so - la na - tal! Ah! di gra - zia mi - ra - te i trat - ti di quel

B. V.
ни те, чер-ты ли-ца и мѣд-ный цвѣтъ, то намъ на-родъ не из-вѣст-ный. Онъ правъ, онъ
vol-to, quei ve-sti men-ti e quel co-lor, pa-le-san un po-pol i-gno-to! È ver! è

p *f*

АДМ.
L'AMMIR. 3 Andantino quasi Allegretto. ВАС. (ласково) 66 VAS. (con bontà)
Д. А. правъ! От-чиз-ну на-зо-ви-те. Ахъ от-вѣ-
D. A. ver! La pa-tria vo-stra di-te! Ma parla

p *p cantabile* *p*

B. V. СЕЛ. (про себя, нѣжно) SEL. (a parte canteneres-
sa)
чай, от-вѣ-чай же, про-шу те-бя Се-ли-ка. Сло-ва е-
dun-que, o Se-li-ca son-io che te ne pre-go! La co-ce

sosten. *p*

C. S. го нѣж-но зву-чатъ такъ, ахъ, не-воль-но по-ко-ря-юсь.
sua mi pre-gal! Ah! re-si-ste-re non pos-so!

f *p*

(Васко)
(a Vasco)
C. S. НЕЛ. Вы такъ хо-ти-те? И такъ....
NEL. È tuo vo-ler? Ebb. ben!

Мол-чи да-ри-ца. О клятвѣ дан-ной не за-
Re-gi-na, dei giu-ri tuoi ser-ba la

leggiere *ff* *p*

СЕЛИКА.
SELICA.(гордо)
(fiero)

Ка - 1

Н. Н.
- бы - ня? Намъ по - ви - нуй - ся! Вѣдь со - вѣтъ то - го же ла - етъ.
don - na? io qui co - tan - do, bi - sogna al - fin la tua pa - tria far no - ta!

ff Allegro.

С. С.
- кой я дамъ отвѣтъ? у насъ от - чиз - ны нѣтъ... ра - бамъ от - чиз - ны нѣтъ.
te - di no - mi nar - ta, non la con - nob - bi mai lo schia - vo non ne ha!

fp fp f p f

Allegretto molto moderato. (♩ = 80.)

Н. Н.
Ког - да - бьнуж - да бы - ла въ ар -
Ma quan - do voi mer - ca - te un

staccato p

Н. Н.
- мо вамъ въпречь во - ла, од - но - бѣ васъ за - ни - ма - ло, что - бь
bue per il la - vor, pur - ché sia di mi - su - ra, e

Н. Н.
силъ е - го на тяжкій трудъ хва - та - ло; гдѣ жь край е - го най - ти, во -
for - te men - te sem - pre esso la - vo - ri, del suo pa - e - se mai non

H. N.
 - просъ бы былъ пуо-той. *ri su-ra-te, af-fè!* Такъ что за дѣ-лю вамъ,
e che vim-porta al-lor

cresc. *p*

H. N.
 гдѣ край, гдѣ домъ нашъ отчій, мы тотъ же, тотъ же для васъ волъ ра - бо - чій. Что вамъ за
da do-re vien un uo-mo che sol sa-rà u-na be-stia da so-ma! Che co-sa im-

poco rall. *ff* *3* *p*

H. N.
 дѣ - ло, что вамъ за дѣ - ло, гдѣ край род - ной? — Я не от - кро-ю
-por-ta, che co-sa im-por-ta, che co-sa im-por-

fr *3* *ff* *3* *ff col canto* *p*

H. N.
 вамъ! *-ta!* Какъ онъ гордъ и над - мѣ-ненъ. Я о-шиб-ся, у-
Qual in-do-mi-to or-go-gliol *O-gni afor-zo fia*

Д. ПЕДРО. D. PEDRO. *ВАСКО VASKO*

ff

B. V.
 вы, отъ-та дать нель-зя, но од - но вамъ понятно, что дальше Аф-ри-ки ихъ-от.
van; Non par-le - ran - no no! E pe - rò tut - to di - ce, che D'Af - fri - ca na - ti - re non

B. V.
 чиз-на и не - былъ ни - ког - да нашъ па-русъ въ-тѣхъ мо-ряхъ;
so - no, ma d'un suol do - ve mai lù - ce - an - por - tò le no - stre le - ve;

p trem.

B. V.
 что притомъ страны не-вѣ-домой о-ни. Лишь средства дайте мнѣ и я найду е-
quie-re. ma! ra - e - si io vo - glio di - sco - pri - re. Deh! li mez - zi mi da - te per ve - li con - qui -

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO.

B. V.
 е. Те-перь ос-тавь-те насъ, со-вѣтъ сей-часъ нач-нет-ся!
star! Or - su, ri - ri - ti - ra - te, or il con - si - glio s'a - pre!

Allegro. (♩ = 84.)

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

На до средство до -
Se con da - re si

Allegro con spirito. (♩ = 92.)

Д.А.
D.A.

с т а в и т ь т о б ы в ы п о л н и л ь п л а н ь с в о й .
de - re un tan - to va - lo - re!

М о ж н о т о л ь к о о д -
Il de - li - rio suo

АДМИРАЛЪ.
L'AMMIR.

АД.
L.A.

н о : с о - ж а л ь т ь о б е - з у м н о м ь .
mer - ta sor - ri - so pie - ta - de!

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

С к о л ь к о д о б л е с - т и в ь н е м ь .
Egli è un bra - vou f - fi - cial.

Д.А.
D.A.

АДМ. (иронически)
L'AMMIR. (ironicamente)

Ж а ж д е т ь с л а в ы д у - ш о - ю !
Che sol bra - ma la gly - ria!

О н ь р а з - с у д - к а л и - ш и л с я ,
In - tri - gan - te mi par.

ж а ж д е т ь з о - л о - т а
O la sua pro - mo -

Ал.
ЕА.

ХОРЪ СОВО.

ОНЪ! Теноры.
zion! Tenori.Онъ от ва-женъ у - менъ,
Egli è un bra-vo uf - fi cial,жжж. деть сла-вы без -
Che sol bra-ma laБасы.
Bassi. Онъ хваст. ливъ и смѣ - шень.
In - tri - gan - te mi par.В. ПНХВ. (съ лукавой добротой)
GR. INQUISIT. (con dolcezza ipocrita)Мо - и
O fra-смерт - ной, онъ от - ва-женъ у - менъ, онъ от - ва-женъ у - менъ!
glo - ria, egli è un bra-vo uf - fi cial, egli è un bra-vo uf - fi cial!Чес - то - любецъ ду - шой, чес - то - любецъ ду - шой, чес - то - любецъ ду - шой.
O la sua pro - mo - zion. In - tri - gan - te mi par, in - tri - gan - te mi par!

Andantino. (♩ = 60.)

бра - тья, вы сло - вамъ мо - имъ внем - ли - те,
tel - li, via con cal - ta e - sa - mi - na - te,*p dolce e cantabile*Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.Э - ти
Per. cor.въ серд - цѣ миръ со - хра - ня - те!
e vin spi - ri il cie - lo!

Д. А.
D. A.

кар-ты, замѣтки и проэктъ, что намъ вручилъ, дол-жны мы всепросмо-
-riam in pria le car-te i di-segni i do-cu-men-ti da lui de-po-sti in vo-stro

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

(второму)
(à parte)

p

Д. А.
D. A.

трѣть. Прочтемъ!.. Что ви-жу?
-tan! Leg-giam! Che veg-go?

p

cresc.

Д. П.
D. P.

Теперь мнѣ путь по-нятенъ, онъ правъ, я э-то ви-жу, и по-гублю е-
O ciel! Qual lu-ce im-men-sa vegg'io ful-ger nell' om-bra, il var-co a rischia-

Allegro con spirito. (♩ = 62.)

Д. П.
D. P.

го. АДМ.
rar! L'AMMIR.

По-ручить хвасту-ну, на-ше войско, каз-ну; сна-ря-дить ко-раб-
Con-fi-dar e ra-scel-lie te-so-rie sol-da-ti ad un fol-le che an-

mf

Allegro con spirito. (♩ = 62.)

А. А.
A. A.

ли для бе-зум-ныхъ отрем-ле-ний!
car di se-pro-va non die-del!

ff

ХОРЪ. СОРО.

Но бытъ мо-жетъ онъ ге- ній?
Egli è forse un gran d'uomo!

Мы раз-дѣ-ля-емъ мнѣ нѣе.
Un in-sen-sa-to è cer-to!

f

**В. ИНКВИЗИТ.
GR. INQUISIT.**

Весь со-вѣтъ воз-му-щенъ и рѣ-ша-етъ, что онъ— е-ре-
Il con-siglio non può-te un em-pio a scol-la-re, empio egli

p *cresc.*

**Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.**

**В. П.
G. I.**

Нѣтъ онъ ге- ній!
Che un em-pio?

ТИКЪ!
el

Вадоръ и бредъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!
No, no, no, no, no, no!

Е-ре-тикъ, е-ре-тикъ!
Egli è un em-pio, egli è un em-pio!

f *fp*

con espressione

**Д. А.
D. A.**

Вамъ за-видно, что мыслью въмѣрь но-вый онъ про-никъ.
Sol perchè un nuo-vo mon-do a lui si ri-ve-lò?

**В. П.
G. I.**

На тотъ міръ у-ка-
So-ste-ner ch'egli è

p *cresc.*

В.П.
G.I.

- за - - нья нѣтъ въ священномъ пи-са - - нья; да, свято-е пи-
- si - - ste è *flagran te e-re-si-* - a, *perchè nei li-bri*

f.

Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.

И Колум-ба по-
Ma Cristo-for Co-

В.П.
G.I.

- са - - ни - - е о немъ мол - - чить.
- san - - ti. *srit* - to *mai non fu!*

cresc.

Д.А.
D.A.

- жа-луй без-божнымъ со-че-те?
- *lom-bo sfi-dò l'u-na-te-ma!*

В.П.
G.I.

Божій гнѣвъ на се-бя вы бе-зум.но зо-
E voi gio-vi-ne in-san, be-stem-mia-te voi

mf

Д.А.
D.A.

Я за-щит-никъ от-чиз-ны!
Io di-fen-de-la-pa-tria!

В.П.
G.I.

- ве-те!
- *stes-sol!*

Ос-кор-бл-тель не-
e of-fen-de-te il Si-

А. В. СОКОЛОВ

Теноры.

Тенорі.

Онъ за-щит-никъ от-чиз-ны!
Ei la-pa-tria di-fen-de!

f

B. II.
G. I.- бесы!
- gnor!Да бу-детъ безъ про-чтенья все
Quei scrit-ti te-me-ra-rij sian

Басы.

Bassi. Ое-кор-бя-тель не-бесы!
E of-fen-de-teil Si-gnor!Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ,
No, no, no, no! No,B. II.
G. I.ввер-же-но въ о-гонь, —
pre-da del-le fiam-me!ВЪ О-ГОНЬ,
Sì, sì!ВЪ О-ГОНЬ!
Sì, sì!НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ,
No, no, no, no! No,Въ о-гонь,
Sì, sì!Въ о-гонь,
Sì, sì!Въ о-гонь!
Sì, sì!

Listesso tempo.

Allegro molto agitato.

D. A.
D. A.НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ,
no, no, no, no, no, no, no!B. II.
G. I.Да, да, да, да, да, да!
sì, sì, sì, sì, sì, sì!НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ,
no, no, no, no, no, no, no!Да, да, да, да, да, да!
sì, sì, sì, sì, sì, sì!

Allegro molto agitato.

Вашъ за - доръ, вашъ крикъ, смя - те - нье, намъ смѣш.ны. Смѣшно и
Адм. и Д. Педро съ 1мъ Басами. *Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu -*
L. Ammir. e D. Pedro col Basso I. *pp*

В. Пикв. съ 2мъ Басами.
Gr. Inquisit. col Basso II. *(♩ = 104.)* Вашъ за - доръ, вашъ крикъ, смя - те - нье, намъ смѣш.ны. Смѣшно и
Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu -

мнѣ. нье; мы кла - демъ ово - е рѣ - ше - нье, какъ и долгъ и честь ве -
- mul - to, io mi ri - do e non con - sul - to, che l'o - nor ed il do -

мнѣ. нье; мы кла - демъ ово - е рѣ - ше - нье, какъ и долгъ свя - той и
- mul - to, io mi ri - do e non con - sal - to, che l'o - nor ed il do -

лять! Крикъ, за - доръ вашъ и смя - те - нье все смѣ - шитъ насъ и рѣ -
- ver! Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu -

честь намъ ве - лять! Крикъ, за - доръ вашъ и омя - те - нье все смѣшитъ насъ
- ver, il do - ver! Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da,

ше. нье, крикъ, за - доръ вашъ и смя - те - нье все смѣ - шитъ насъ и рѣ - ше. нье.
- mul - to, io mi ri - do e con - sul - to sol l'o - nor ed il do - ver! —

и рѣ - ше. нье, крикъ, за - доръ вашъ и смя - те - нье все смѣшитъ насъ.
del tu - mul - to, io mi ri - do e con - sul - to sol l'o - nor. —

Вашъ задоръ, вашъ крикъ, смя-те-нье намъ смѣшны. Смѣшно и мнѣ-нье; мы кладемъ сво-
Dell' ol-trag-gio, dell' in-sul-to, del-le gri-da, del tu-mul-to, io mi ri-do e

Вашъ задоръ, вашъ крикъ смя-те-нье намъ смѣшны. Смѣшно и мнѣ-нье; мы кла-демъ сво-
Dell' ol-trag-gio, dell' in-sul-to, del-le gri-da, del tu-mul-to, io mi ri-do e

piu cresc.
 е рѣ-ше-ні-е, какъ и долгъ намъ и честь, какъ намъ и
non con-sul-to che il do-ver l'o-nor, si sol l'o-

е рѣ-ше-нье, какъ и долгъ намъ и честь ве-лять, какъ намъ и
non con-sul-to che l'o-nor, il do-ver, l'o-nor, si sol l'o-

piu cresc.

molto cresc.
 долгъ свя-той и честь ве-лять.
nor ed il do-ver, l'o-nor!

molto cresc.
 долгъ свя-той и честь ве-лять.
nor ed il do-ver, l'o-nor!

molto cresc. *f*

И прес-туп-но и не-зрѣ-ло такъ су-дить свя-то-е дѣ-ло, мы ос-по-ри-
Te-me-ra-rio! di qual drit-to o-si-impor-re a me si-len-zio, io non te-mo

Te-me-ra-rio! te-me-ra-rio! Via ta-ce-te in mia pre-sen-za pa-ven-ta-te

ff

ва-емъ смѣло вашъ ту - пой, не - вѣрный вашъ взглядъ. И пре-ступ-но и не - зрѣ-ло
l'i-ra su-a il suo gra-do, il suo po-ter. Te-me-ra-rio! con qual drit-to

l'i-ra mi-a, il mio gra-do, il mio po-ter. Te-me-ra-rio! te-me-ra-rio!

такъ су-дить свя-то-е дѣ-ло. мы ос-па-ри ва-емъ смѣло, вашъ не-вѣр-ный
o-si im-por-re a mè si-len-zio, io dis-prez-zo l'i-ra su-a, ed il suo po-

Via ta-ce-te in mia pre-sen-za pa-ven-ta-te l'i-ra mi-a, ed il mio po-

взглядъ; да, преступ-но об-суждать такъ э-то дѣ-ло, да, преступ-но. Чис-
ter. Te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio! Vo-

ter. Te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio! Vo-

ломъ, чис-ломъ воп-росъ рѣ-шимъ; чис-ломъ, чис-ломъ воп-
tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-

tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-

росъ, воп-росъ рѣ - шимъ! *Al*
 - tiam, vo - tiam, vo - tiam! *Ah!*

ff

Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60)

В. ПНКВІЗ. и 8 ЕПІСКОПОВЪ.

GR. INQUISIT. e 8 VESCOVI.

cantabile e dolce

p
 Бо - же Творецъ Вседер - жи - тель, Царь и небесъ и зем - ли!
 Dio cui la ter - ra a - do - ra, pa - ce in fon - di in sen,

Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60)

pp

ХОРЪ.
CORO.

p
 на шимъ мирнымъ мо - лень - ямъ въбла - гости въч - ной внимли!
 E la tua grazia in - ten - sa mi - te ci ren - da il cor!

cresc. *p*

p *p*

p *p* *pp*
pp
p
sempre diminuendo
sin al fine *pp*
 (Васко входитъ медленно)
 (Vasco entra lentamente)

Д. ПЕДРО. (торжественно Васко)
D. PEDRO. (con gravità a Vasco)

Recit.

Нашъ вер - хов - ный со - вѣтъ во и - мя Ко - ро - ля —
Il con - si - gli - o so - cran che per il re co - man - da,

in Tempo. (♩=80)

Д. П.
D. P.

и силой властитою, что онъ былъoble - ченъ вамъот - ка - залъ и вашъпро -
in no - me dei van - taggi in po - ter suo fi - da - ti re - spinto ha l'in - chie - sta

p *mf* *mf*

ВАСКО. (возмущенный)
VASCO. (con indignazione)

Д. П.
D. P.

Отче - го, отъ вѣ - чай - те вы мнѣ?
In sen - sa - ti, in sen - sa - ti voi di te?

- этъ — и предло - женье безумнымъ сче - лтъ!
co - stra e gl'in sen - sa - ti proget - ti ros - tri!

ff *f*

Allegro moderato. (♩=100.)

ВАСКО. (горячо)
VASCO. con calore

Такъ Ко - лумбъ Хри - сто - форъ э - тотъ
Fu co - sì non ha gu - ri che dal

p

В. V.

ге - ній морей былъ не по - нятъ стра - но - ю сво - ей, и мысле -
suo - lo na - tal, come il son - fu Co - lom - bo re - spin - to, sì e - gli.

B. V. *go, pur* какъ мо-ю отвер-га-ли, е-е бре-домъ счи-
quel Ge-no-ve-se il-lu-stre og-gial-fin ve-ne

dolce

B. V. та-ли. Мудреца ми и онъ быль бе-зумнымъ соче-тъ...
ra-to i sapienti d'al-lor in sen-sa-to gri-dar,

(все болѣе и болѣе насмѣшливо)
(ironicamente, un poco più vivo)

mf

B. V. мудреца ми, та-ки ми, какъ вы!
in-sen-sa-to, in-sen-sa-to gri-dar!

(съ презрѣніемъ)
sprezzante

Tempo I.

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO.

За-молк-ни дерзновенный, за-молк-
Si-len-zio, te-me-ra-rio! si-len-

АДМ. и В. ПИКВІЗ.
 L'AMMIR e GR. INQUISIT.

За-молк-
Si-len-

ХОРЪ.
 CORO.

За-молк-
Si-len-

За-молк-
Si-len-

Tempo I.

ff p ff p ff

ВАСКО. (гнѣвно)
VASCO. (con ira)

Д.П.
D.P.
- ни дерз-но-венный! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, до-кон-чу я п те-
- zio, te - me-ra-rio! No, no, no, lo par-le - rò! Or a

А.Д.
и
В.И.
Мам.
С.И.
- ни дерз-но-венный!
- zio, te - me-ra-rio!

ни дерз-но-вен-ный!
- zio, te - me-ra-rio!

f *p*

В.
V.
- перь приго-воръ я о-вой про-из-не-су! Ахъ!
- me di giu-di-car - vi, e vi dif-fa-me - rò! Ah!

f *p*

В.
V.
poco rit. Кто такъ от-чиз-нѣ, сла-вѣ по-
Ah, che l'on - ta del - la pa - tria da

cresc. poco a poco *poco rit.* *p dolce e cantabile*

В. V.
- стыд - но жалко из - мѣ - ня - етъ, пу - скай без - че - оть мѣ - по -
voi, da voi tra - di - ta, su voi ri - ca - da tut - ti un

(забѣшанный)
(furioso)

В. V.
- зоромъ на вѣки тотъ покрыть предъстра - ной всемирной
di, O tri - bu - nal, cie - co, in vi - dioso e ge - lo -

Д. П. Д. Р.
Ад. Lam.
В. И. Г. I.
На казнь е -
La mor - te a

ХОРЪ.
СОРО.
На казнь
La mor - te a

В. V.
- so! Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

Простить дол - жны серд - ца ю - на - го пылъ.
No, no, no, no in - dul - gen - za e per - don!

Д. П.
Ад.
В. I.
- го, на казнь ско - рѣй!
lui, per ta - le ar - dir!

- го, на казнь ско - рѣй!
lui, per ta - le ar - dir!

A. 5446 G.

Recit.

ВЕЛ. ИНКВИЗИТОРЪ.
GR. INQUISIT.ВАСКО.
VASCO.

За э-то оскорб-ленъ въ тем-ницѣ кончитъ дни. Такъ правъ вашъ приговоръ о поборники
Per sì me le in-so-len-za un'e-ter-na pri-gion! Sì giu-sto è quel furor, fole scempiodi

Tempo moderato.

В. ТѢМЫ. Такъ — будь — те вы на — ла — ча — ми, го — ни — те
 V. *me! Ah! voi che ab-hor-ri-te la lu-ce in-ria pri-*

В. СВѢТЪ ВО МРАКѢ ТЮРЬ-МЫ, ЧТОБЪ ПРОТИВЪ ВО-ЛИ васъ не о-слѣпилъ лу-
 V. *-gion la rac-chiu-de-te che guaise ad on-ta vos-tra a ris-chia-rar-ri*

Allegro. (♩=132.)

Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.

В. Без-бож-никъ, ма-ло - вѣръ,
 V. *O gio-vin im-pru-den-te,*

- ча - ми!
*giun - gel*Тенора.
Tenori.Д. Педро съ 1^м Басъ.
D. Pedro col Basso I.

Без-бож-никъ, ма-ло - вѣръ,

Басъ I.
Basso I.
Адмир. и В. Инкв. съ 2^м Басъ.
L'Ammir. e Gr. Inquisit. col Basso II.*I - ni - quo mis-er-re - den-te,*Басъ II.
Basso II.

Без-бож-никъ, ма-ло - вѣръ,

Allegro. (♩=132.)

Д.А.
Д.А.

надѣнимъ должно я - вить *e ri - bel - le in - so - lente* намъ строгого ти при мѣръ. *tua sorte è in nostra man,*

надѣнимъ долж - но я - вить намъ стро - го - го - ти при мѣръ.

e ri - bel - le in - so - lente *tua sorte è in nostra man,*

надѣнимъ долж - но я - вить намъ стро - го - го - ти при мѣръ.

Д.А.
Д.А.

Судъ надъ нимъ — у - чи - нимъ. *giu - di - car - ti sa - prem,* Бе - зу - мецъ *i - ni - quo!* строп - ти *ri - bel -*

Судъ надъ нимъ — у - чи - нимъ. Бе - зу - мецъ строп - ти

giu - di - car - ti sa - prem, *i - ni - quo!* *ri - bel -*

Судъ надъ нимъ у - чи - нимъ. Бе - зу - мецъ строп - ти

Д.А.
Д.А.

- вий! судить е - го, судить ско - рѣй! *- lei da noi di - pen - de il tuo de - stin!*

- вий! судить е - го, судить ско - рѣй!

- lei da noi di - pen - de il tuo de - stin!

- вий! судить е - го, судить ско - рѣй!

- lei da noi di - pen - de il tuo de - stin!

p cantabile

На-деждой, у-бъ-женъ горитъ моя ду-ша, къ-гря-
Dai - ni, quod a ri - bel - le io son tralato in van, - du

dim. *p* *sosten.*

V.
V.
ду-щимъ по-ко-лѣньямъ взы-ва-ю смѣ-ло я. О-ни поймутъ-
o - ra n'ho appel - la - to al - la pos - te - ri - ta e per do - mar l'in -

V.
V.
-цѣ-нѣть все, что я предла-галъ; пре-зрѣ-нѣ-емъ по-кро-етъ, пре-
ri - dia, e il va - no suo fu - ror, la pa - tria e l'ar - re - ni - re sa -

cresc. *p*

V.
V.
-зрѣ-нѣ-емъ по-кро-етъ на вѣкъ се-бя без-бож-ный три-бу-
-pranmi ven - di - ca - re, si la pa - tria ah! si sa - pra ven - di - car - m'it -

cresc. *dim.* *col canto*

V.
V.
-на-тъ. Д.АЛЬВ.
D. ALVAR.
Со-чувству-ю те-бѣ я, о Вас-ко, всеи ду-
Dai - ni, quod a ri - bel - le egli è tral - la - to in -

a tempo *dim.*

Д.ПЕДРО, АДМ. и В.ИНКВ.
D. PEDRO, L'AMMIR. e GR. INQUISIT.
О-биды не прос-тимъ мы; со-вѣтъ-весь о-скорб-
Quell'em - pio, quel ri - bel - le pu - ni - re ben sa -

ХОРЪ.
CORO.
Без-божники мало вѣрна-дѣ-нимъ должныя-вить мы стро-го-сти при-
Quell'em - pio, si pu - ni - re, pu - ni - re, ben sa - prem, pu - ni - re, ben sa -

a tempo *pesante*

Д.А.
Д.А.
Д.П.
Ал.
В.И.

шойдсей душой. По-няты чувст-ва тѣ мнѣ и сердца пылъ свя-
- can, sì in- can, per lui io già ne ar- pel- lo al- la po- ste- ri-

лень, о-скорбленъ; мы тре-бу-емъ, чтобъ онъ былъ су-димъ и о-суж-
- prem, sì sa- prem, sì giudichiall' is- tan- te, sua sorte è in no- stra

мѣрь, о-су-дить. Без-божники, ма-ло-вѣрныи должны я-вить мы стро-го ети-ри-
- prem, ben sa- prem. Sua sorte è in nostra man, sua sorte è in nostra man. Pu- nir lo hen sa-

ВАСКО.
VASCO.

Д.А.
Д.А.
Д. ПЕДРО.
D PEDRO.

той. О-ни пой-мутъ, о-цѣ-нятъ все, что я пред-ла-
- ta. E per do- mar l'in- xi- dia e il ra- no suo fu-

денъ. Мы тре-бу-емъ то-го, мы тре-бу-емъ то-
man. Sì ven- di- car dob- biam il ciel la ma- es-

АДМ.
LAMMIR.

денъ. Мы тре-бу-емъ то-го, мы тре-бу-емъ то-
man. Sì ven- di- car dob- biam il ciel la ma- es-

В. ИНКВ.
GR. INQUISIT.

денъ. О-би-ды не прое-тимъ, нѣтъ,
man. Sì ven- di- car dob- biam il

мѣрь, о-су-дить.
- prem, sì sa- prem.

В. V.
- га-ль, пре-зрѣ-ні-емъ по-кро-етъ, пре-зрѣ-немъ по-
-ror, la pa-triae lar-re ni-re sa-gran-ti ven-di.

Д.П. D.P.
- го, мы тре-бу-емъ то-
-tū, Ah! sì la ma-es-

А.Д. L.A.
- го, мы тре-бу-емъ то-
-tū, Ah! sì la ma-es-

В.П. G.I.
нѣтъ, о-бъ-ды
ciel, Il ciel dob-

Бо-го-хуль! Ма-ло-вѣ-ры! Бо-го-хуль!
Si dobbiam! Ven-di-car, sì dobbiam

В. V.
- кро-етъ на вѣкъ ое-бя без-бож-ныи три-бу-
-ca-re sì la pa-tria, ah! sì sa-pra ven-di-car-ti un

Д.П. D.P.
- го, мы тре-бу-емъ су-да.
-tū del drit-to e dell' o-nor.

А.Д. L.A.
- го, мы тре-бу-емъ су-да.
-tū del drit-to e dell' o-nor.

В.П. G.I.
не про-сѣ-тимъ, нѣтъ, нѣтъ.
-biam, dob-biam ven-di-car.

Ма-ло-вѣ-ры!
si dob-biam

col canto

ff cresc. dim.

p

A.5446 G.

В.
У*a tempo*-на-тъ!
dì!

Д.АЛЬВ. D-ALVAR.

Те-бѣ сочувствую-ю впол-нѣ;
*A tanto ardir, a tanto in-ge- gno*по-ня-тенъ сердца пылъ свя-
mi sen-to il cor tre-mar in

Д.ПЕДРО. АДМИР. и ВЕЛ. ПНКВ.

Со-вѣтъ бе-зумцемъ оскорб-ленъ,
*Per tant' au-da-cia e tal fol-li - a*онъ долженъ быть сейчасъ су-
Ah! la pie - tà m'as-sa - le

Со-вѣтъ весь ос-корбленъ,

*Quell'em - pio sì pu - nir,**a tempo*Д.А.
Д.А.-той,
*sen,*ду-шѣ по-нят-ны чувства тѣ,
*e del-la pa-tria per l'o - no - re*Д.П.
А.Д.
В.П.-димъ,
*già,*мы ос-корбленъ не прос-тимъ,
e non si può con men-te sa - - na

о-би-ды не прос-тимъ;

онъ дол-женъ быть су-

*pu - ni - - re sa - prem,**sua sor - te è in no-stro*

BACCO. VASCO.

Къ гряду - щимъ въ камъ
In vo - co, in vo -

по нятенъ сердца пылъ святой: Къ гряду - щимъ онъ взыва -
si de-veu-dir ed ac-cet-tar, u-di - re, ac-cet-ta -

сейчасъ судимъ и о-сужденъ. Должны мы су-дить
prestar o-rec-chio al suo par-lar. I-ni - quo ri-bel -

сейчасъ судимъ и о-сужденъ. Должны мы су-дить
prestar o-rec-chio al suo par-lar. I-ni - quo ri-bel -

димъ. Су-димъ и о-суж-денъ, су-димъ и о-суж-
man. Il ciel sia ven-di - ca-to, il ciel sia ven-di -

димъ. Су-димъ и о-суж-денъ, су-димъ и о-суж-
man. Il ciel sia ven-di - ca-to, il ciel la ma-e -

и взы - ва - ю, къ гря - ду - щимъ
- vo la ra - tria, la pa - tria

етъ, да, взы - ва - етъ, къ гря - ду -
- re u - di - re, u - di - re

такъ.
- lel

денъ, онъ дол - женъ быть су-димъ и тот - часъ о - суж-денъ,
- ca-to e in un la ma - e - sta, e in un la ma - e sta,

денъ, дол - женъ быть су-димъ и
sta, del drit - to dell' o - nor

денъ, су-димъ и о-сужденъ, су-димъ и о-суж-
sta, A! si del drit - ta dell' o - nor, ah! si del

A.5446 G.

В. V.

— я въ - камъ!
— l'av - ve - nir!

Д. А.
Д. А.

— щимъ, тѣ пой-мутъ и о - цѣ - нятъ!
— ed ac - cen - tar, quell' in - ge - gno!

Д. П.
А. Д.
В. П.

Нѣтъ, не въ си - лахъ ос - корб - лень - е
Te - me - ra - rio, te - me - ra - rio

— су - димъ и о - суж - день!
— del drit - to e dell' o - nor!

— су - домъ о - суж - день!
— Ah! sì dell' o - nor!

— день, сейчасъ суж - день!
— drit - to e dell' o - nor!

Be - зу - - - мець!
I - ni - - - quo!

Be - зу - - - мець!
I - ni - - - quo!

sempre ff

Д. А.
Д. А.

Какъ стра - да - ю за не -
Di ri - spel - to met - - pie il

Д. П.
А. Д.
В. П.

на - ше из - мѣ - нить рѣ - ше - нье, дол - женъ быть су -
via ta - ce - te in mia pre - sen - za, ra - cen - ta - te il

Мя - теж - - никъ! Бе -
Re - bel - - - le! I

BACKO. VASCO. *cantabile ed espressivo*

На - деж - дой, у - бѣж -
 Da em - pio da ri -

Д.А.
 Д.А. - го я!
 cor, si!

На -
 Da

Д.П.
 А.П.
 В.П. - димъ и о - суж - денъ!
 mio, il mio po - ter!

А! бе - зу - мецъ.
 Ah! quell'em - pio

- зу - мецъ!
 - m - quo!

dim. *cresc.* *cantabile*

В.
 В. - де - ньемъ го - рить ду - ша мо - я. Къ - грѣ - ду - щимъ по - ко -
 bel - le, io son trat - ta - to in - van. Da o - ra who ap - pel -

Д.А.
 Д.А. - деждой у - бѣж - де - ньемъ онъ полнѣ; ИЗЫ -
 em - pio in - van trat - ta - to egli è! Per

Д.П.
 А.П. три - буналъ то - бо - ю ос - корб - ленъ, ос - корбленъ. Но е - го судъ -
 mi - screden - te pu - ni - re sa - prem, si sa - prem. La sua sor - te è in

В.П.
 Г.П. три - буналъ то - бо - ю ос - корб - ленъ, ос - корбленъ. Но е - го судъ -
 mi - screden - te pu - ni - re sa - prem, si sa - prem. La sua sor - te è in

pp *pp* *f* *f*

Три - бу - налъ то - бой ос - корбленъ.
 Pu - ni - re sa - prem, si sa - prem.

В. V. *mf*
 - лѣ - ньямъ взы - ва - ю смѣ - ло я, o -
 la - to, al - la po - ste - ri - tà, e

Д.А. D.A.
 - ва - ю, взы - ва - ю смѣ - ло я, o -
 lui in - vo - co la po - ste - ri - tà, e

Д.П. Ad.
 - ба у насъ вѣру - кахъ, и бу - деть онъ о - сужденъ!
 nos - tra man, pu - ni - re lo sa - prem, lo sa - prem!

В.И. G.I.
 - ба у насъ вѣру - кахъ, и бу - деть онъ о - сужденъ!
 nos - tra man, pu - ni - re lo sa - prem, lo sa - prem!

pp
 Да бу - деть о - суж - денъ,
pp *f*
 pu - ni - re lo sa - prem, o - суж - денъ!
 lo sa - prem!

p

В. V.
 - ни поѣ - муть, о - цѣ - нять все, что я пред - ла -
 per do - mar Vin - ti - dia e il va - no suo fu -

Д.А. D.A.
 - ни поѣ - муть, о - цѣ - нять все, что онъ пред - ла -
 per do - mar Vin - ti - dia e il va - no suo fu -

Д.П. Ad.
 Три - бу - наль всѣхъ ос - корб - ленъ; онъ бу - деть о - суж -
 Ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car il

В.И. G.I.
 Три - буналь всѣхъ ос - корбленъ; онъ бу - деть о - суж -
 Ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car il

pp
 Онъ бу - деть о - суж -
pp
 Si ven - di - car il

B. V. - галъ; без че - оті - емъ по - кро - ютъ, без -
 - ror, la - pa - tria e l'av - ve - ni - re sa -

Д.А. Д.А. - галъ; без че - оті - емъ по - кро - ютъ, без -
 - ror, Per - lui io - grà in - vo - co la

Д.П. Ad. - день, за - ко - на свя - тость от - мще - на долж -
 ciel, la ma - es - tà, la ma - es - tà del

В.П. G.I. - день, за - ко - на свя - тость от - мще - на долж -
 ciel, la ma - es - tà, la ma - es - tà del

день. Да свершит - ся
 ciel, Si del drit - to

B. V. *molto cresc.* - бож - ный три - бу - налъ тотъ, без - бож - ный
 gran - mi ven - di - ca - re la pa - tria in -

Д.А. Д.А. - бож - ный три - бу - налъ тотъ, без - бож - ный
 pa - tri - a l'av - ve - ni - re la pa - tria in -

Д.П. D.P. - на быть казнь надъ нимъ сей - часъ же свер - ше -
 drit - to dell' o - nor, ah! sì del drit - to

А.Д. E.A. - на быть казнь надъ нимъ сей - часъ же свер - ше -
 drit - to dell' o - nor, ah! sì del drit - to

В.П. G.I. - на быть казнь надъ нимъ сей - часъ же свер - ше -
 drit - to dell' o - nor, ah! sì del drit - to

за - конъ! надъ нимъ!
 Il ciel, il ciel! *molto cresc.*

cresc.

A.5446 G.

В. В.
три - бу - наль!
- vo - со, Ah!

Д. А.
Д. А.
три - бу - наль!
- vo - со, Ah!

Д. П.
А. А.
- на сей - часъ.
dell' o - - - - - por.

В. П.
Г. И.
- на сей - часъ.
dell' o - - - - - por.

Ахъ, о - би - ды не прос - тимъ: то - бой со -
Ah! quell' em - pio, quel ra - bel - le si pu -

f *ff*

ВАСКО и Д. АЛЬВАРЪ.
VASCO e D. ALVAR.

Д. ПЕДРО, АДМИР. и В. ИНКВ.
D. PEDRO, L'AMMIR. e Gr. INQUISIT.

мнѣ
e

быть
si

- вѣтъ весь ос - корб - ленъ. Долженъ быть сей - часъ же о - суж -

- ni - re ben sa - - prem, ben sa - prem, pu - - nir - lo ben sa -

В.В.
Д.А.

вѣ грѣ - ду - щемъ чести!
l'av - te nir! Sì!

Д.П.
и
Ад.

о - суж - денъ! Да!
dell' o - nor! Sì!

В.П.
Г.Л.

о - суж - денъ! Да!
dell' o - nor! Sì!

- денъ, и казненъ, Къ намъ съученьемъ проникъ,
- prem, sì sa prem. Ven - di - ca - re dobbiam.

- денъ, и казненъ, без - божный е - ре - тикъ ою - да про -
- prem, sì sa prem, e ven - di - car dob - biam. Ah! si dob -

ВАСКО и Д.АЛЬВАРЪ.
VASCO e D. ALVAR. Да! _____
Ah! _____

Д ПЕДРО, АДМИР. и В. ИНКВ.
D. PEDRO, L'AMMIR. e Gr. INQUISIT. Да! _____
Ah! _____

Весь советъ ос - кор - билъ, мы долж - ны о - то - мстить, ва - ко - новъ
dob - bia - to il ciel, ven - di - car, ven - di - car, sì ven - di -

- никъ, намъ на - до е - му - о - томъ мстить, за - ко - новъ
biam, dob - bia - to, dob - bia - to si ven - di -

ВАСКО.
VASCO.



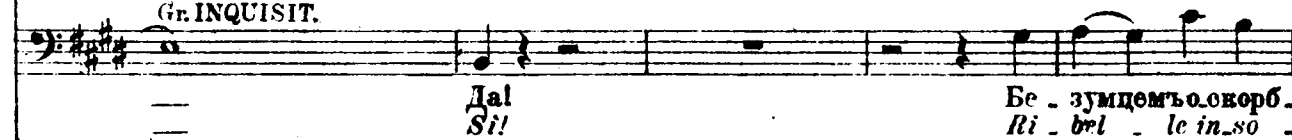
Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.



Д. ПЕДРО и АДМИРАЛЪ.
D. PEDRO e L'AMMIR.



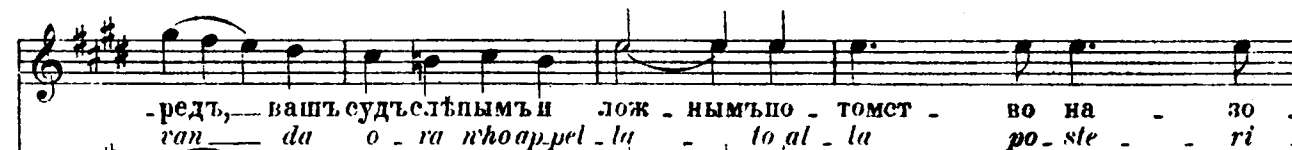
В. ИНКВИЗИТОРЪ.
Gr. INQUISIT.



свя - тость со - хра - нить!
car dob - bia - mo il ciel!



В.
V.



Д. А.
D. A.



Д. П.
Ад.
В. П.



В. V.
ветъ, оуѣ. пымъ по - тометъ во на - зо ветъ!
lâ, ah! si al - la po - ste - ri - tâ!

Д.А.
ветъ, оуѣ. пымъ по - тометъ во на - зо ветъ!
lâ ah! si al - la po - ste - ri - tâ!

Д.П.
и
Ад.
о - скорбленъ, со - вѣтъ весь о - скорбленъ, бу - - - - - деть
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

В.И.
Г. I.
о - скорбленъ оо - вѣтъ весь о - скорбленъ, бу - - - - - деть
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

пѣть, смѣлъ дѣла - ко пре - сту - пѣть за - конъ, казнь зло -
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

пѣть, смѣлъ дѣла - ко пре - сту - пѣть за - конъ, казнь зло -
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

пѣть, смѣлъ дѣла - ко пре - сту - пѣть за - конъ, казнь зло -
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

В. V.
Къ грѣ - ду - щимъ по - ко - лѣ - ньямъ възы -
Е per do - mar lin - vi - dia, l'in -

Д.А.
Къ грѣ - ду - щимъ по - ко - лѣ - ньямъ възы -
Е per do - mar lin - vi - dia, l'in -

Д.П.
и
Ад.
онъ су - димъ сей - часъ да, да, чтобъ онъ не - ме - дя былъ казненъ, не -
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel. si ven - di - car dob -

В.И.
Г. I.
онъ су - димъ сей - часъ да, да, чтобъ онъ не - ме - дя былъ казненъ, не -
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel. si ven - di - car dob -

дѣ - ю; мы тре - бу - емъ, чтобъ тотъ - часъ
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

дѣ - ю; мы тре - бу - емъ, чтобъ онъ не - ме - дя былъ казненъ, не -
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

дѣ - ю; онъ бу - деть по - ра - женъ, не - бес - нымъ гнѣ - вомъ, бу - - - - - деть
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

A. 5446 G.

В. V. *va - - - ю, кѣ-ря-душнѣмъ по ко-лѣ-ні-ямъ взы-ва-ю*
vi - - - dia, la patria e l'av-ve-nir sa - pran, ah! si sa -

Д. А. *ва - - - стѣ, кѣ-ря-душнѣмъ по ко-лѣ-ні-ямъ взы-ва-етъ*
 Д. А. *vi - - - dia, la patria e l'av-ve-nir sa - pran, ah! si sa -*

Д. П. и Ад. *мед-ля былъ каз-ненъ, бе-зумцемъ не-че-стивымъ весь со-вѣтъ нашъ*
biat, dob-biam il ciel, si ven-di-car la ma-e-sta dob-biam del

В. П. Г. I. *мед-ля былъ каз-ненъ; бе-зумцемъ не-че-стивымъ весь со-вѣтъ нашъ*
biat, dob-biam il ciel, si ven-di-car la ma-e-sta dob-biam del

былъ каз-ненъ; бе-зумцемъ не-че-стивымъ весь со-вѣтъ нашъ
biat, il ciel, si ven-di-car la ma-e-sta dob-biam del

ме-д-ля былъ каз-ненъ, бе-зумцемъ не-че-стивымъ весь со-вѣтъ нашъ
biat, dob-biam il ciel, si ven-di-car la ma-e-sta dob-biam del

по-ра-женъ сей-часъ, же-то-кій судъ надъ нимъ мы у-чи-нимъ сей-
biat, dob-biam il ciel, si ven-di-car la ma-e-sta dob-biam del

В. V. *толь-ко я те-перь не-че-сти-выи*
pran-mi ven-di-car ven-di-car sa -

Д. А. *толь-ко онъ те-перь не-че-сти-выи*
 Д. А. *pran-mi ven-di-car ven-di-car sa -*

Д. П. и Ад. *о-скорбленъ да, бу-детъ онъ сей-часъ каз-*
drit-to e dell' o-nor si ven-di-car dob-

В. П. Г. I. *о-скорбленъ да, бу-детъ онъ сей-часъ каз-*
drit-to e dell' o-nor si ven-di-car dob-

о-скорбленъ да, бу-детъ онъ сей-часъ каз-
drit-to e dell' o-nor si ven-di-car dob-

о-скорбленъ да, бу-детъ онъ сей-часъ каз-
drit-to e dell' o-nor si ven-di-car dob-

часъ же-то-кій судъ надъ нимъ мы у-чи-
drit-to e dell' o-nor si ven-di-car dob-

A. 5446 G.

Д. П.
и
Ал.

В. П.
С. П.

судъ, о не - че - оти - выи вапъ
- pran, in - van, in - van da ri -

ненъ со-вѣтъ вер-хов-ный о-скорб-ленъ, онъ дол-женъ
- biam, si la tua sor - te è in no - stra man, in no - stra

ненъ со-вѣтъ вер-хов-ный о-скорб-ленъ, онъ дол-женъ
- biam, si la tua sor - te è in no - stra man, in no - stra

ненъ, о - - - скорб - - - ленъ со - - - вѣтъ вер -
- biam, si tua sor - te è in no - stra man, in no - stra

нимъ, без-бож-никъ, ма-ло-вѣръ, без-бож-никъ, ма-ло-
- biam, si la tua sor - te è in no - stra man, in no - stra

tutto forza

ВАСКО.
VASCO.

судъ! Взыва-ю я, взы-ва-ю
bel - le trat - ta - to io son, trat - tu - to

судъ! Взываетъ онъ, взы-ва-етъ
bel - le trat - ta - to egli è, to egli

Д. ПЕДРО, АДМИРАЛЪ, и В. ИНКВИЗИТОРЪ.
D. PEDRO, L'AMMIR, e Gr. INQUISIT.

быть не-медленно каз-ненъ, ты о - - - скор -
man, tua sorte è inno - stra man, in no - stru

хов-ный судить е-го сей-часъ су-
man, si, in no - stra man, in no - stra

вѣры Судить е-го сей-часъ, сей-часъ су-
man, tua sorte è inno - stra man, in no - stra

tutto forza

В. В.
я, да, къ грѣ - ду - щимъ по ко -
son, da o - ra già ne ap - pel -

Д.А.
онъ, да, къ грѣ - ду - щимъ по ко -
è da o - ra già ne ap - pel -

Д.П.
Ал.
В.П.
билъ, оо-вѣтъ вер-хов-ный о-скорб-ленъ онъ дол-женъ
тан, si ven-di-car, si ven-di-car dob-biam il

дѣть, о-скорб-ленъ со-вѣтъ вер-
тан, si tua sor-te è in no-stra

дѣть, да бу-детъ по-ра-женъ не-бес-нымъ гнѣ-вомъ
тан, si ven-di-car, si ven-di-car dob-biam il

ВАСКО и Д.АЛЬВАРЪ.
VASCO e D. ALVAR.

лѣ-нѣмъ взы-ва-ю я ду-
lo. ne appel-lo all' a - ge

Д.П.
и
Ал.
быть не-медленно каз-ненъ, не-мед-ля каз-
ciel, si ven-di-car dob-biam, dob-bia-mo il

В.ПНКВ. Gr. INQUISIT.

быть не-медленно каз-ненъ, не-мед-ля каз-
ciel, si ven-di-car dob-biam, dob-bia-mo il

хов-ный, су-дѣть е-го сей-часъ су-
та-мо, si ven-di-car dob-biam, dob-bia-mo il

онъ, су-дѣть е-го сей-часъ, сей-часъ су-
ciel, si ven-di-car dob-biam, dob-bia-mo il

poco stringendo

В.
и
Д.А.

шой кѣ грѣ - ду - щимъ всѣмъ вѣ - камъ взы - ва - ю смѣ - ло
_nir, sì, sì, al - la pa - tria, all' av - ve - nir, all' av - ve -

Д.П.
и
А.д.

ненъ, долж - ны мы мстить, за - ко - новъ свя - тость со - хра -
ciel, sì ven - di - car dob - biam il ciel, dob - biam il

В.П.
Г.И.

ненъ, долж - ны мы мстить, за - ко - новъ свя - тость со - хра -
ciel, sì ven - di - car dob - biam il ciel, dob - biam il

дуть, да, бу - деть онъ не - бес - нымъ гнѣ - вомъ по - ра -
ciel, sì ven - di - - car dob - biam il ciel, dob - biam il

poco stringendo

В.
и
Д.А.

я!
_nir!

Д.П.
и
А.д.

нны!
ciel!

В.П.
Г.И.

нны!
ciel!

Самъ Гос - подь оъ высотъ не - бес - ныхъ, самъ Гос -
Per mia vo - ce, Dio lui stes - so nel suo

женъ!
ciel!

f *riten.*

В.И.
G.I.

ПОДЪ НА ШИМЪ ГЛА - - СОМЪ ТЕ БѢ ПРОКЛЯТЬ - е
 giu - - sto ri - gon: Sull' em - pio ca - po

ВАСКО и Д. АЛЬВАРЪ.
 VASCO e D. ALVAR.

a tempo

Трибу -
 Tri - bu -

Д. ПЕДРО и АДМИРАЛЪ.
 D. PEDRO e L'AMMIR.

Проклять.
 Al ri

*a tempo*В.И.
G.I.

ШЛЕТЪ ОНЪ а - на ве - ма во вѣ - ки Проклять
 lu - - a a - na - ti - ma sca - gliò. Al ri

a tempo

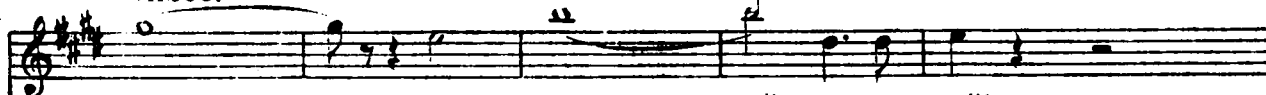
Проклять
 Al ri

ff

Проклять
 Al ri

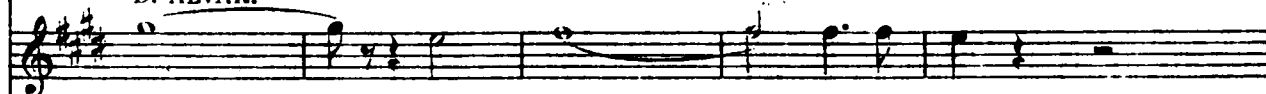
ffХОРЪ.
СОРО.*a tempo*

ВАСКО.
VASCO.



на-лъ без - бож - ный и слѣ - пой!
nal, i - gna - ro e vil!

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

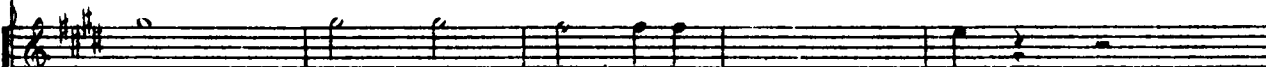


на-лъ без - бож - ный и слѣ - пой!
nal, i - gna - ro e vil!

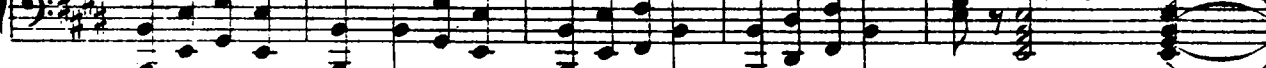
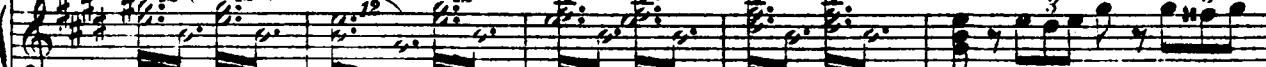
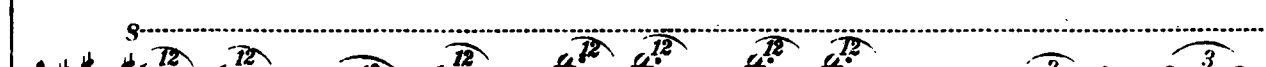
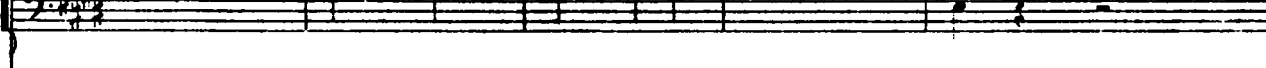
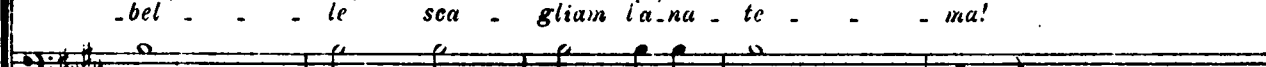
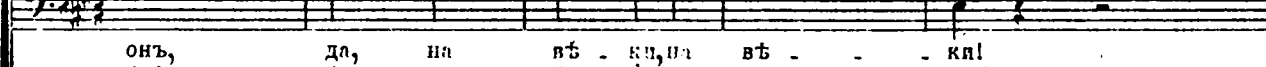
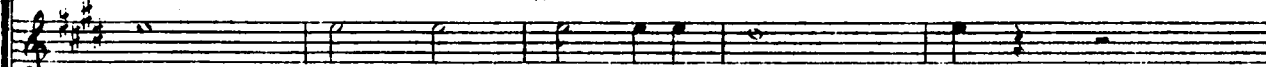
Д. ПЕДРО, АДМИРАЛЪ, и В. ИНКВИЗИТОРЪ.
D. PEDRO, L'AMMIR, e Gr. INQUISIT.



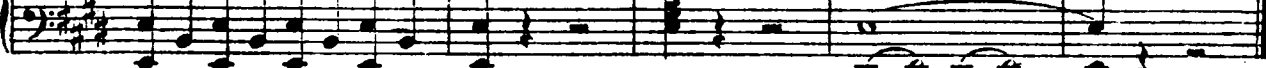
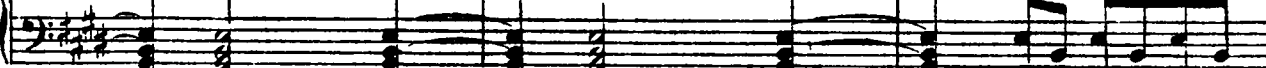
онъ, да, на вѣ - кн, на вѣ - кн!
bel - le sca - gliam l'a-na - te - ma!



онъ, да, на вѣ - кн, на вѣ - кн!
bel - le sca - gliam l'a-na - te - ma!



(Занавѣсъ падаетъ.)
(Cade il sipario.)



ДѢЙСТВІЕ II.

Театръ представляетъ тюрьму инквизи-
ціи въ Лиссабонѣ.

АТТО II.

Il teatro rappresenta la prigione dell' in-
quizione in Lisbona.

Интермеццо и Сцена.

Intermezzo e Scena.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Andantino quasi Allegretto. (♩ = 50.)

PIANO.

*dolce**p**p**dim.**cantabile e sostenuto*

нар

*cresc.**dim.**p**cresc.**dim.**fp**dim.**cresc.**rit.*

(Занавѣсъ поднимается.)
(*S'alza il sipario.*)

dolce
p

Allegro. СЕЛИКА.
SELICA. Recit.

Тре - вожи́мъ то́мится́ онъ́ сномъ́ и мечтой о сла - вѣ́ онъ́ обо́лщенъ́.
Ei sem-pre agi-ta-to è co-sì da bei sogni di gloria ed immorta-li - tà!

f
p

a tempo Allegretto. (смотря на Васко)
(*riguardando Vasco*)

Проше́лъ ужъ́ мѣ́ сяцъ́ весь въ э - той мрач - ной тюръ́ - мѣ́; од - на́ лишь я мо -
Da un me-se o mio si-gnor che qui ge-mi pri-gion nes-su-no tran-ne

f
p

Più vivo. (♩ = 72.)

cresc.
pp

- гу по - нять тво - е му - чень - е; А ты, ты не поймешь на сколько до - ро́гъ мнѣ́. Вот -
me del tuo de-stin si cu-ra; e a te i-gno-to è il pian-to mio, il mio do-lor, e

fp
p

Andantino quasi Allegretto. (♩ = 50)

cresc.
p

- вѣ́тъ любви́ мо - ей най - ду́ лишь я пре - зрѣ́ - нѣ́.
che di sprezzo sol per lor a-vre-sti for-se.

ВАСКО. (бредитъ)
VASCO. (*sognando*)

СЕЛКА.
SELICA.

О край чудес - ный, от - чиз - ны да - ле - кой! Онъ во
O ca - ra pa - tria, o dol - ce com - pa - gna! A. scol

ВАСКО.
VASCO.

СЕЛКА.
SELICA.

снѣ го - воритъ! И - несъ, мой другъ прелестный! И -
- tiam! Giu - sto ciel! O I - nès, mia di - let - ta! Oh!

(гнѣвно)
(*con ira*)

- несъ! Что слышу я? Е - го я люблю, а онъ другу ю любить.
- mè, che in - te - si mai? l'a - mor, che m'arde in cor per un al - tra ei lo pro - va!

Allegro.

Andante quasi Allegretto.

ВАСКО. (бредитъ)
VASCO. (*sognando*)

Ахъ слишкомъ онъ жестокъ. Ахъ, е - е не видѣть... О, толика!
Ah! è trop - po soffrir! Ah! perdu - ta l'ho! Qual martir!

cantabile

СЕЛКА.
SELICA.

moderato.
p e dolce

lento.

У - вы! Сонъ тревожный твой пѣсню род - ной успокою я.
Eb. ben! Pos sa il dol - ce can - to di suol lon - tan calmar il tuo do - lor!

Арія сна.

Aria di Sonno.

№ 4.

СЕЛИКА.
SELICA.

Andante grazioso. (♩ = 63.) dolce assai

(Селика машеть на Васко
индійскимъ опахаломъ.) Спи
(Selica fa vento al Vasco con
venta-glio indiano.) In

сладкимъ сномъ, грезъ зо-ло-тыхъ
grem-bo a me, fi-glio del sol

ВАСКО.
VASCO.

Andante grazioso. (♩ = 63.)

PIANO.

legato

пусть онъ те-бѣ на-вѣ-етъ. Ужъ гас-нетъ день,
glo-rio-so in cam-pa-per-to, in grem-bo a me

poco cresc.

изъ струй рѣчныхъ цвѣтъ. То-то са-бѣ-лѣ-етъ.
vie-ni a cer-car il son-no ed il ri-po-so.

Чувотъ слышишь стонъ ор-ла; всюду тѣнь въ поляхъ лег-ла, на
Tut-to intor-no a te, a te, pa-ce spi-racamor, a-mor, la

p

legg.

C.
S.
ne stel - la — bril - la in pu - ro cil — lo:
не — блѣ — зѣз — ды за — ро — рѣ — лись.
la — bril - la in pu - ro cil — lo:

C.
S.
Вѣберегѣ тихо бьетъ вол - на, вотъ Бенга-ли пѣснь слыш - на. Шо-
can tail bengal - lin, ah! si, del - la not.te in sen, in sen: ri -

dolciss. *cresc.*
C.
S.
кой. но спи не - на - гляд-ный, склонись ко мнѣ на грудь за - онь мой
- po - sa, ri - po - sa in pa - ce, ri - po - sa in pa - ce in que - sta o - scu - ra —
p *cresc.*

dim. *legg. assai e stacc.*
C.
S.
ми дѣлѣ. Вотъ Бенга-ли пѣснь вдале-кѣ слышна,
sel - va. Can. tail bengal lin del. la not.te in sen,
legg.

Lo stesso tempo.
C.
S.
a, ah! a, ah! a, ah! a, ah!
a, ah! a, ah! a, ah! a, ah!

dolce

Спи сладкимъ сномъ и будь твой сонъ
In grem - bo a me, fi - glio del sol

Ossia. *a tempo*
ad lib.

dolciss.
p

от - рад - ный и по - кой - ный; пусть до ут - ра
glo - rio - so in cam - po a - per - to, in grem - bo a me

poco cresc.

(почти говоркомъ) (на авансценѣ.)
(quasi parlando) (in proscaenio)

про - длит - ся онъ, нѣ - ги пол - ный! Какъ сладко опитъ. Ду -
vie - ni a go - der, ah! vien! ah! vien! Qual dol - ce son - no! Ohi -

pp *p*

Allegro con spirito. (♩=120.)

f

- ша, ду - ша бо - лить по немъ, но знать, но знать не
mè! oh! mè mi man - ca il cor, o la - gri - me non

ff *p* *pp*

C.
S.
долженъ о томъ, о нѣтъ, не бу - де гъ знать. Ахъ!
mi tra - dite almen, non mi tra - di - te al men! Ah!

cresc. *ff*

Un poco più lento. (♩ = 80.)
con espressione dolorosa

C.
S.
Въ часъ ро - ко вой кру - ше - нья, ког -
Se cru - del av - ver - so fa - to ra -

dolce

C.
S.
- да судь - ба ме - ня спао - ла,
- pi - ta non m'a ves - seal tar,

C.
S.
оно - ва на му - че - нья же -
Da - to il mio cor, ah! non a - cre - i al

cresc.

C.
S.
- сто - ко об - рек - ла я се - бя,
ca - ro stra nier che dor - me là,

dolce
cantabile
p tremolo

cresc. (♩ = 120)

и снова на му - че - нье жес - то - ко об - ре - вля! О, Бра - ма,
 ah! da to non a - vrei il cor a lui che dor - me là! Deh! spe - gni

cresc. *cresc.* *f* *p*

Бра - ма, по - га - си лю - бовь, что день и ночь го - ритъ въ гру -
 Bra - ma per pie tà l'ar - dor ch'è stra - zio e gio - ia è del mio

f *p*

Meno vivo. (съ тоской) (con angoscia)

ди мо - ей! Те - бя мо - лю, ты пла - мя по - га - си, что день п
 cor, del cor! Deh! speg - ni o ciel, deh! speg - ni per pie - tà, il fol - le ar.

f

(со страхомъ) (con ansietà)

ночь горитъ въ мо - ей гру - ди! Онъ прос -
 dor ch'è gio - ia e stra - zio al cor! Ei si

Recit.
 ВАСКО. (во снѣ)
 VASCO. sognando

Друзья не да - лекъ у - ра ганъ.
 Il tur - bin a - mi ci pres. so e già! 115

tremolo *p*

Andante grazioso.

C.
S. *dolce*
нется! скорый спо - ю. Ахъ! Спи сладкимъ сномъ.
sveglia! pre-stol can - tiam! Ah! In grem - bo a me,

Allegro vivace.
f *dolce*
p *p*

C.
S. *legato*
грѣзъ зо - ло - тыхъ давно жда - ла ге - ро - я,
fi - glio del sol, ri - po - sa in que - sta sel - va,
poco cresc.

C.
S. *p*
Ло - то - са цвѣтъ блео - нуль вѣтъ - ни, насъ ма - нить, насъ ма - нить къ по -
a ri - po - sar il mor - mo - rar l'in - vi - ta, l'in - vi - ta del.
pp

C.
S. *(глядя на Васко)* *(ella guarda Vasso)* *(сдавленнымъ голосомъ)* *(con voce soffocata)*
- ко - ю. Спокойно спать. Ахъ,
- l'on - da. Tranquillo è già! Ah!

pp *pp* *p*

(плача)
(piangente)

жизнью житья-кой во мнѣ те-перьтъ больше силъ, тос-ка, му-ченье, ахъ,
 già soc-combo al duol lo soffro, in sen-za-cil-la il cor! Do-lor mor-ta-le! Ah!

(съ большой силой)
(con gran veemenza)

ахъ! Вбли-зи те-бя я все за-бы-ла, бо-говъ своихъ и край родной. бо-
 Ah! A te vi-ci-na pian-go arre-na la dol-ce ter-ra mia na-ta. La

гасе-ва, сла-вы я ли-ши-лась, все для те-бя мой до-ро-гой. Ахъ,—
 reg-gia a vi-ta il po-pol mi-o, i nu-mi che il mio cor tra-dì! Ah!—

meno vivo. dim.
 люб-лю я. Въ те-бѣ од-номъ вся жизнь мо-
 Io t'a-mo! Mio ben su-pre-mo, ah!

cresc. lungamente sosten. (Внѣ себя, цѣлуетъ Васко въ лобъ. Не-
 люско входитъ не замѣченный ею.)
 -н, да, въ те-бѣ од-номъ! (Fuor di sè essa guarda Vasco e bacia
 sì, ah! sei tu! sei tu! la sua fronte. Nel suo entra senza es-
 ser veduto da lei.)
 p

Сцена и Арія.

Scena ed Aria.

№ 5.

Andantino ben moderato. (♩ = 60)

(вполголоса)
(sotto voce)СЕЛПКА.
SELICA.(Нелуско медленно входитъ)
(Nelusco entra lentamente)Не-лус-ко!
Ne-lus-co!

PIANO.

НЕЛЮСКО. (вполголоса)
NELUSCO. (sotto voce)

cresc.

Вое свершить для сча-оті - я ца - ри - цы хо - чу, за не - е я
 L'ol-trag-gia - lo onor del - la so - vra - na lo vuol, l'o-nor suo lo

(сдавленнымъ голосомъ)
(con voce soffocata)(приближаясь)
(approssimandosi)II.
N.

дол - женъ, я жажду мео - ти!
 tuo - le e lo-dio mi - ol

Вотъ онъ, что
 O ciel, che

Recit.

(холодно)
(freddamente)II.
N.

ви-жу? онъ спитъ спокой-но, какъ мнѣ быть? Преступно на-па-дать на спяща-го вра -
 mi-rol Eg - li dor-me, ma - le sta, fe-rir ripugna a me u-no ri-val che

(ВЫНИМАЯ СТИЛЕТЪ) (tira un stiletto) (ПОДХОДА КЪ ВАСКО) (avanzandosi verso Vasco)

II. N. - га. dor-me! Что дѣлать? Такъ дол-жно! Si com-pia, mo-rir-dè!

Tempo I. Allegro vivace. (♩=120)

pp ff

CEL. SEL. Мой Богъ! что ты за-думалъ? Огъбѣдный узникъ какъ и cel, che farmai ten-ti! Egli è al pardi noi pri-gio-

CEL. (тономъ упрека) SEL. (in tuono di rimprovero) NEL. мы. Онъ Христьянинъ; нхъ не на-ви-жу всехъ. Но нмъ мы спа-се- nter! Cri-stiano egli è, io gli de-te-sto tut-ti! Fu no-stro sal-va-

CEL. мы, онъ те-перь безъ за-щи-ты. Ты о-бязанъ е- tor ed i-ner-me egli già-ce! A lui so-lo degg-

CEL. му, что мы имъ вотъ о-бъ-бой. На хо-жу я вте-бѣ доро-гу ю от-чиз-ну. Безъ не- io in mez-zo a tan-to duol di tro-var presso a te la mia patria ado-ra-ta! Sen-za

f

S.
- го судьба тво - ей Ца - ри - цы бѣдной бы - ла - бѣ - ще грустнѣй! A
lui, da te di ci - sa sola in ter - ra sa - rei più tri - sta ancor! F

Allegro risoluto. (♩ = 80)

S.
ты, стра - ны бо - ецъ хо - тѣлъ сей - часъ свершить зло.
tu! no - bil guer - rier, macchiando un fer - ro il -

S.
- дѣют - во, хо - тѣлъ у - бить то - го, бо - го ты должень
- lu - stre, tu vuoi fe - rir quel cor, tu vuoi fe - rir quel

Recit.

HEL.

NEL.

S.
чтить, кто былъ намъ бла - го - дѣ - тель! Я хо - чу у - мерт -
cor, quel cor si ge - ne - ro - so! Io lo vo! Io lo

CEL.
SEL.

Н.
- вить, онъ врагъ не на - вистенъ мнѣ! Какъ дру - гихъ нѣтъ причинъ?
vò! ab - bor - ro quel cri - stian! E senz' al - tra ra - gion?

Арія.

Aria.

Andante sostenuto. (♩=56.)
*quasi parlando*CEL. quasi parlando HEL.
SEL. quasi parlando NEL.НЕЛЮСКО.
NELUSCO.

БЫТЬ МОЖЕТЪ!

*Oh! for-sel!**dolce cantabile*

ОТКРОЙ МНѢ!

Ti spie-ga!

НЕ МО-ГУ!

Io nol posso!

PIANO.

*p sostenuto**cresc.*

CEL. (грозно.)

SEL. (minaccioso.)

HEL.
NEL.*cantabile con portamento*И ТАКЪ ХО-ЧУ И ВЕ-ЛЮ!
*Io tel co-mando, io lo voglio!*О, МО-Я ЦА-РЬЦА, МОЙ ДОЛГЪ СВЯЩЕННЫЙ ВСЕГ.
*Fi - glia dei re, — a te lo - maggio, a*Н.
N.- да по-кор-но те-бѣ во всемъ по-ви-но-вать-ся. Нѣтъ ни цѣ-пи рабства и
*te lo - maggio che ti de - ve min fi - del - ta! — No la sven-tu - ra o*Н.
N.НИ У-НИЖЕ-НЬЕ НЕ ЗА-ТЕМ-НЯТЬ — РОДЪ ПАРСКІЙ ТВОЙ! — Нѣтъ.
schia-vi - tu - de, — non tol - gon nul - la. a - tua ma - e - stà! — No,

poco animato *più cresc.* *molto cresc.*

H. N. *мѣтъ, ницѣль ра-бы, ницѣль ра-бы, ни у - ни же - ні - е не за - тем - нятъ родъ*
no, no no, sventu-ra o schia-ri-tù, no no, sventu-ra o schia-vi-tù, non tol-gen nul - la

mf un poco cresc. *più cresc.* *molto cresc.*

Ossia.

цар -
a

(ташественно)
(sommessamente)

H. N. *цар - скій, родъ царскій твой! O, — дочь па-рей, o, — дочь па-*
a tua ma-e stà! Fi - glia di re, fi - glia dei

fp *p* *Tempo I.* *rit.*

H. N. *- пей! re!*

dim. *fp* *fp*

Allegretto moderato. (♩ = 92.)

sotto voce

H. N. *Прп блес - къ тво-ей сла - вы, —*
Io ve - do nel-la pa - tria!

Allegretto moderato. (♩ = 92.) *fp* *p*

на бе - ре - гахъ родныхъ, во прахъ скло - ни - лись гла - вы всѣхъ под - дан -
Al gior - ni lie - ti e po - polo e guer - rie - ri al tuo piè - pro -

ныхъ твоихъ, но ты въ вѣн - цѣ прославленномъ ца - ря - ми.
- stra - ti! Ma la fron - te re - gal che cin - se la co - ro - na,

склонять дол - жна че - ло - ви - шь предъ бо - га - ми! Мо - я Ца -
mai piegar non si de - che innanzi a Dio sol - tan - to! O re -

- ри - ца, о, мо - я ца - ри - ца, склонять че - ло - до - жна, склонять лишь предъ бо -
- gi - na; o mi - a so - cra - na! Pie - gar tua fronte de - vi sol - in - nan - zi a

- га - ми, лишь предъ бо - га -
Bra - ta, a Bra - ta in - nan -

martellato
cresc. poco a poco
cresc. di più
dolce e legato
p dolce
f staccato
cresc.
molto cresc.
rall. un poco
rall. un poco
dim.
p
rall.

Н. N.

СЕЛ. (почтительно.)
SEL. (con sottomissione)
NEL.
NEL.

я гла ва скло ня лась тутъ! Не лю бо! Про с ти, про с
gion vi ci по а un in fe del! Ne lus co! Per don! Per

ff *p*

Н. Н.

Tempo I
cantabile con molto portamento

- ти ме - ня! О, мо-я ца-ри-ца, мой долгъ священный всег-
- don! l'er - don! Fi - glia dei re - a te - l'o - maggio, a

Andante sostenuto. (♩ = 56.) *dolce e cantabile*

rallent. p *fp* *p sosten.*

Н. N.

da po - kor - no te - bŭ vo vseмъ po - вѣ - но - вать - ся. Нѣтъ, ни цѣ - пи рабства, и
le - lo - maggio che ti de - re mia fe - del - tà! Nè la sven - tu - a o

H. N.

ни у - ни же - ны не за - тем - нятъ — родъ царскій твой! — Нѣтъ,
schia - vi - tu - de, non tol - gon nul - la a tua ma - e - stà! — No,

fp *fp*

animato un poco poco cresc. *più cresc.*

H. N.

нѣтъ, ни цѣль ра - бы, ни цѣль ра - бы, ни у - ни же - ні - я не
 но, но но, *scen - tu - ra o schia - vi - tù* но но, *scen - tu - ra o schia - vi -*

mf poco cresc. *più cresc.*

Ossia.

molto cresc.

H. N.

за - тем - нятъ родъ — цар - скій, родъ царскій твой.
- tù non tol gon nul - la a tua ma - e - stà!

molto cresc. *fp* *ff*

sempre l'istesso Tempo *cresc.*

H. N.

Но кѣму за - ня - лась какъ огнемъ злоба, злоба въ серд - цѣ моемъ!
Ma, per lui, per quel nom, quel cristian, odio! rabbia! pen - sa - vi ben!

cresc.

Allegro vivace. (♩ = 152.)

II. N. *martellato*
 Ес-ли въсерд-цѣ пыл - комъ страсть за - пы - ла-етъ и-ли жаждой
Quando amor vin - fiam - - - - - ma, U par quando

f *poco sf*

II. N.
 мще - нья вмигъ о - но заж-жет - ся, грозенъ тог - да да,
l'o - diò im-prov-viso ar-den-te, sì sre-glia nel cor, sì

f *mf*

II. N. *p martellato*
 грозенъ я тог - да. Нѣтъ вра-гу по -
sre - glia nel cor. Nel mio sen sac -

legato *fp* *p* *fp* *p*

II. N. *legato e cantabile*
 - ща - ды. Кро-ви, кро-ви на - до! Въ ней од - ной от -
- sen - de fiamma di - spe ra - ta! Che da noi s'au -

f *p* *f* *p*

II. N.
 - ра - да, от - ра - да для ме ня да.
- men - ta al fan - co - lo sol, al

sf *p* *dolce* *p*

H. N. *въ ней лишь от - ра - да, от - ра - да для ме - ня!*
fuo co del sol, al fuo co del sol!

marc. *cresc. poco a poco*

H. N. *Ес - ли въсерд - цѣ пыл - комъ страсть за - пы -*
Quando a - mor m'in - fiam

cresc. *f*

H. N. *да - етъ, н - ли жаж - дой мице - нья вмигъ о - но заж -*
ma, O pur quan.do l'o - dio mi si sveglia in

f *poco sf*

H. N. *- жет - ся тог - да, гро - зень я тог -*
cor in cor, ei s'au - men

cresc. di più *molto cresc.*

H. N. *- да, да, гро - зень я, да, гро - зень тог - да, тог -*
ta al fuo co del sol, al fuo co del sol, del

f *animato*

H. N. - да. sol. Есть тайна меж нами; я
Un ar - ca no fa - tale sve.

p

CEL. (испуганно.)
SEL. (spaventato.)
He -
Le -

II. N. понял е - е. Кля - нусь не - бе - са - ми от - метить за не - е.
- la - re cre - dei, non l'ho giurato in - van quel pa - ga - no mor - ra.

HEL.
NEL. CEL.
SEL.

люско. Такъ должно. Такъ судь - бо - ю, такъ вид - но рѣше - но. Я мо -
- lu scol L'i - ra mia pa - ven - tan - do chei tema il mio fu - ror! Per pie -

legg. mf

p

HEL.
NEL. CEL. (подходя къ Виско.) (удерживая Нелю.)
SEL. (acconsiandosi a Vasco) (ritenendo Nel.)

лю. Власти нѣтъ я у - бить е - го даль о - бѣтъ. Я про -
- ta! Ah! per lui più fu - ne - sto è il tuo pregar! Per pie -

HEI. CEL. HEI. CEL. HEI. CEL. CEL. (взявъ руку Васко, сжимаетъ ее.)
NEL. NEL. SEL. SEL. NEL. SEL. SEL. (prende la man di Vasco e stringe la.)

C. S.
шу! Нѣтъ! Я мо-лю! Нѣтъ! Я про-шу! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Вас-ко, Вас-ко,
tù! No! Per pie-tà! No! Per pie-tà! No, no, no! Mio si-gnor ti

cresc. cresc.

C. S.
ахъ, про-снѣ-ся, вста-вай!
de-sta sor-gi, si-gnor!

molto cresc. ff

VASCO. (просыпаясь)
VASCO. (svegliandosi) CEL. (въ замѣшательствѣ.)
SEL. (confusa e con imbarazzo)

Что те-бѣ?
Che si vuol?

Твой о-бѣдъ,
Il tuo pasto,

p p

VAS. (грубо)
VAS. (ruidamente) (къ Нелуско)
(a Nelusco)

C. S.
вотъ онъ при-несъ, онъ при-несъ, о-бѣдъ твой. По-ставь и у-да-
che ti re-cò il tuo schiavo fr-de-le. Va ben! Ci

(Видя, что онъ не шевелится.)
(Vedendo ch'egli resta immobile.)

B. V.
-лась.
las.cia!

Понялъ ты?
M'odi tu?

fp rall. un poco staccato p fp

НЕЛ.
NEL.

(Нелюско мед-
(Nelusco al-

Понялъ все!
Sì pa - dron!

rall. poco a poco

dim.

a tempo moderato. (♩=100.)

(всторону, плача.)
(piangendo a parte)

ленно удаляется.)
lontanasi lentamente)

Н.
N.

cantab.

О, Бра - ма, богъ не - бесъ, вни - ли мо -
O, gran Bra - ma, Dio del ciel! — Si - gnor pos -

a tempo moderato.

Н.
N.

- ле - нью, спа - си отъ рабства и не пре - дай е - я ты у - ни - же -
- sen - te del po - pol no - stro! Sof - frir puoi ch'ei sia da lei ser - vi -

Н.
N.

- нью! О, Бо - же мой! О, Бра - ма!
- to! O, Dio — pos - sen - tel! Ah! pie - tà!

Дуэтъ.

Duetto.

№ 6.

Allegretto moderato. (♩ = 80.)

BASSO.
VASCO.

PIANO.

Allegretto moderato. (♩ = 80.)

Без-силъ на
In - can - tor

не-навистъ и зло-ба мо-ихъ за-вист-ливыхъ враговъ,
im - pos - sen - te rab - bia mav - vin - ce in quest os - cur co - vil,

клянусь въду-шѣ хранить до гроба сво-и меч-ты сво-ю любовь;
io vò spez - zar le mie ca - te - ne veder la an - cor, ce - der il ciel, sì

несъ мо-я, хо-чу тебѣ у-ви-дѣть вновь. О Бо-ги,
L'es ve - der! Ve - der la an - cor, ve - der il ciel! A - i - ta soc -

васъ у-мо-ля-ю! Вы-ме-ня
cor - so mi pre - sta, Nume degli o -

dolce e delicatamente

(Васко впадаетъ снова въ задумчивость, потомъ встаетъ и просматриваетъ карту, нарисованную на стѣнѣ.)
(Vasco ricade ne'suoi sogni poi si alza e contempla la carta ch'è disegnata sul muro.)

S.C. *cresc.*
по - ща - ди - - - те; о, дай - те силъ скрыть стра -
- vi pro - tet - tor - - - - - ban - di - te dal cor la sua i -

S.C.
да - нья, мнѣ дай - те силъ скрыть стра - да нья мо - и! О
- ma - go, e ce - late al suoi sguar - di il mio duol, il mio duol! Van.

S.C.
бо - ги дай - те силъ скрыть тос - ку, о, дай - те силъ
- di - te dal cor la sua i - ma - go, e ce - late al suo

S.C. **ВАСКО. VASCO.**
скрыть лю - бовь - мо - ю, любовь къ не - му. Судь -
sguardo il mio duol, - ah! Sì ce - la - te il duol! Ter.

(глядя на планъ, начерченный имъ.)
(guardando il disegno.)

B.V.
ба - навѣрно мнѣ су - дила пройди предѣлъ тотъ ро - ко - вой; въ на -
- ri - - bil fa - tal pro mon - to - rio, che non an - cor po - tè var - co - - a -

О нѣтъ, о нѣтъ!
No, no, no, no!

(указывая на картѣ)
(*mostrandu sulla punta del capo*) (остол-
(*stupre-*

В. - деждѣ той мо.я воя си - ла... И вотъ мой путь! Какъ
V. - *vò la gloria di pas-sar - ti!* *Il cargo è qui!* *Per*

С. бевъвъ)
S. (*fatto*) Здѣсь на - вѣр-но ждетъ смерти!
Ah! sa - reb-be pe - rir!

В. нѣтъ?
V. - *chè?* Но ку - да-жь?
Che di - tu?

С. Вотъ сю-да!
S. (*Ma di là!*) Здѣсь напра - во... тамъ есть островъ,
(*удивленный, глухимъ голосомъ*) *Sul la drit - ta!* *c'è una ter-ra!*

В. (*stuprefatto e con voce soffocata*) Сю-да?
Di là?! По правъ-е? есть островъ?
Sul la dritta?! Qual ter-ra?!

С. ог-ромный островъ;
S. (*I so-la immen-sa!*) вол-шеб. ный чудный край!
А Бра-ма са - ро суол!

В. Творецъ!
O ciell! До кон-чи...
Pro-se - gui...

Récit.

C. S. *f*

Горена събъ Нелюско здѣсь пос-тигло. Тутъ бу-ря и ти-фонъ разра-зились надъ
Ei fu la che tu mia fra-gil bar-ca sor-pre-sai in che to-mar da re-pen-ti - na

fp-trem. *fp-* *fp-*

C. S.

на-ми, вернуть-ся не мог-ли къ бе-ре-гамъ родной стра-ны, и насъ взя-ли
trom-ba bat-tu tu sen-za fin da pre-cel-la fa-tal stra-sci-na - la fu

fp- *fp-* *fp-*

C. S. $\text{♩} = 100.$ ВАС. (восторженно) VAS. (*con entusiasmo*)

въплѣтъ, и мы стали ра-ба-ми. По-бѣда, я такъ и зналъ! По-
al fin ver-so ri-ce ne-mi - che. Tri-on-fo, io del-to l'ho! tri.

f *Allegro.* *f*

B. V.

-бѣда, о тор-жество! Вотъ онъ, вотъ онъ тотъ путе-Вѣдь у-гада-ть я, вотъ онъ, вотъ
-on fo, il carco è là! È là! È là! Non m'il-lu-de-ca dun-que! E là! Tri.

f

B. V.

онъ! Да-на-ко-нецъ за-жглась звѣз-да мо-я. Нашелъ я
-on fo! Ah per te or cer-to ne son! Al-fin ha il

ff *p* *cresc.*

Un poco meno vivo, ma non troppo.

B. V.
 то, че-го и - скаръ!
 ciel di me pie - ta!

ff (♩ = 92.) *dolce*
pp

B. V.
 Какъ ты до-ро-
 Ah! quanto mè

dim. *dolce e cantabile*

B. V.
 га мнѣ, мой ангелъ не бес - ный; то-бо-ю свѣтъ но - вый
 ca ro quest' an-gel cu - sto - de, pel quale ta tu - ce

B. V.
 для всѣхъ за-сі - ялъ. Душой благо-да - ренъ, что всѣмъ о - бя-занъ,
 in - te - ra bri - to, Immen - so fa - vo - re, o gioia in at - te - sa,

fp

B. V.
 я ду-шой бла-го-даренъ те-бѣ, те-бѣ, о, да,
 ah! per sempre il mio co-re me-mo - ria ne avrà, ne avrà,

cresc. sempre
cresc. *f*

B.
V.

те-бѣ лишь од-ной.
me-to-ria ne av-ra!

CEL. (про себя, въ упоеніи.)
SEL. (*fra se, ebbra di gioia.*)

Я не смѣ-ю вѣ-р-ить, какъ е-му до-ро-
Ciell' io gli son ca-ra. O qual dol-ce-

C.
S.

га я ота-ла, ра-дось не-зем-на-я, ра-
rag-gio l'al-ma mia ri-schia-

C.
S.

-дось мнѣ ду-шу на-пол-ня-етъ. Онъ
-ra, ah! e m'nebria il sen!
cantabile

C.
S.

лю-бить. Сно-ва ра-до-жить серд-це,
mo-ti co-stan-ti di spe-me, di
sostenuto

C.
S.
серд - це го - то - - во и счастье - я зем - но - -
spe - me d'a - mo - - re! Dehl fre - na pie - to - -

f

C.
S.
- го о - но и - щетъ вновь, и счастье - я зем - но - -
- sa, o ma-dre d'a - mor! Tu fre - na pie - to - -

C.
S.
- го о - но и - щетъ вновь. Ахъ! *dim.* Я не -
- sa, o madre d'a - mor! Ah! Ciel,

p

C.
S.
смѣ - ю вѣ - - рить, какъ е - му до - ро - га я ста -
gli son ca - - ral! O qual dol - ce - rag - -

C.
S.
- ла; ра - дость не - зем - на - я ра - - дость, Ахъ!
- gio l'al - ma mia ri - schia - - ra, Ah!

fp

С. С. *ra - дость!*
mi - neb - bria il sen!

В. В. *f* *p*

С. С. *BASSO. VASCO. dolce* *се - бѣ я не вѣ - рю,* *е - му до - ро -*
Ciel, io gli son ca - ra. *O qual dol - ce*

В. В. *O, какъ до - ро - га* *ты, мой Ан - гелъ Се - ли - ка,*
O quan - to me - ca *ro quest' an - gel cu - sto - de*

С. С. *- га я,* *ра - дость не - зем - на -*
rag - gio! *Ah! ri - schia - rail cor!*

В. В. *то - бо - ю свѣтъ но - вый для всѣхъ про - сі - ялъ.*
pel qua - le la lu - ce in - te - ra bril - to!

f *dolce*

С. С. *- я,* *се - бѣ я не вѣ - рю,* *ра -*
I mo - ti co - stan - ti. *Deh!*

В. В. *Ду - шой бла - го - дар - ной, я ду - шой бла - го - дар - ной*
Im - men - so fa - vo - re in - at - te - sa gio - ia

f *cresc.* *f*

dim.

S. — достъ не зем на я; не вѣрю се бѣ Лю-
 tu cal ma o ma dre, o ma dre d'a mor!

B. V. — те бѣ я о бя занъ, ты мнѣ по мо ги Те-
 per sem pre il mio co re me mo ria ne a vrà! Per

dolce dim.

S. — битъ онъ ме ня! се бѣ я не
 cor, ah! bat te d'a mor di spe

B. V. — бѣ о бя занъ, всей ду пои на
 sem pre il cor mi mo ria ne a

S. — вѣрю не вѣрю я се
 ran za, di spe ran za, d'a

B. V. — вѣ ки я! Ты по мо
 vrà, ne a vrà! Sì, ah! ne a

un poco rall. pesante ff a tempo

S. — бѣ, да, да, Бао ко мой, да,
 mor, d'a mor batte il cor, d'a

B. V. — ги, ты мнѣ по мо ги, ты
 vrà, il cor ne a vrà, il

C.
S. да, Вас_ко мой! Да и вѣ -
- *mor batte il cor, d'a - - mor! d'a -*

B.
V. мнѣ по - мо - ги, ты мнѣ, ты
- *cor ne a - vrà. Per sem - pre*

C.
S. - - рю, что онъ мой На - деждой жить серд - це го - то - во и
- *mor batte il cor! O lu - ce be - a - ta che inebria il mio*

B.
V. мнѣ по - мо - ги. Тре - возныхъ сом - нѣ - ній по - слѣднюю
- *s me - to - ria avrà, Per sem pre, per sem pre me - to - ria ne a.*

C.
S. ждётъ о - но сча - - стья вновь!
- *cor! Che i - ne - bria il cor! (Васко, обнимая Селику.) (Vasco abbraccia Selica.)*

B.
V. тѣнь съду - ши от - - го - ни!
- *vra! me - to - ria ne a - vrà!*

Финаль.

Finale.

№ 7.

(Дверь въ глубинѣ открывается; Инесъ, прислужница, Д. Педро и Д. Альваръ входятъ.)
 (La porta del fondo apresi, Ines, la confidente, D. Pedro e D. Alvar entrano.)

Д. ПЕДРО.
Don PEDRO.

Allegro. (♩=106.)

(къ Инесъ.)
(ad Ines.) Recit.

PIANO.

Allegro. (♩=106.)

Ска - за - ли прав - ду намъ!
A - ve - ran det - to il ver!

Recit.

Д. П.
D.P.

Allegro.

И са - ми въ томъ слу - чайно у - бѣ - дить - ся могъ.
E la for - tu - na amica or ven of - fre la

atempo moderato.

ВАСКО.
VASCO.СЕЛ. (про себя, сѣбно.)
SEL. (fra se con furore.)Я не вѣрю гла - замъ Инесъ, мой ангелъ милый! Инесъ! И -
E fia vergiusto ciel? I - nes, a - ta - to be - ne! Des - sa! OД. П.
D.P.- ли вы.
prosa.

Allegro vivo.

С.
S.- несъ, зачѣмъ здѣсь въ тюрьмѣ!
ciel! I - nes, es - sa qui!(Селика бросаясь на Инесъ, Васко удер -
(Selica vuo lavventarsi contro Ines, Vasco

ff Allegro vivo.

Molto moderato. (♩ = 66.)

CEL. (глухимъ и дрожащимъ голосомъ.)

SEL. (con voce soffocata e tremante.)

Какъ пре-красна! Что со мно-ю... Кровь леде-нѣ
 Com' e bianca! e qual gel nel le re - ne mi scor -
 (живаетъ его.)
 (la ritiene.)

pp f p f p p

CEL.
 -еть.
 -ре.

(Инесъ подходитъ къ Васко; она желала бы говорить, но отъ волненія не можетъ
 (Ines avanza verso Vasco per parlare; ell' è agitatissima, parla con isforzo interrot.)

Andante sostenuto.

p con gran portamento e sostenuto dim. fp p p

произнести ни слова.)
 ta da frequenti sospiri.)ИНЕСЪ.
 INES.

Уз - на - - ла я, что
 U - dii, Ohimè! che

p p p p

II.
 I.

ты, мой другъ, на вѣкъ, вѣтюръ муна вѣкъ за - клю.
 nell' or - tor di que - sto carcer cu-po ge-me - vi

p p p p

П. I. *cresc. più vivo poco a poco*

- чень! Но я про- щень - - - е при - - нес.
tu! Mail tuo per - don, il tuo per-

p

П. I. *molto cresc.*

- ла Какой цѣной ты мной, ты мной — ос-во-бож-
- don ho comprò al fin e te coa te — la li-ber-

p

П. I. *Presto.* ВАСКО. (довольный.) ИНЕСЪ.
VASCO. (contento.) INES.

- день! Другъ мой, те-перь сво-бо-денъ ты. Сво-бо-денъ я! Да! —
- tà! La li-ber-tà! io re-coa te. La li-ber-tà! Sì! —

f *p*

П. I. *Andante sostenuto.* (съ усиленіемъ.) *con*

— На, вотъ, чи-тай. У-казъ Ко-ро-
Leg-gi quel foglio Par-go sei

molto sostenuto *p*

sforz. (горячо.) (con calore.) **Allegro appassionato. (♩=120.)**
 I. *espress.*
 -ля! Ахъ! Те - перь на вѣкъ раз - стать - ся мы должны, за -
 tul Ah! ed or di - vi - der - ci - - dob - biam, di -

ВАСКО.
VASCO.

Мой Богъ.
O ciel!

Allegro appassionato. (♩=120.)

p *con espress. imitando la voce*

II. I.
 -быть все то, о чемъ мечтали мы, на вѣкъ разстаться дол - жны, ме -
 vi - der - ci per sem - pre fug - gir, fug - gir - mi de - vi, - fug -

(Д. Педро.)
(a Pedro.)

II. I.
 -ни за-быть ты дол - женъ, про - сти на вѣкъ про - сти! Пой -
 - gir, fuggir mi di! Ad - dio, ad - dio, mi lascia! An -

Allegro con spirito.

II. I.
 -демъ, пойдемъско - рѣй. ско - рѣй!
 -diam, Si - gnor, an - diam! Sor - tiam!

ВАСКО. Recit.
VASCO.

(указывая на Селику.)
(mostrando Selica.)

II. I.
 Нѣтъ, по - нялъ я. По - до - зрѣнь - е тво - е... та ра -
 No, i tuoi sos - petti il mio co - re sco - prì! Quel - la

ИНЕСЪ. (злобно.)
INES

Б. V.

Ку - пилъ ты вѢАФ - ри - кѢ я зна - ю!
Da voi là nell' Af - fri - ca pre - sa.

- бы - ня?
schia - va?

Ра - бы - ня мо - я и
Non è — che la mia

fp

Б. V.

толь - ко и твой гнѣвъ у - спо - ко - ить од - нимъ сло - вомъ я мо -
schia - va; un sol cen - no mi ba - sta per cal - mar il vo - stro

f

a tempo Allegretto. (♩=110)
СЕЛ. (грустно, про себя.)
SEL. (*fra se, con dolore.*)

Б. V.

- гу, е - е те - бѣ да - рю!
cor, I - nes to re la do - no!

О, — какъ жео -
Ah! — il cru -

f *p* *fp* *p*

ВАСКО.
VASCO.

С. S.

- токъ, о, — какъ онъ жео - токъ!
- del, ah! — l'in - gra - to!

За гос - по - жой сво - ей по -
to re la ce - do, to re la

fp *p* *p*

al tempo (♩ = 84.)
(Инесъ, съ восторгомъ.)
(*ad Ines con entusiasmo.*)

rall.

R.
V.
слѣдуй! Ты пой-дешь вмѣстѣ съ ней. Все от-
do no! *Si la se-gui tu pur!* *Ah — il mio*

НЕЛ. (безпокойный.)
NEL. (*inquieto.*)

А я, а я?
Ed io, ed io?

cresc. *p*

B.
V.
дать бу-ду радъ, все, чѣмъ я вла-дѣ-ю, за о-
san-gue, il mio cor tut-to quel che pos-ste-do per un tuo

rall. *dim.*

B.
V.
rall. poco
днѣ, за о-днѣ толь-ко взглядъ, за взглядъ о-
sguar-do, un sguar-do sol, per un tuo

p *fp*

C.
S.
СЕЛ. (второму.)
SEL. (*a parte.*)

Какъ онъ же-
Ah, il cru-

cresc. *dim.*

B.
V.
днѣ тво-ихъ не бо-ныхъ о-чей.
sguar-do, un tuo sguar-do un soll

fp *p*

ИНЕСЪ. (прс себя.)
INES. (*fra sè.*)

Какъ стра - да - етъ онъ.
Ah, — sven - tu - rato!

ТОКЪ!
del!

(Васко желаетъ вопрошать Инесъ, но она удаляется отъ него.)
(*Vasco vuol interrogare Ines ma ella si alla si allontana da lui.*)

fp p ff

Andante quasi Allegretto. (♩ = 60.)

ИНЕСЪ.
INES. *con espressione*

Лишьме - ня лю - битъ онъ а
СЕЛИКА. *M'e fe - de - le so - laei m'a - na e, il*
SELICA.

Не - по - нялъ онъ ду - ши мо - ей
ПРИСЛУЖНИЦА. *O giu - sto ciel, di me pie - tà!*
LA SERVA.

Не - по - нялъ онъ ду - ши е - я
Д. АЛЬВАРЪ. *Per es - sa o ciel! qual rio de - stin!*
D. ALVAR.

Не - по - нялъ онъ ду - ши е - я
НЕЛЮСКО. *Per es - sa o ciel! qual rio de - stin!*
NELUSCO.

Осчаст - ливъ я; близка судьба,
Д. ПЕДРО. *La sor - te al fin nel suo fa - vor,*
D. PEDRO.

Горька судъ - ба, соперникъ
La sor - te al fin, la sorte a

Andante quasi Allegretto. (♩ = 60.)

И. I. я со-мнѣ-ва-лась, за что судь-
so - - - spet ta - ta - i ah! qual de -

С. S. и на-домной смѣ-ет-ся онъ; какъ ей онъ могъ
Vin-de-gno insulta al mio mar-tir ven-du-ta m'ha!

Пр. Las. и надърабой смѣ-ет-ся онъ; какъ ей онъ могъ
Qualcol poalcor, col-pir-la vien, fe-del egli è

Д.А. Д.А. и надърабой смѣ-ет-ся онъ; какъ ей онъ могъ
Qualcol poalcor, col-pir-la vien, fe-del egli è

Н. N. ког-да за все я о-том-шу, о счастливъ я
sprez-zalohagιά i no-di lor, la sor-teal-fin

Д.П. D.P. мой по-гибъ, ког-да за все я о-то-
-mi - - - ca vien e-sau-dir i miei de -

dolce

И. I. -ба ме-ня каз-нить, ме-ня каз-нить. Тос.
-stin ah!qualde - stin, cresc. qualcolpoa - tro - - - ce. Mi

С. S. ме-ня продать; за-быльонъ все, за-быльонъ все!
Quell'empio cor! d'on-lac fu-ror, già m'arde il cor!

Пр. Las. е-е продать; за-быльонъ все, за-быльонъ все!
lo sospet-to! me-schi-na ohime! de-stin fa-tal!

Д.А. Д.А. е-е продать; за-быльонъ все, за-быльонъ все!
lo sospet-to! me-schi-na ohime! de-stin fa-tal!

Н. N. за-рабство то презрѣнъ имъ! Я рас-пла-чусь.
nelsuo fa-vor sprez-zalohagιά i no-di lor.

Д.П. D.P. мшу, ког-да за все я о-то-мшу.
-sir, vien e-sau-dir i miei de-sir.

cresc.

Allegro moderato. (♩=80.)

cresc.

И. I. на то мнѣ серд - цевновъ, ду - ша из - ны - ла
man - ca il cor un ne - rovel ri - co prei lu - mi

С. S. Вѣду - шѣ и стыдъ и гнѣвъ кипитъ; ме - ня какъ могъ
Ei mi ten - de, quel cor cru - del! Ah! di fu - ror

Пр. Las. ВАСКО. Вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ; е - я какъ могъ
VASCO. Fe - del egli è de - stin fa - tal, il suo mar - tir

Д. А. О - на пришла о - мнѣхъ две - рейтѣ - ремъ нѣхъ снѣтъ за -
Al - fin ha il cel di me pie - tà! Del cel sic - co me.

Д. А. Вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ, е - я какъ могъ
Fe - del egli è de - stin fa - tal, il suo mar - tir

Н. N. Будь ты гор - да, будь ты твер - да, судъ ба вернетъ,
Ce - lar con - vien il tuo do - lor, fug - giam lon - tan,

Д. П. Е - ще любовь кѣне - му хранишь, но лишь печаль
E del fu - ror di quel ri - val go - der po - trò!

Allegro moderato. (♩=80.)

И. I. вся по - слѣд - нѣхъ смѣлѣ ли - ша - юсь я по -
miei! Mi man - ca il cor, mi man - ca il cor, de -

С. S. такъ оо - кор - бить, вѣду - шѣ и стыдъ и гнѣвъ кипитъ,
già mar - del cor! Ei mi ten - de e di fu - ror,

Пр. Las. такъ оо - кор - бить, вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ,
mi sprezzai il cor! Fe - del egli è, il suo mar - tir

В. V. - мокъ, ахъ! но что за
rag - gio ah! it co - ro suo

Д. А. такъ оо - кор - бить, вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ,
mi sprezzai il cor! Fe - del egli è, il suo mar - tir

Н. N. вернетъ намъ все. Будь ты гор - да, будь ты твер - да,
lon - tan da qui Ce - lar con - vien il tuo do - lor!

Д. П. судъ ба су - литъ, е - ще любовь кѣне - му хранишь,
go - der po - trò! E del fu - ror, sì del fu - ror

И. I. *slin, de - stin fu - tal, ah!* *rall. cresc. dim.*

С. S. *какъ онъ могъ такъ за - бытъ* *di fu - tor cresc. dim.*

Пр. Las. *какъ онъ могъ ое кор* *mi spez - za il cresc. dim.*

В. V. *скорбь вѣду шѣ у* *scor dim. vien a!*

Д.А. D.A. *какъ онъ могъ такъ ое кор бить, такъ ое кор* *il suo mar - tir, mi spez - za il cresc. dim.*

Н. N. *часъ мщенъ-я бли - зокъ, нѣ ско - ро на - сла* *Vient fug - giam, fug - giam, fug - giam ton tan da*

Д.П. D.P. *но мнѣ не чаль бд ну су* *di quel ri val, di quel ri*

И. I. *мишь, тос - ка то - мишь, ахъ!* *tal, mi man - ca il cor! ah! ah!*

С. S. *все, онъ все за - былъ, ахъ!* *cor! E! mi ven - de, ah!*

Пр. Las. *бить, онъ все за - былъ, ахъ!* *cor! ah! si il cor! ah!*

В. V. *ней, вѣду - шѣ у ней, что такъ не ча - ленъ взоръ!* *fin, a tempo si vien, si vien il cor a ris - chia - rar!*

Д.А. D.A. *бить, ахъ.* *cor! ah!*

Н. N. *жусь, будь ты твер - да, ахъ!* *qui, fug - giam, fug - giamo! ah!*

Д.П. D.P. *лить, ахъ!* *rall a tempo ah!*

A. 5446 G.

П. I.
 мо-я ду-ша из-ны-ла вся, — то-с-ка!
de-stin fa-tal, de-stin fa-tal, fa-tal!

С. S.
 то-с-ка!
Cru-del!

Пр. Las.
 у-вы.
il cor!

В. V.
 что съней?
Ah! si!

Д. А. Д. А.
 у-вы.
il cor!

Н. N.
 гор-да.
Fug-giam!

Д. П. Д. П.
 пе-ча-ль су-литъ.
goder po-trò!

ff

Allegro moderato. (♩=66.)

Д. ПЕДРО. (Васко.)
D. PEDRO. (a Vasco.)

3
 Со-гла-сенъ я!
In-te-si siam!

p dolce leggiero

Д. П. Д. П.
 Тор-гъ за-клю-ченъ ра-бовъ я по-ку-па-ю,
Noi ac-cet-tiam! en-tram bi-ve-li pa-go,

(Инесъ)
(ad Ines)ВАСКО. (пораженный)
VASCO. (stupefatto)Д.П.
D.P.

Те-перь и - демъ, по - ра! Что вы ска-за-ли?
ed or non più par-tiam! Che di-te voi?

Д. ПЕДРО. (гордо и значительно)
D. PEDRO. (con orgoglio ed enfasi)

Ко-роль въ добротѣ не из-мѣн - ной эс - кад-ру сво-
Del re la bon-tà de pa-ter - na a miei lu - mi fi -

cantab.
con portamentoД.П.
D.P.

- ю мнѣ по - ру - ча - етъ изъ стра - нѣ не-вѣдо-мой о - тью -
- dō o se vuoi al mio ze - lo, ta glo - ria di ten-tar quel pas-

Д.П.
D.P.

- кать вѣрный путь, ко-то-рый до сихъ поръ никто не зналъ, никто не зналъ.
- sag-gio fa - tal — Che più d'un folle or-go - gliò in - van — ten-tò.

cresc.

ВАСКО. (оскорбленный)
VASCO. (sdegnato)

Но вѣдь я вамъ вру - чилъ легковѣрной ру - кой и пла-ны и про-
Voi a chi dato a - ve-a con in-te-ra fi - ducia dei miei perigli i

legg.

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

В. V. *frut. - ti*
- ЭК - ТЫ, об - ду - ман - ны - е мною. Бы - ло
le mie ve - gnet pen - ste - rii *Di quei*

ВАСКО
VASCO.

Д. П. D. P.
мно - ю са - мимъ все ог - ню пре - да - но. Сла - ва тамъ мо -
so - gni le fiam - me giu - sti - zia fèr - giu. *Glo - ria, che rap - par -*

НЕЛ. (тихо Д. Педро)
NEL. (piano a D. Pedro)

В. V. *pen,*
- я! Вы по - хи - ти - ли е - е. Возь - ми ме - ня на
e che strappate a me! *Tu l'ot - ter - rai per*

Н. N.
бортъ, самъ будешь радъ по - томъ, со мною ко - рабльной - деть не - вѣ - до - мымъ пу -
me, se te coa bor - do son, Si - gnor ti ser - vi - rò da gui - da e da pi -

Д. ПЕДРО. (тихо Нелуско)
D. PEDRO. (piano a Nelusco)(громко Васко)
(forte a Vasco)

Н. N. *lo - ta!*
- темъ. Да, на те - бя на - дѣ - юсь я, на - дѣ - юсь я! Всѣхъ
Io ci con - ta - va ben al - lor che ti com - prai. II

Д.П.
D.P.

странъ, что я от - кро - ю, всѣхъ странъ прави - те - лемъ на -
re dei pa-e - si sco - per - ti da me con - ces - so m'ha il go -

dolce
p

Д.П.
D.P.

ВАСКО.
VASCO. Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

- значенъ я! Что слышу! Се - го - дня въ дальнѣй путь от - пра - вить ся должны,
- ver - no! Che sen.to! Quest'og - gi stes - so salpe - rà la mia squa - dra,

p *fp* *fp*

ВАСКО.
VASCO.

(Пнесѣ)
(ad Ines)

Но кто далъ право?
Con qual dritto?

Д.П.
D.P.

И - несѣ, дай ру - ку мнѣ, и - демъ! Пра - во
Andiam, la vostra man, tempo è già! Con quel

f *f*

Lo stesso tempo.

В.
V.

(Пнесѣ)
(ad Ines)

Что ска -
Che mai

Д.П.
D.P.

то на вѣ - ки мнѣ да - но отъ. Бо - га са - мо - го!
drit.to che a piè dell' al - tar ri - ce - vei da dio stesso!

p *f*

B. V. *tr. ce?* *trem.* *ff* *p* *sempre in tempo*

- за-лъ онъ? Что ты из-мѣ-нилъ, я слы-хала,
av-ve? *Per voi che di-cean in-fe-de-le,*

II. I. *2* *3*

и что-бы спа-сти отъ тю-рьмы и возвра-тить къ жиз-ни, къ сла-вѣ
e per vi sot-trar all' or-ror d'u-na pri-gion e ter-na,

II. I. *3*

е-го... *mia man* *3* *жe-но-ю ста-ла! Ахъ!* *и* *раз-ста-*
io l'ho sa-crata! Ah! *E da lui*

II. I. *p morendo* *f* *ff*

- юсь... *lun-gi* *p* *и вѣ-да-ли я ум-ру.* *О, про-кля-тье на-до*
e da voi io muoio! A-na-le-ma sull'in-

B. V. *p* *ff* *dim.*

вѣ-ми, о, по-зоръ и го-ре мнѣ!
-fa-me! Ma le-del-to, in vo-mo-rr!

Andantino quasi Allegretto. (♩=60)

ИНЕСЬ.
INES. *p* СЕЛИКА. Какъ том-лю-ся и стра-да-ю, из-мѣнивъ любви за-
SELICA. *Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa* dal do-lor ha il cor stra-

ПРИСЛУЖНИЦА. Какъ том-лю-ся и стра-да-ю, по-те-рявъ любви бла-
LA SERVA. *Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa* di do-lor ha il cor stra-

ВАСКО.
VASCO. *p* Какъ то-мил-ся и стра-да-етъ, из-мѣнивъ любви за-
Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa di do-lor ha il cor stra-

Д.АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR. *p* Какъ то-мил-ся и стра-да-етъ, из-мѣнивъ любви за-
Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa di do-lor ha il cor stra-

НЕЛЮСКО
NELUSCO. *p* Какъ то-мил-ся и стра-да-етъ, из-мѣнивъ любви за-
Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa di do-lor ha il cor stra-

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO. *p* О, Бра-ма, те-бя я славлю, и мо-гу-щество е-
Bra-ma al fi-ne cie pro-pi-zio la sua fol-go-re col-

И то-мил-ся и стра-да-етъ, из-мѣнивъ любви за-
Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa di do-lor ha il cor stra-

Andantino quasi Allegretto. (♩=60)

И.
I. *poco f* вѣт-ной. Я въгрядущемъ о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, ho tra-di-toi giu-ri-mie-i, ta-le del-to il mio de-

С.
S. *poco f* жен-ство. Я въгрядущемъ о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, e l'in-gra-to che mi sprezza non si cu-ra del mio

ПР.
La S. *poco f* вѣт-ной. Я въгрядущемъ о-жи-да-ю лишь несчастья для не-
zia-to, a sue leg-giell' è som-mes-sa, e Don Pe-dro è suo Si-

В.
V. *poco f* вѣт-ной и въгрядущемъ о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, ca-me cre-der che to-no-re Ab-bia in-franto di sua

Д.А.
D.A. *poco f* вѣт-ной. и въгрядущемъ о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, a sue leg-giella è som-mes-sa, e Don Pe-dro è suo Si-

Н.
N. *poco f* си-лу Ты не-счас-ти-емъ и го-ремъ, по-ко-рилъ вра-га те-
pi-sce, quel cri-stia-no che de-le-sto e mi pa-sco del suo

Д.П.
D.P. *poco f* вѣт-ной. но мнѣ ра-дось до-ста-вля-ютъ все не-сча-ті-я вра-
zia-to, a mie leg-giell' è som-mes-sa, via-ci-tor io so-no al-

II. I. *fp* *p*
 -бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ ме-ня од-но му-
-stin! *Ma l'on n'ed il da-ve-re tut-to gri-da che son*

C. S.
 -бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ ме-ня од-но му-
-duol! *Ma d'un'al tro essa è la mo-glie, e la rab-bia che io*

ПР. La.S.
 -я. Онъ безспорно ей вла-дѣ-еть, и пра-ва сво-и су-
-gnor! *Ma l'on n'ed il do-ce-re tut-to gri-da che sua*

B. V.
 -бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ е-е од-но му-
-duol! *Ma l'on n'ed il do-ce-re tut-to gri-da che sua*

Д.А. D.A.
 -бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ е-е од-но му-
-gnor! *Ma l'on n'ed il do-ce-re tut-to gri-da che sua*

Н. N.
 -перъ. А дру-го-го тѣшитъ мнѣ-нѣе, но и онъ по-гиб-нетъ
-duol! *E quest'al tro, quest'in fa-me, che lor go-glio già con-*

Д.П. D.P.
 -га. И безспорно ей вла-дѣ-ю, за-щи-титъ е-е су-
-fin. *Fre-me invanell' è mia mo-glie, più ri-ca-lei cor non*

II. I. *fp* *p*
 -че-нѣе. О, про-кля-тѣе, о, про-
-mo-gliel! *Al na-le-ta, o sul mio*

C. S.
 -че-нѣе. О, про-кля-тѣе, о, про-
-ro-de, *Al sua rab-bia, o fa ri-*

ПР. La.S.
 -мѣ-еть. за-щи-титъ да, онъ су-
-mo-gliel! *Al suo co-re, sol ri-*

B. V.
 -че-нѣе. О, про-кля-тѣе, о, про-
-mo-gliel! *Al na-le-ta, o sull'in-*

Д.А. D.A.
 -че-нѣе. О, про-кля-тѣе, о, про-
-mo-gliel! *Al suo co-re, sol ri-*

Н. N.
 -ско-ро. Пусть стра-шитъ-ся, пусть стра-
-su-mal *Ahl pa-ten-li del mio*

Д.П. D.P.
 -мѣ-ю. Пусть стра-шитъ-ся, пусть стра-
-te-me *e sfi-da-re ronno al-*

A. 5446 G.

И. I. - кля - тье, да и го-ре, го-ре мнѣ, да и
 C. S. - ci - po ma-le-detto è il mio de - stin! male-

ПР. La S. - кля - тье, да и го-ре, го-ре мнѣ, да и
 - na - scer re la spre-me ed il pia - cer. sì la

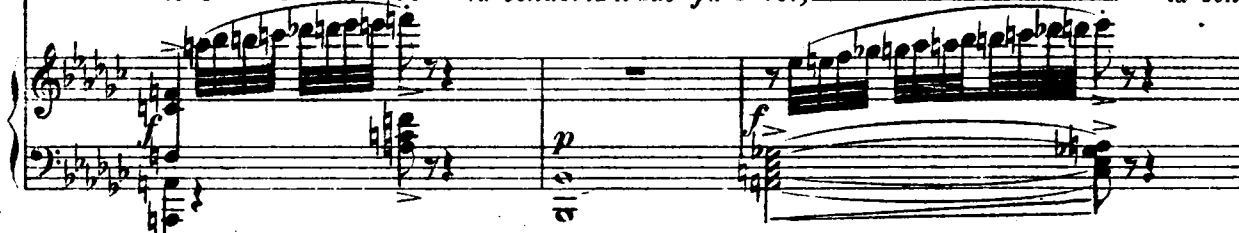
В. V. - мѣ - етъ за щити ты онъ за щити ты, за щити
 - та - ne pil ri-morso e lo squal - lor, il ri-

Д. А. Д. А. - кля - тье, да и го-ре, го-ре мнѣ, да и
 - та - ne ma-le-detto è il mio de - stin, male-

Н. N. - кля - тье, да и го-ре, го-ре мнѣ, да и
 - та - ne il ri-morso e lo squal - lor, il ri-

Д. П. Д. П. - шит - ся, за по зоръ я о - то - мщу, за по
 - со - re la ven-det-ta ed il fu - ror, la ven-

Д. П. Д. П. - шит - ся, я су-мѣ-ю о - то - метить, я су-
 - те - ro la ven-det-ta il suo fu - ror, la ven-



И. I. го-ре, го-ре мнѣ! О, про-кля-тье, о, про-
 - det-to è il mio de - stin! A - na - te - ma, a - na -

С. S. го-ре, го-ре мнѣ! О, про-кля-тье, о, про-
 - spre-me ed il pia - cer! La sua rab-bia nel mio

ПР. La S. - тить, онъ за - щити ты онъ, за - щити ты онъ, за - щити ты онъ,
 - mor - so e lo squal - lor! Al suo co - re sol ri -

В. V. го-ре, го-ре мнѣ! О, про-кля-тье, о, про-
 - det-to è il mio de - stin! A - na - te - ma sull' in -

Д. А. Д. А. го-ре, го-ре мнѣ! О, про-кля-тье о, про-
 - mor - so e lo squal - lor! A suo co - re sol ri -

Н. N. - зоръ я о - то - мщу, о - то - мщу, я о - то -
 - det - ta ed il fu - ror! La ven-det - ta! la ven -

Д. П. Д. П. - мѣ - ю о - то - метить, я су-мѣ-ю, я су-
 - det - ta il suo fu - ror! La ven-det - ta! la ven -



П. I.
-кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
-te-ma, a-na-te-ma e-do lor!

C. S.
-кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
co-re fu-ri-na-scer il pia-cer!

ПР. La S.
-титъ онъ, за-щи-титъ онъ, за-щи-титъ!
-та-не il ri-mor-so, lo squal-lor!

B. V.
-кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
-fa-me, a-na-te-ma, e squal-lor!

Д.А. D.A.
-кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
-та-не il ri-mor-so, lo squal-lor!

Н. N.
-мшу я, о-то-мшу я, о-то-мшу!
-del-ta la ven-del-ta il fu-ror!

Д.П. D.P.
-мѣ-ю, я су-мѣ-ю о-то-мститъ!
-del-ta la ven-del-ta il fu-ror!

fp

Andantino espressivo. (♩=50) ПНЕСЬ. IVES. *p molto dolce*

Послушай Ва-ско!
Mi-scol-ta per pie-tà!

СЕТ. (про себя, съ ревностью)
SEL. (fra sè, con gelosia)

Какъ онъ поступить?
Se-guir la ten-ta?

Д. ПЕДРО. (про себя, гнѣвно)
D. PEDRO. (fra sè, con ira)

Какъ смѣло!
Tan-t'o-sa!

Andantino espressivo. (♩=50)

нар *molto p cantabile e sostenuto*

ИНЕСЪ. (Васко)
INES. (a Vasco)*cantabile sostenuto*Д.АЛЬВ. (Д.Педро)
D.ALV. (D. Pedro)Ля - бовъ-ю ты о - сво-божденъ и
Eb. - ben per mè sei li - be - ro, laИ-не-са!
Ti cal-ma!НЕЛ. (Селика) Онъ-за-мѣ - нитъ!
NEL. (a Selica) E gli ce de!*8 trem.*II. I. сла-ва въ даль зо-ветъ те-бя. Кор.
glo - ria a se ti chia - ta eII. I. - да вернешься въ край родной ты, при-ди! приди на
sul mio san - so o cor fe - de - le. Beh! vien! Beh! vien! alII. I. холмъ мо-гиль-ный мой! Y.
l'uo - ri - tor - no vien! Ah!*dolce**dolce**p**dolce*

147

ПНЕСЬ ИНЫ:

СЛЫ - ШИТЬ ТЫ ВЪ ВѢТВОИ ШЕП - ТАТЬ И ДУ -
nei so-spir del mar che mor-mo-ra a

СЕР. SEL. *p*

ПРИСЛУЖ. Долж - на я за - быть все,
LA SERVA. Le-si-glio, lo sprez-zo,

ВАСКО. Долж - на я за - быть все,
VASCO. La man che lo sal-ro

ДАЛЬВ. Сво - бо - ду мнѣ да - ла
DALV. La man che mi sat-va

НЕЛ. Сво - бо - ду мнѣ да - ла
NEL. La man che lo sal-ro

Д. ПЕДРО. Онъ дол - женъ за - быть все,
D. PEDRO. Tra-di-ta sprez-za-ta

Онъ дол - женъ за - быть все,
Al-fi-ne tri-on-fo

И. I. НИ МО - ЕЙ ПРО - ЩА - НЬЕ ПРИ -
scol-tai tai del mio co-re, din

С. S. какъ серд - це стра - да - етъ,
O Bra-ma! qual dol-ro

П. P. какъ серд - це стра - да - етъ,
Cru-del lo Je-ri-sce,

В. V. и страш - ный смер - тель - ный
Cru-del mi Je-m-scr

Д. А. Д. А. онъ дол - женъ за - быть все!
Cru-del lo fe-ri-sce

Н. N. со - пер - никъ по - бѣж - денъ
Da lui che a-do-ro!

Д. П. Д. П. со - пер - никъ по - бѣж - денъ
l'e-si-glio l'a-spet-ta

(con dolore)

П. I. - дп, приди ме-ня лю-бя. О Вас-ко, про-
cor che lan-gue, lan-gue e mour. Ad-dio las.

С. S. долж-на все за-быть!
Qual col-ro mor-tal!

П. P. долж-на все за-быть!
La S. Per-du-ta ei l'ha!

В. V. у-даръ на-нес-ла
Per-du-ta io l'ho!

Д. А. дол-женъ все за-быть
D. A. Per-du-ta ei l'ha!

Н. N. я сла-влю Бра-му!
Si giu-sto è il ciel!

Д. П. те-перь счаст-ливъ я!
D. P. Son pa-go ap-pien!

cresc. cresc.

П. I. - стп! Я тамъ-жду те-бя, я жду те-
su ti ri-ve-drò! Ad-dio! Ad-

С. S.

П. P.

La S.

В. V.

Д. А.

D. A.

Н. N.

Д. П.

D. P.

poco a poco stringendo
cresc. sempre

poco a poco stringendo
cresc. sempre

И. I. - бя. Прости, про сти! Ахъ! *Ad - dio! ah!*

С. S. На *Le-*

ПР. LaS. На *Des-*

В. V. На *Ohi-*

Д.А. D.A. На *Des-*

Н. N. Бра. *Qual*

Д.П. D.P. И *Tri-*

Темпо I. *ff p cresc. f*

И. I. *f* Про - *Las -*

С. S. вѣч - ны - я стра - да - ні - я ду - *Qual*

ПР. LaS. *si - glio e il suo di - sprez - zo, o ciel!* ду - *Qual*

В. V. вѣч - ны - я стра - да - ні - я ду - *Qual*

Д.А. D.A. *me la man che mi sal to,*

Н. N. вѣч - ны - я стра - да - ні - я *ot -*

Д.П. D.P. *ril pa - ga - no - la sprez - zol Con -*

такъ я тор - жес - ву ю! От - *Tri -*

- on - fo al - fin - di - quel ri - vall.

A.5446 G.

И. I. - сти Вас ко мов, и тамъ я жду те-бя, я
 C. S. - su ci ri - ve-drem: e go - drem e - ter - no amor! Ad.
 ПР. La S. ша мо-я об-ре-че-на
 col. - ро, qual mar - tir!
 B. V. сня-ла за-мокъ съ дверей и отраш-ный
 it cor ti la - ce - ra! Ah! per
 Д.А. D.А. жесто-ка я судьба! все го
 il cor mi la - ce - ra! Ah! per.
 Н. N. метилъ вра-гамъ мо-имъ; хва-ла бра ма, хва-
 - vin ta al fin sa - ra, lo de a te, o
 Д.П. D.П. метилъ я вра-гу. Какъ у ни-женъ онъ
 on - fo al - fin! Ei vin - to e gia, si

И. I. тамъ жду те-
 - diol! Ad - dio! Ad.
 C. S. ду-ша мо-я об-ре-че-
 Ei tab - ban do - na il bar - ba -
 ПР. La S. ду-ша е-я об-ре-че-
 Ah! si per, p du - ta, per - du - ta ei
 B. V. страшный тѣмъ у-даръ о-на мнѣ на-не-
 sempre l'ho per du - ta! o cru - del de -
 Д.А. D.А. па-ешь ты е-го, ли-ша-ешь ты е-
 sempre ei l'ha per - du - ta! o cru - del de -
 Н. N. ла те-бѣ вра-гу ты о-то мстилъ, от-
 Bra, ma, lo - de a te, si lo - de Bra -
 Д.П. D.П. мной, у-ни-женъ мной, вра-гу я о-то-
 ven - di ca - to io son ap - pien, io so - no ap -

dim. p molto sostenuto

Н. I. - бя! - dio!

С. S. - на! - ro!

ПР. La S. - на! - l'ha!

В. V. - сля! - stin!

Д. А. D. А. - го! - stin!

Н. N. (глядя на Селику (guardando Selioa))

Д. П. D. П. - мотилъ! - ma!

В. V. - мотилъ! - pien!

Разста - юсь Ah! per me съ ней на fia men

О - то - мщю Di sua fron -

Ви - жу я Di sua fron -

всю тос - il pal -

Рaccompagnamento ad lib.

Н. I. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

С. S. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

ПР. La S. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

В. V. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

Д. А. D. А. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

Н. N. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

Д. П. D. П. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

Какъ снести totъ у - даръ... o, Бра - ма

fia men cru - do il mo - rir! Mio sol ben!

вѣкъ. O, ког - дабъ плакать могъ, o, II - несть, ан - гелъ

cru - do il mo - rir! Ah! per me, ah! per me fia men

ты разста - ем - ся съ ней на вѣкъ

perduta ei l'ha, rio destin,

за те - бя, за те - бя o - то - мщю, o - то - мщю

te il pal - lor, già tra - di sce il suo duol, si - tra di -

ку, - lor

понять я il suo duol

ту лю - бовъ, già tra - di

но o - на di sua fron -

мо - ю, - te il pal -

H. I. *f* *molto cresc.* *f* *Ad - dio, las -*
 C. S. *molto cresc.*
 S. *должна те - перь я у - ме - реть, да!*
 PR. *Men cru - do fia mo - rir, mo - rir, si.*
 LaS.
 B. V. *cresc.*
 V. *мой, те - бя на вѣкъ те - ря - ю я!*
 D.A. *cru do, si men cru do, fia mo - rir!*
 D.A. *cresc.*
 A. *какъ снести тотъ у - даръ разста - ешь - ся съ ней на вѣкъ!*
 A. *ah! si per lui men cru do, fia mo - rir!*
 H. N. *cresc.*
 N. *по - зоръ я стыдъ все, все о - то - млю!*
 D.H. *sce il duol, si tra di - sce il suo duol!*
 D.P. *cresc.*
 P. *я и не от - дамъ е - е вра - гу!*
 P. *lor, il duol tra - di, il duol tra - di.*

H. I. *f* *cresc.*
 I. *- сти. Вас - ко про - сти, ахъ! Тебя лю - бить бу - ду я всегда, вѣст.*
 C. S. *- sù noi ci re - drem! Ah! e go - dre - mo e - ter - no, e - ter - no a -*
 S. *f* *cresc.*
 PR. *f* *И - несъ про -*
 LaS. *O ciel! p* *pic cresc.*
 B. V. *f* *Зачѣмъ мнѣ жить, за*
 V. *Ah! si mo rir! mo*
 D.A. *f* *cresc.*
 D.A. *Не - сча - отный другъ про -*
 A. *Per lui fia men rito mo -*
 H. N. *f* *p*
 N. *Я по - бѣ - дилъ!*
 D.H. *f* *p* *cresc.*
 D.P. *Tri - on - fo al fin!*
 P. *f* *p*

II. I. да, ахъ! да, лю-бить все-гда!
-mor! ah! si el-er no a - mor!

Пр. LaS - сти И несть!
-tù I nes!

B. V. чѣмъ, за чѣмъ! за- чѣмъ мнѣ
-rir! ciell! de - stin cru-

ДА. DA - сти! про- сти! про- сти, про-
-rir! ciell! de - stin cru-

Н. N. Е - му не
E sal - va al -

Д.П. Д.Р. Да, да, я по-бѣ-
Al fin, al fin! al -

Н. I. Про - сти! про - сти! про - сти!
Mio Vas co las - sù ci ve - drem!

C. S. Про - сти! на вѣкъ про - сти!
Ad - dio! las - sù ci ve - drem!

Пр. LaS Про - сти! про - сти, про - сти!
Ad - dio! las - sù ci ve - drem!

B. V. жить, за чѣмъ! ахъ!
-del! dior! Ah!

ДА. DA - сти! про - щай! ахъ!
-del! Ad - dio! Ah!

Н. N. жить! про - щай! ахъ!
fin! Ad - dio! Ah!

Д.П. Д.Р. - дилъ! я - демъ! ахъ!
-fin! Ad - dio! Ah!

(Занавѣсъ очень медленно опускается)
(Il sipario cade molto lentamente)

А. 5446 G. Конѣцъ 2го дѣйствія.
Fine dell'atto 2^{da}.

ДѢЙСТВІЕ III.

АТТО III.

Сцена представляетъ корабль. Немуско и матросы спятъ на палубѣ. Низъ корабля раздѣленъ на двѣ половины: съ одной стороны каюта Инесъ пѣя женщинъ, съ другой помѣщеніе Донъ-Педро.

Il teatro rappresenta un vascello. Nelusco ed i marinari dormono sul primo ponte. Il secondo è scompartito in due appartamenti, da un canto il camerino d'Ines e delle sue donne, dall' altro quello di D. Pedro.

Интермеццо и хоръ женщинъ.
Intermezzo e Coro delle donne.

№ 8.

Andantino con moto. (♩ = 63)

PIANO. *cantabile*

poco stringendo

Tempo I. *Allegretto molto moderato.* (♩ = 100) *cantabile sos.*

tenuto

This page contains seven systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble and bass staff for each system. The key signature is three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 4/4.

The systems are as follows:

- System 1:** Features a melodic line in the treble staff and a dense, flowing accompaniment in the bass staff.
- System 2:** Includes the dynamic markings *cresc.* and *dim.* above the staves.
- System 3:** Includes the dynamic marking *dolce* above the staves.
- System 4:** Includes the dynamic marking *cresc.* above the staves.
- System 5:** Includes the dynamic marking *dim.* above the staves.
- System 6:** Includes the dynamic marking *p* (piano) and the instruction *(Занавѣсъ поднимается) (Si alza il sipario)* above the staves. It also includes the dynamic marking *dim.* at the end of the system.
- System 7:** Includes the dynamic markings *pp* (pianissimo), *morendo*, *fp* (fortissimo), and *p* (piano) above the staves.

Allegretto. (♩ = 80)

Сопр. I и II. Sopr. I. II.

*dolce e staccato*ХОРЪ ЖЕНЩИНЪ.
CORO DELLE DONNE.

Сопр. III и IV. Sopr. III. IV.

Плы-ветъ ко - раблѣ въ без - бреж - номъ
Leg-gie-ro e ra - pi - do il na -

Allegretto. (♩ = 80)

legg.

мо

- vi

dolce e staccato

рѣ,

glio

во - да, какъ зер - ка - ло, глѣд
*le che - te sol - ca on - de del*Плы-ветъ ко - раблѣ въ без - бреж - номъ мо
*Leg-gie-ro e ra - pi - do il na - vi*рѣ,
glio*marcato*- ка,
mar,и - въ го - лу - бомъ не - бесъ про -
*e - la fresco' au - ra del mat -*во - да, какъ зер - ка - ло, глѣд - ка,
le che - te sol - ca on - de del mar,- сто
- ti

рѣ

no

по - летъ чуть слы - шень въ - тер -
*di dol - ce cal - ta oem - pie' il*и - въ го - лу - бомъ не - бесъ про - сто
*e - la fresco' au - ra del mat - ti*рѣ
no

sp *cresc.*

ка, олышнѣнь чуть по-лѣть.
cor, *c'empie il cor. il cor!*

по-лѣть чуть слышнѣнь въ-тер-ка, чуть слы-
di dol-ce cal-ta c'empie il cor, il cor, il

fp *cresc.*

Сопр. I. Sopr. I. *p dolce*

Про-снул-ся день, не-

Сопр. II. Sopr. II. *p dolce*

Il ra-pi-doe leg-

Сопр. III. IV. Sopr. III. IV. *p*

-шенъ. Про-снул-ся день, не-бес-ный сводъ здѣсь от-ра-
cor! *Pron-to e leg-gier sol-ca il ra-scel l'on-de del*

dolce *3*

-бес-ный сводъ здѣсь от-ра-женъ въ ла-

-gier na-ri-glio le che-te sol-ca

-женъ въ ла-зу-ри водъ; не-бес-ный сводъ, въ ла-зу-ри водъ, весь от-ра-
mar, l'on-de del mar, pronto e leg-gier sol-ca il ra-scel l'on-de del

3

pp un poco rall. cresc. a tempo
 - зу - ри водъ, про - снул - ся - день, не -
un poco rall. cresc. a tempo
 он - de del mar e - la fresco' au - ra
pp un poco rall. cresc. a tempo
 - вил - ся. Бле - стить лучъ дня въ иг - рѣ стру - ей, то жем - чу -
 та - re e la fresco' au - ra del mat - tin di dol - ce

p un poco rall. a tempo
 - бее - ный - сводъ адъсь от - ра - женъ въ ла - зу - ри водъ,
f p
 del mat - ti - no di dol - ce cal - ma c'em - pie il cor, *cresc.*
 - гомъ, то би - рю - вой. Бле - стить лучъ дня въ иг - рѣ стру - ей, то жем - чу -
 cal - ma c'em - pie il cor, di dol - ce cal - ma c'em - pie il cor, di dol - ce
cresc. p

cresc. p
 то жем - чу - гомъ, то би - рю - вой,
cresc. p
 di cal - ma c'em - pie il cor, il cor,
fp p
 - гомъ, то би - рю - вой, то жем - чу - гомъ, то
 cal - ma c'em - pie il cor, di dol - ce cal - ma
fp cresc. dim.
 то жем - чу - гомъ, то би - рю - вой, то жем - чу - гомъ, то
 di dol - ce cal - ma

I. II. *cresc.* *sp*

би - рю - вой, то чуд - ной би - рю - вой, ахты
o'empie il cor, die cal - ma o'em - pie il cor, uhl

III. IV. *cresc.* *sp*

би - рю - вой, то жем - чу - гомъ да би - рю - вой, то чуд - ной би - рю - вой,
o'empie il cor, e la fresco' au - ra del mat - tin di cal - ma o'em - pie il cor!

I. *dim.* *dolce*

би - рю - вой!

II. *dim.* *dolce*

si - il - cor!

III. IV. *dolce* *p*

би - рю - вой, да, би - рю - вой!
si - il cor, di cal - ma il cor!

dolce *p* *ff* *f*

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

День и ночь всю не - от - ды - ха - я, будемъ мы лишь за
Notte e di su que - sta na - ve os - ser - viam o pri -

p cresc. staccato ben marcato

бу - рей слѣдить. Воѣ си - лы на - ши на - прав - ля - я, чтобъ цѣли желан -
den - te nos - chier, spet - tua me so - lo di con - dur - la malgrado de' ven -

1. П. *cresc.* 3

ной достичь, чтобъ пѣ - ли же - лан - ной до-стичь. Вѣдь я за
ti il fu-ror, mal-gra do de' ven-ti il fu-ror! Spet-ta a me

fp *cresc.*

Д. П. 3

все, вѣдь я за все от вѣ - ча
sol, spet-ta a me sol, spet-ta a me so

p

Д. П. *ю!*
-lol dolce e staccato

ХОРЪ.
 СОРО
 Плы-ветъ ко - рабль въ без-бреж-номъ мо -
Leg-gie-ro e ra-pi-do il na-vi dolce e staccato

dolce e legg.

marcato

-рѣ, во - да, какъ зер - ка - ло, глад - ки,
-gio le che-te sol-ca on-de del mar

мо - - - рѣ, во - да, какъ зер - ка - ло, глад -
-vi - - - gio le che-te sol-ca on-de del

и вѣго - лу - бомъ не - бесь про - сто -
e la fresc' au - ra del mat - ti -

- ка,
mar

и вѣго - лу - бомъ не - бесь про -
e la fresc' au - ra del mat

fp

fp

- рѣ по - летъ чуть слы - шень вѣ - тер - ка,
- no di dol - ce cal - ta c'empie il cor,

- сто - - - рѣ по - летъ чуть слы - шень вѣ - тер -
- ti - - - no di dol - ce cal - ta c'empie il

f

cresc. *p dolce*

слышень чуть по - летъ. Про - сул - ся день, не -

p dolce

c'empie il cor, il cor. Il ra - pi - do e leg -

cresc.

ка, чуть слы - шень. Про - сул - ся день, не - бес - ный сводъ ать от - ра -
cor, il cor, il cor. Pronto e leg - gier sol, ca il va - scel l'on - de del

cresc. *dolce* 3 3 3

. бес - ный — сводъ здѣсь от - ра - женъ въ ла -
 . - gier na - - vie-glio le che - te sol - ca
 - женъ въ ла - зу - ри водъ, не - бес - ный сводъ, въ ла - зу - ри водъ, весь от - ра -
 mar, l'on - de del mar, pron - to e leg - gier sol - ca il va - scei l'on - de del

poco rall. *a tempo*
pp *cresc.*
 - зу - - ри водъ. Про - снул - ся — день, не - - бес - ный — сводъ здѣсь
pp poco rall.
 on - de del mar e — la fresc' au - ra del mat - ti - no di
pp poco rall.
 - зил - - ся; блеснуть лучъ дня въ иг - рѣ струей, то жемчу - гомъ, то би - рю - зой, бле -
 та - re e la fresc' au - ra del mat - tin di dol - ce cal - ma c'empie il cor, di
a tempo
p un poco rall. *dolce* *cresc.*

cresc. *p*
 от - ра - женъ въ ла - зу - ри водъ то жем - чу - гомъ, то
 dol - ce cal - ma c'empie il cor, di dol - ce cal - ma c'empie il
cresc. *fp* *p*
 от - ра - женъ въ ла - зу - ри водъ то жем - чу - гомъ, то
 dol - ce cal - ma c'empie il cor, di dol - ce cal - ma c'empie il
p *fp* *p*
 - стить лучъ дня въ иг - рѣ стру - ей то жем - чу - гомъ, то
 dol - ce cal - ma c'empie il cor, di dol - ce cal - ma c'empie il
f *p* *cresc.* *fp* *p*

cresc.

би - рю - зой, то жем-чу - гомъ, то би - рю - зой, то
cor, il cor, cresc. sp
di dol-ce cal-ma c'empie il cor, di

би - рю - зой, то жем-чу - гомъ, то би - рю - зой, то
c'empie il cor, di dol-ce cal- ma c'empie il cor di

би - рю - зой, то жем-чу - гомъ, то би - рю - зой, то жем-чу -
c'empie il cor, di dol-ce cal- ma c'empie il cor e la freso'

cresc. sp

sp dim. dolce

чуд - ной би - рю - зой, ахъ! би - рю -
cal-ma c'empie il cor! ah! si il

гомъ, то би - рю - зой, то чуд-ной би - рю - зой,
au-ra del mat-tin di cal-ma c'empie il cor, si il

sp

- зой!
cor!

- зой, да, би - рю - зой!
cor, di cal-ma il cor!

p mf

p cresc. dim.

Квартетъ и Хоръ Матросовъ. Quartetto e Coro dei Marinari.

№ 9.

Allegro moderato (♩ = 80)

PIANO.

Cannone Tamburo

ff pp f

Тенора. Ten.

Вета - вай э - ки - пажъ! Веѣ вета.

Басы. Bassi.

Su su! ma - ri - nar! l'e - qui.

- вай; на ра - бо - ту по - ра, по ра, вета - вай! Вета.

- pag-gio in pie', le - qui - pag-gio in pie', in viè! *Su*

f

- вай э - ки - пажъ! Веѣ вета - вай; на ра - бо - ту по - ра, по - ра, — вета.

su! ma - ri - nar! l'e - qui - pag-gio in pie', l'e - qui - pag-gio in pie', — in

ff

-вай! Вста-вай, вста - вай, вста - вай, по-
pie! *In pie,* *in pie,* *in pie,* *in*

ff

-вай! Вста-вай э - ки-пажъ, вста - вай, вста-вай э - ки-пажъ, по-
pie! *In pie, mari-nar!* *in pie* *in pie, mari-nar in*

f

-ра! Вста - вай, вставай, вставай, вста - вай, вставай, вставай, вста-
pie! *Su, su, in pie,* *su, su, in pie,* *in pie,* *in pie,* *in pie,* *in*

-ра! вста-вай, вста-вай, вставай, вста-вай, вста-вай, вста-
pie! *Su, su, in pie,* *su, su, in pie,* *in pie,* *in pie,* *in pie, in*

f

-вай! *dim.* *dim.*

pie!

-вай! *dim.* *dim.*

pie!

Тен. I.
Ten. I. *dolce*

Пѣ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - - етъ по си-нимъ вол.

Тен. II.
Ten. II. *dolce*

La ri-dente au-ro - ra sor-gee già co - lo - ra i cam-pi del

Басъ I.
Bass I. *dolce*

Пѣ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - - етъ по си-нимъ вол.

Басъ II.
Bass II. *dolce*

La ri-dente au-ro - ra sor-gee già co - lo - ra i cam-pi del

L'istesso tempo.

pp

dim.

намъ, по си - нимъ вол - намъ. Пѣ - за мо - ря выш - ло солн - це и иг -

mar, i cam - pi del mar. La ri - den - te au - ro - ra sor - gee già co -

намъ, по си - нимъ вол - намъ Пѣ - за мо - ря выш - ло солн - це и иг -

mar, i cam - pi del mar. La ri - den - te au - ro - ra sor - gee già co -

dim.

pp

cresc. *poco rit.* *3 dim.* *ff*

- ра - етъ по си-нимъ вол - намъ, по си-нимъ вол - намъ! Вета -
 lo - ra i cam - pi del mar, i cam - pi del mar! Su

cresc. *poco rit.* *3 dim.* *ff*

- ра - етъ по си-нимъ вол - намъ, по си-нимъ вол - намъ! Вета -
 lo - ra i cam - pi del mar, i cam - pi del mar! Su

cresc. *poco rit.* *3 dim.* *ff*

- ра - етъ по си-нимъ вол - намъ, по си-нимъ вол - намъ! Вета -
 lo - ra i cam - pi del mar, i cam - pi del mar! Su

cresc. *poco rit.* *3 dim.* *ff*

- ра - етъ по си-нимъ вол - намъ, по си-нимъ вол - намъ! Вета -
 lo - ra i cam - pi del mar, i cam - pi del mar! Su

poco rit. *3 dim.* *ff*

- вай, по - па! Вета - вай, по -
 su, su! In piè, in

ff

- вай, по - па! Вета - вай, по -
 su, su! In piè, in

ff

- вай э - ки-пажъ, по - па! Вета - вай э - ки-пажъ, по -
 su, ma - ri - nar! su su! In piè, ma - ri - nar, in

ff

- вай э - ки-пажъ, по - па! Вета - вай э - ки-пажъ, по -
 su, ma - ri - nar! su su! In piè, ma - ri - nar, in

ff

- вай, по - па! Вета - вай, по -
 su, su! In piè, in

ff

- вай э - ки-пажъ, по - па! Вета - вай э - ки-пажъ, по -
 su, ma - ri - nar! su su! In piè, ma - ri - nar, in

ff

ХОРЪ.
CORO.

А. 5446 G.

p

- ра.
più,

Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - етъ по си-нимъвол.

La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

cresc. 3

p

- ра.
più,

Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - етъ по си-нимъвол.

La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

cresc. 3

p

- ра.
più,

Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - етъ по си-нимъвол.

La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

cresc. 3

p

- ра.
più,

Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - етъ по си-нимъвол.

La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

cresc. 3

sostenuto

f

p

cresc. 3

pp

намъ, — по си-нимъвол намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг -
mar, — i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

pp

намъ, — по си-нимъвол намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг -
mar, — i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

pp

намъ, — по си-нимъвол намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг -
mar, — i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

pp

намъ, — по си-нимъвол намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг -
mar, — i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

f

pp

Sì!

Изъ-за мо-ря вышло
La ri-dente au-ro-ra

pp

Sì!

Изъ-за мо-ря вышло
La ri-dente au-ro-ra

pp

poco rit. dim

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! По-
lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! По-
lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! Да!
lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si!

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! Да!
lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si!

солн-це и иг-ра-етъ. По-
sorge e già co-lo-ra. Si

солн-це и иг-ра-етъ. *poco rit.* Вста-вай э-ки-пажъ,
sorge e già co-lo-ra. *fp dim.* Si torni al la-vor,

3 3 3 3 3 3 3 3

- ра на ра-бо-ту, вста-вай э-ки-пажъ! По-
torni al la-vo-ro, si torni al la-vor! Su

3 3 3 3 3 3 3 3

- ра на ра-бо-ту, вста-вай э-ки-пажъ! По-
torni al la-vo-ro, si torni al la-vor! Su

3 3 3 3 3 3 3 3

По - ра на ра-бо-ту, вста-вай э-ки-
Si torni al la-vo-ro, si torni al la-

3 3 3 3 3 3 3 3

По - ра на ра-бо-ту, вста-вай э-ки-
Si torni al la-vo-ro, si torni al la-

3 3 3 3 3 3 3 3

- ра на ра-бо-ту, вста-вай э-ки-пажъ! По-
torni al la-vo-ro, si torni al la-vor! Su

3 3 3 3 3 3 3 3

по - ра на ра-бо-ту, вста-вай э-ки-
si torni al la-vo-ro, si torni al la-

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь!
 su, ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor!

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь!
 su, ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor!

пажь!
 vor!

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай!
 Su su, ma - ri - na - ri al la - vor!

пажь!
 vor!

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай!
 Su su, ma - ri - na - ri al la - vor!

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь!
 su! ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor!

пажь!
 vor!

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай!
 Su, su, ma - ri - na - ri al la - vor! Su

sotto voce e staccato

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки -
 Su su ma - ri - na - ri, si tor - ni al la -

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки -
 Su su ma - ri - na - ri, si tor - ni al la -

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки -
 Su su ma - ri - na - ri, si tor - ni al la -

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки -
 Su su ma - ri - na - ri, si tor - ni al la -

sotto voce e staccato

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь, по -
 su, ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor, si

p *fp* *f*

- пажъ; по - ра на ра - бо - ту, вставай э - ки - пажъ, вставай э - ки пажъ,
 - vor, si tornialla - vo - ro, si tornial la - vor! Su su, mari - nar!

- пажъ; по - ра на ра - бо - ту, вставай э - ки - пажъ, вставай э - ки пажъ,
 - vor, si tornialla - vo - ro, si tornial la - vor! Su su, mari - nar!

- пажъ; по - ра на ра - бо - ту, вставай э - ки - пажъ, вставай э - ки пажъ,
 - vor, si tornialla - vo - ro, si tornial la - vor! Su su, mari - nar!

- пажъ; по - ра на ра - бо - ту, вставай э - ки - пажъ, вставай э - ки пажъ,
 - vor, si tornialla - vo - ro, si tornial la - vor! Su su, mari - nar!

ра на ра - бо - ту, вставай э - ки - пажъ, вста - вай э - ки - пажъ, вста -
 tornialla - vo - ro, si - tornial la - vor, si tornial la - vor, si

вста - вай э - ки - пажъ, вста - вай э - ки - пажъ, вста -
 si tor - nial la - vor! Su su, ma - ri - nar! si

вста - вай э - ки - пажъ, вста - вай э - ки - пажъ, вста -
 si tor - nial la - vor! Su su, ma - ri - nar! si

вста - вай э - ки - пажъ, вста - вай э - ки - пажъ, вста -
 si tor - nial la - vor! Su su, ma - ri - nar! si

вста - вай э - ки - пажъ, вста - вай э - ки - пажъ, вста -
 si tor - nial la - vor! Su su, ma - ri - nar! si

- вай э - ки - пажъ; вста - вай,
 tor - nial la - vor! An - dante!

вста - вай э - ки - пажъ!
 si tor - nial la - vor,

poco cresc.

allargando

- вай э - ки-пажъ, *torni al la-vor!* вета - вай э - ки
Su su, ma ri
 - вай э - ки-пажъ, *torni al la-vor!* вета - вай э - ки
Su su, ma ri
 - вай э - ки-пажъ! *torni al la-vor!* По - ра на ра-бо-ту, вета-вай э - ки
Su su, ma ri-na-ri! si tor-ni al la
 - вай э - ки-пажъ! *torni al la-vor!* По - ра на ра-бо-ту, вета-вай э - ки
Su su, ma ri-na-ri! si tor-ni al la
 вета-вай, *An-diam!* вета - вай э - ки
Su su, ma ri
 вета-вай э - ки-пажъ! *torni al la-vor!* По - ра на ра-бо-ту, вета-вай э - ки
Su su, ma ri-na-ri si tor-ni al la

cresc. di più

allargando

- пажъ!
nar!
 - пажъ!
nar!
 - пажъ!
vor!
 - пажъ!
vor!
 - пажъ!
nar!
 - пажъ!
vor!

al tempo

dim. poco a poco

Молитва.

Orazione.

№ 10.

Allegretto molto moderato. (♩=72)

ПНЕСЪ.
INES.ПРИСЛУЖНИЦА.
LA SERVA.

SOPRANI.

TENORI.

МАТРОСЫ.
I MARINARI.

BASSI.

Великій До-ми-никъ нашъ на съ-бла-го-сть ю-ве-
O grande San Domenico, dell' in - fe - del ter -Великій До-ми-никъ нашъ на съ-бла-го-сть ю-ве-
O grande San Domenico, dell' in - fe - del ter -

Allegretto molto moderato. (♩=72)

PIANO.

Колоколь.
Campana.

f l'accomp. ad lib.

(съ закрытымъ ртомъ)
(con bocca chiusa)- ликой сво-е-ю по-сѣ-ти!
ro re ci proteggi, guida e gnor!

Ахъ!

Ah

p dolce

- ликой сво-е-ю по-сѣ-ти, вѣ-от-чиз-ну возвра-ти!
ro re ci proteggi, guida e gnor! Dehl tu ci guida e gnor!Я клянусь каждый день
Ogni dì l'anima tuo,

Poco stringendo. (♩=80)

p

Заступникъ нашъ ве-ли-кій!
Tu ci pro-teg-gio-gno-ra!при-зывать тво-е и-мя. Заступникъ нашъ ве-ли-кій, заступникъ нашъ ве-ли-кій!
o-gni di vegli di re, Gran San Do-me-ni-co, ah! Tu ci pro-teg-gio-gno-ra!

Tempo I.

ПНЕСЬ.
INES. *dolce*

О, соз - да - тель пребл - гой нашъ, не
O ce - le - ste pro - vi - den - za, o

от - ринь ме -
ri - cor - so

ПРИСЛ.
LA SERVA. *dolce*

О, соз - да - тель пребл - гой нашъ, ты не
O ce - le - ste pro - vi - den - za,

от - ринь
ri - cor - so di - vin

Сопр. I.
Sopr. I. *dolce*

О, соз - да - тель пребл - гой нашъ, не
O ce - le - ste pro - vi - den - za, o

от - ринь ме -
ri - cor - so

Сопр. II.
Sopr. II. *dolce*

О, соз - да - тель пребл - гой нашъ, ты не
O ce - le - ste pro - vi - den - za,

от - ринь
ri - cor - so di - vin

Сопр. III.
Sopr. III. *dolce*

О, соз - да - тель пребл - гой нашъ, не
O ce - le - ste pro - vi - den - za, o

от - ринь ме -
ri - cor - so

sostenuto

dolce

dim.

molto cresc.

II. I. - ня - оумоль - бой, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol,

Co -
Si

II. La S. въмоль - боѣ, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol,

Co -
Si

III. въмоль - боѣ, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol!

Co -
Si

въмоль - боѣ, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol!

Co -
Si

въмоль - боѣ, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol!

Co -
Si

Be - ли - кий До - ми - никъ нашъ
O gran - de San Do - me - ni - co

Be - ли - кий До - ми - никъ нашъ
O gran - de San Do - me - ni - co

cresc.

dim.

molto cresc.

[illegible]

Сцена и Речитативъ.

Scena e Recitativo.

№ 11.

Allegretto moderato. (♩ = 80)

PIANO.

mf sostenuto

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.Васъ и-щу, Ад-ми.
Vi cer-ca - va, ammi-

Recit.

Э-то вы Донъ-Аль-варъ.
Sie - te voi, Don Al - var!

Recit.

Д. А.
D. A.- раль.
- ra - gliò!Д. П.
D. P.Вы доб. ро-воль-но въпутъ съ на-ми пус-ти-лись даль-ній; свой рос-кош-ный дво-
*La sciar per con-qui - star u - na lon - ta - na ter - ra di Li - sbo - na i pia -**p a tempo*

(улыбаясь)
(sorridente.)Д.П.
D.P.

ре-ць про-мѣ-нявѣ на ка-ю-ту. Под-ви-гъ ге-рой-скій!
-cer e le ri-te del Ta-go è da e-ro-e!

Д.АЛЬВАРЪ. (нахмуряет.)
D. ALVAR. (con viso torvo.)

Un poco meno vivo. (♩ = 76)

Д.П.
D.P.

Почто, что случилось? Гро-зитъ бѣ-да! Ру-ле-
Perchè sì turba-to? Donde io n'ho! O Si

Д.А.
D.A.

-вой насъ ве-детъ въ путь не-вѣр-ный, онъ из-мѣн-никъ.
-gnor, lo schia-vo che vi gui-da, vi tra-di-sce,

Д.А.
D.A.

Изъ трехъ су-довъ, что съ нами по-шли, — взя-то вол-на ми од-
Del-le tre na-ri fi-da-tea voi — u-na è già som.

Д.ПЕДРО.
D. PEDRO.Д.А.
D.A.

-но, а дру-го е по-гиб-ло со-воѣмъ. Да...
-mer.sa l'altra in fran.ta pe-ri fra gli sco-gli! Ма...

Д.П.
D.P.

Но ——— ес-ли не - вредимъ ко -
Ma ——— que-sta na - realmen io

Д.П.
D.P.

- раблъ пос-лѣд - ній э - тотъ, то ——— при-зна - юсь, ——— что
de - ro ri - co - no - scer - lo, ha — sua mer - cè ——— car -

Д.П.
D.P.

кормчимъ онъ спасенъ отъ гнѣ-бѣ и бѣдъ ——— у мы-са вѣчныхъ бурь. ———
- ca - to vit - to - rioso il ca-po di tem - pe - sta quell' on - de in fu - ror, ———

Д.П.
D.P.

Нѣтъ, вѣ - рю я е - му, ——— вѣсво - ю оудъ - бу я вѣ -
fi - dan - do - mi di lui ——— ed al - la stel - la mi -

p dolce

Д. П.
D. P.

dim.

- рю! Первый я — вор.вал.ся — въ область э-тихъ мо-
- a! *Il pri-mier* — o - so son — questi ma-ri sol.

Д. П.
D. P.

- рей, первый я вор.вал.ся въ область э-тихъ мо-рей, путь — от-
- car, *il pri-mier* o - so son questi ma-ri sol - car, si — sol.

fp *fp* *f* *f*

Д. П.
D. P.

Д. АЛЬВАРЪ.
Recit. D. ALVAR.

- крыть! Но ко-рабль плыветъ е-ще тамъ впе-ре-
- car! No, un al-tro cia-vea da lon-tan pre-ce-

Д. А.
D. A.

- ди; да, вѣрный путь онъ по вол-намъ се-бѣ тамъ про-ло-
- du-ti e an-cor ve-der si può da qui sua bian-ca ve-la fug.

fp

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO. 3

Д.А.
D.A.

- жель, за нимъ ит-ти намъ дол - жно пря - мо вслѣдъ. Кто-бъ э - то
- gir, mos, tran - do - ci la vi - a sop - ra il mar. Chi sa -

Д.А.
D.A.

Го - ворятъ матросы, что плыветъ ангель храни - тель нашъ.
Eg - liai dir de' nostri ma - ri - nar è un ge - nio pro - let - tor.

Д.П.
D.P.

былъ?
- ra?

Иль ангель зла бытъ
Op - pur ge - nio fa -

Д.А.
D.A.

Пойдем - те слѣдомъ!
Seguir si de - ve!

Д.П.
D.P.

можетъ?
- ta - le!

Должно из - бѣ - гать.
Fug - gir lo sa - prò!

Moderato. (♩=66)

p

Н.Е. (зоветъ матросовъ громкимъ голосомъ.)

NEL. (*Chiamando ad alta voce i marinari.*)

Н. Е.

Къ сна-сямъ, къ сна-сямъ, ма-тро -
 O - là! ma - ri - nar, mu - ta il ven -

Н. Н.

- сы! Сби-рай-те па-ру-са, на верхъ жи-вѣй! Не-счастье намъ грозить. Насъ ждетъ бѣ-
 - to! Pronti al - le ve - le tut - ti cor - riam, il ven - to mi - ta, vol - gete al

Н. Н.

- да. Смо-три-те не-бо-клонъ о-дѣл-ся чер-ной мглой, все пред-вѣ-
 nord; ve - de - te in fon - do la i se gni pre - cur - sor del - ter -

Н. Н.

- ща-етъ ти-фонъ. Дер-жи на Нордъ.
 - ri - bil - и - ra - gan! Vol - ge - te al nord!

Н. Н.

Дер-жи на Нордъ. Дер-жи на Нордъ, а то по-гиб-немъ, по-гиб-немъ
 o per - si siam! vol - gete al nord! Ah! — op - pur per - si

Recit.

Д. АЛЬВ. (Дону Педро.)

D. ALVAR. (a D. Pedro.)

Allegretto moderato.

H. N. *voſ. ſiam!* До-вѣрь - е на - пра-но вы къ корм-че-му хра-
E fe-de a-ver po-te-te in quel per-fi-do

f *p*

I. A. D. A. - ни - те. Разъ из-мѣ - нилъ онъ гос-по - ди-ну, из-мѣ-нитъ тутъ и въ дру-
schia-vo che il suo pri-mier si-gnor tra-dì e tra-dir-ci pur ei sa-

f *f* *p*

I. A. D. A. - го-й. Два ко-раб-ля по-гиб-ли, и онъ былъ ви-ной. Богъ бурь и не по-
prà? Già sua mer-ce due na-vi per-du-te ab-biam! Il gi-gan-te del-le tem-

p *p*

HEL NEL Andantino.

H. N. - го - ды А - да - ма - сторъ такъ судъ - бу ихъ рѣ - шилъ и надъ на - ми свой
pe-ste, A-da-ma-stor, con-dan-na-te le a-rea, e il suo sde-gno fa-

fp *cresc.* *p*

Allegro.

H. N. гнѣвъ, на-вѣр-но, раз-ра - зитъ, ко-ль не из-мѣ - нимъ путь. На Нордъ ко-
-tal ca-drà sul ca-po vo-stro se di cam-mi-no non cam-bia-te e non la-

3

Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.НЕМ.
NEL.

Н.
N.

- рабъ на правляй-те вы свой. Но ку-да ты ве-дешь насъ? Безъ стра-ха вѣтрѣтесь
- scia - te vol - tar verso il nord. Do - ve vuoi tu gui - dar - ci? Qual tema a - ve - te in

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Н.
N.

мнѣ!
cor!

Со - гла - - сенъ я!
Eb - ben! Sia!

Д. П.
D. P.

На правляй-те на Нордъ.
Si di - rig - go sul nord!

(Корабль поворачивается на Нордъ.)
(La nave volta sul nord.)

Moderato. (♩=80)

НЕЛ. (сторону, съ довольнымъ видомъ.)

NEL. (a parte con aria contenta.)

un poco più vivo.

Moderato. (♩ = 72.)

Тра ля ля ля, ля ля ля! — Тра ля ля ля, ля ля ля!
 Tra la la la, la la la! — Tra la la la, la la la

f un poco più vivo. ff

sotto voce e martellato

ля! — Надъ вра - га - ми п я над - смъ - юсь, —
 la! — Là nel ciel la tem - pe - sta s'a - van - za;

ры - - бамъ — ширъ я у - стро - нтъ бе - русь; — сю - -
 già se - guiam il cam - min che guida al - la ven - del - la; que - ste

да на ладъ.ъ ле - талъ — я не разъ; род - ной край не - далекъ, я бли - зокъ
 spiag - ge per me i - gno - te no non son, gli schi - fi nostri spes - so qui ve -

stacc. e ben marcato

мще - нья часъ. **Tempo I.** Тра ля ля ля, ля ля ля! —
 ni - ti — son. Tra la la la, la la la! —

f ff

МАТРОСЪ.
UN MARINARO.

Н. Н.
Тра ля ля ля, ля ля ля! — Ты что, Не лю-ско, тамъ по-
tra la lu la, lu la la! — Eh, Ne - lu - sco, che co - sa can - ti

fp

М. У. М.
- ешь? НЕД. (мрачно)
là? NEL. (*cipamente*)

Н. Н.
Я пѣ-ню на-пѣ-ва-ю про власть А-да-ма-сто-ра, вла-
Io can-to la can-zo-ne del re di que-sti ma-ri, del tre-

p

Moderato.

Н. Н.
- ды - ки бурь мор-скихъ; гро - зить онѣнамъ бѣ-дой!
mendo A - da - ma - stor, del tre-mendo A - da - ma - stor!

f

ХОРЪ.
СОРО.

Тенора.
Tenori.
(смѣясь.)
(*ridente.*)

Басы.
Bassi.

Спой женамъ ты э-тупѣ-ню про хо-зя-и-на мо-рей!
As-col-tia-mo la le-gen-da del tremendo A-damas-tor!

На-чп-най! на-чп-
A-scol-tiam! A-scol-

dolce

Баллада.

Ballata.

N^o 11^aТЕНОРА.
TENORI.БАСЫ.
BASSI.ХОРЪ.
CORO.

Allegro ben moderato. (♩ = 60.)

Най!
tam!

Allegro ben moderato. (♩ = 60.)

legg.

PIANO.

*f**p**ff* staccato*p*НЕЛЮСКО.
NELUSCO.Я ГОТОВЪ.
Pron-to son!*ff**p*ХОРЪ.
CORO.На-чи-най!
A-scol-tiam!*p**ff**p*

NEL. (con energia salutaria)

NEL.

А-да-ма-сторъ гроз-ный царь о-ке-а-на съгро-момъ не-сет-ся,
 A-da-ma-stor, re del - l'on-de pro-fon-de al suon del ven-to sull'

fp legg.

съгро-момъ не-сет-ся; вол-ны подъ-ем-летъ и рветъ не-бо-склонъ.
 as-que s'a-van-za e se col piè, se col piè ur-ta il mar.

fp tr.

Бѣ-да то-му, бѣ-да то-му, ко-го онъ встрѣтитъ, да встрѣтитъ те-перь.
 Guai a voi, guai a voi, guaise col piè, se col piè, ur-ta il mar!

p cresc. dim.

p quasi parlando
 Смотрите тамъ!
 Guar-da-te è là?

pp
 Смотрите тамъ!
 Guar-da-te è là?

pp

p martellato
 Вотъ онъ летитъ сре-ди тучъ и ог-ней, — ви-дите-львы по-по-ли-на мо-рей; —
 Al chiaror cu-po dei lam-pi, del fuo-co — ei già s'i-nol-tragità regna sul mar. —

pp

Н. Н. *cresc.* *p*

ВОЛ - ны до не - ба — онъ — — — — — воз - му - тилъ —
Fino al ciel l'on - de ne - - - - re sol - le - va,

p *fp*

Н. Н. *cresc.* *poco rall.* *dim.*

смерть воѣмъ, намъ смерть воѣмъ, намъ смерть безъ мо - гиль. —
scat - ro - non v'ha, non - v'ha tom - ba per l'em - pio!

ХОРЪ. СОРО.

Басы. Bassi. *pp*

Ахъ, смерть безъ мо -
N. - scat - ro - no

cresc. poco a poco *p poco rall.* *pp*

Н. Н. *cresc. a tempo* *più cresc.*

Да, вамъ воѣмъ смерть, воѣмъ вамъ смерть безъ мо -
Per voi non v'ha, no per voi, no non

- гиль! — Да, намъ воѣмъ смерть, пробилъ часъ,
tom - ba! Per noi non v'ha, no per noi,

a tempo cresc.

Н. Н. *f*

- гиль. *v'ha!* Дро - жи - те, а - га, а - га, на - пу -
E va noil tre - mar, è va noil pre -

про - билъ часъ!
ah! non v'ha!

p *mf*

A. 5446 G.

Listesso tempo.

cresc.

rall. 3

H.
N.

- галь? Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ахь!
- gar! Ah, ah, ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!

Presto. (♩ = 100.)

ben staccato

H.
N.

Ис - треп-летъ па-ру - са онъ какъ по-гре-баль-ный са-ванъ, ко.
Co - rag - gio! al - le - ce - le, fin - che n'è tempo an - co - ra, su -

in misurap

marcato e ben staccato

H.
N.

- рабль ту-ма-номъ о - бо-вьеть и въезд-ну мо-ря по-вле-чать. Но
- gli albe-ri so - spe - si pre - ve - ni - te l'u - ra - gun fa - tal! Ei

poco meno vivo

H.
N.

вамъ нѣтъ спа-сенья, въ пу - чи-нѣ без-дон-ной, мо - ги-ла давно при-го - товле-на вамъ
già mi - nac - cio - so sa - van - za ed aprea inghiott - tir - vi gliabis - si pro - fon - di del mar!

ХОРЪ.
СОРО.

poco meno vivo

НАМЪНѢТЬ СПАСЕ-НІЯ ВЪ ПУ - ЧИ - НѢ БЕЗ-ДОН-НОЙ, МО - ГИ - ЛА ДАВ-НО ПРИ-ГО - ТОВ-ЛЕ-НА

già mi - nac - cio - so s'è - van - za ed aprea inghiott - tir - ci gli abis - si pro - fon - di del

H.
N.

ДА-МО-ГИ - ЛА ДАВ-НО УЖЬГО-ТО - ВА ДЛЯ ВАСЪ, ДЛЯ ВАСЪ!
Sì gli abis - si del mar! Sì gli abis - si del mar, del mar!

НАМЪ, ДАВ - НО (вполголоса съ ужасомъ.)
mar! del mar! (sotto voce e con terrore.) да, смерть веѣмъ намъ.

del mar, del mar!

marcato

cresc.

f

H.
N.

ПРА-ВО, ДРУ-ЗЬЯ, ВЫ ОМѢ - Е - ТЕСЬ НА - ПРА - СНО,
Ah! voi ten - ta - te orgo - glio - si in - sen - sa - ti,

f *p*

Н.
Н.

А - да - ма - сто - ра ми - це - нь - у - жа - сно, ра - но иль позд - но на -
 A - da - ma - stor il gi - gan - te del ma - re la vec - chia Europa al no -

Н.
Н.

- гря - неть о - но, ве - смъ вамъ по - гиб - нуть вамъ
 - rel O - ce - an, lan - ciar o - sa u - na sfi - da

Н.
Н.

ве - смъ по - гиб - нуть вамъ суз - де - но!
 che giun - ge sui van - ni dell' u - ra - gan!

Lo stesso tempo.

Н.
Н.

pp quasi parlando

Смотрите тамъ,
 Guardate è là?

смотрите тамъ! Вотъ онъ летитъ среди
 Guardate è là? Al chiaror cu - podi

Н.
Н.

тучъ и ог - ней, ви - ди - те - ль вы ис - по - ли - на мо - рей;
 lam - pi del fuo - co ei già si - nol - tra già re - gna sul mar!

Н. Н.

ВОЛ - ны до не - ба — онъ — — — — — воз - му - тилъ; —
 Fi - no al - ciel l'on - de ne - - - re sol - le - va,

p cresc. poco a poco *fp*

Н. Н.

смерть всѣмъ, намъ смерть всѣмъ, намъ смерть безъ мо - гилъ! —
 scam - po — non v'ha, non v'ha tom - ba per l'em - pio!

cresc. *poco rall.* *dim.*

ХОРЪ
CORO

Ахъ,
Ne

p cresc. poco a poco *p poco rall.*

Н. Н.

Да, вамъ всѣмъ
 Per voi non

смерть безъ мо - гилъ! Да, намъ
 scam - po ne tom - ba! Per noi

pp *a tempo*

Н. Н.

смерть, всѣмъ вамъ смерть безъ мо - гилъ.
 v'ha, no per voi no non v'ha!

poco cresc.

всѣмъ смерть, пробила чась, про - била
 non v'ha, no per voi, Ah! non

p

Listesso tempo.

Н. Н.

f

Дро-жи-те, а-га, а-га, на-пу-галъ? Ха, ха, ха, ха, ха,
 È va-no il tre-mar, e vano il pre-gar! Ah, ah, ah, ah, ah,

часъ.
v'ha!

mf

Н. Н.

cresc.

ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ахъ! — Ис-
 ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! — Co-

rall.

in misura p

Presto. (♩ = 100.)

Н. Н.

staccato

треплеть па-ру-са онъ какъ по-гребаль-ный са-ванъ, ко-рабль ту-маномъ
 -rag-gio! al-le ve-le, fin-chè n'è tempo an-co-ra, su-gli al-be-ri so-

staccato

Н. Н.

un poco meno vivo

о-бо-вь-етъ и въ безд-ну мо-ря по-влек-етъ. Но вамъ нѣтъ по-са-не-нья въ пу-
 -spe-si pre-re-ni-te l'u-ra-gan fa-tal! Ei già mi-naccio-so sa-

p cresc.

II.
N.

чи-нѣ без-дон-ной, мо-ги-ла дав-но при-го-тов-ле-на вамъ!
van-za ed apre a inghiot- tir-vi gli abis-si pro-fon-di del mar!

КОРЪ.
CORO.

Но
E
f

H. N.

намъ нѣтъ спа-се-нья въ пу-чи нѣ без-дон-ной, мо-ги-ла дав-но приго-тов-ле-на

già mi-nac-cio-so s'a-ran-za ed apre a inghiot-tir-ci gliabis-si pro-fondi del
stacc.

H. N.

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of three systems of staves. The first system has a vocal staff with lyrics in Russian and Italian, and a piano staff. The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The third system features a more complex piano accompaniment with triplets and a 'marcato cresc' instruction, while the vocal part continues. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. Dynamics include 'f' (forte) and 'marcato cresc' (marked and crescendo).

Да, мо-ги ла дав - но ужъ го-то ва для васъ, го-то-ва!
Si gliabissi del mar! Si gliabissi del mar del — mar!

НАМЪ, ДАВ - НО, да, смерть всѣмъ, НАМЪ!
mar! del mar, del mar, del — mar!

marcato cresc *f*

(Матросы въ ужасѣ отступаютъ и медленно поднимаются на палубу.)
(*Marinai indietreggiano con ispavento e salgono lentamente sul ponte.*)

Речитативъ и дуэтъ.

Recitativo e Duetto.

№ 12.

Ноты с сайта www.notarhiv.ruМАТРОСЪ.
UN MARINARO.(у руля)
(al timone)Корабль... И флагъ португальскій на немъ; спускаетъ лодку къ намъ и да
Un vascello che por - ta la no - strabandiera spic - ca to ha ver - so noi u - naВАСКО.
VASCO.Д. АЛЬВАРЪ.
DON ALVAR.НЕЛЮСКО.
NELUSCO.Д. ПЕДРО.
DON PEDRO.

PIANO.

tremolo

М.
Un M.

a tempo Allegretto ben marcato

етъ намъ онъ гна - лы, лодка къ борту пристаеъ. НЕЛ. NEL. (про себя) (a parte)
bar - ca leg - gie - ra; essa u - van - za, giunta è già!То онъ, я узнаю, и спа.
Ohi - mè! che fos - se mai qualche av -

нар

П.
N.отихъ онъ можетъ. О, го - ре! Всѣ мечты по - ги - ба - ютъ мо - и.
vi - so im - por - tu - no che per sal - var - livien in - que - st'o - ra fa - tal!

(Васко появляется на сценѣ.)
(Vasco compares in scena.)

Allegro maestoso. (♩=72.)

**Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.**

Ахъ! то ви-жу! Вас-ко въ да-ле-кой сто-ро-
Ah! che ve-do! Va-sco! Su ques-ti ig-no-ti

**Allegretto maestoso.
ВАСКО. (♩=72)
VASCO.**

Д. А.
Д. А.

нѣ; какъ имъ въ чудомъ здѣсь ис-на-мивъ то же вре-мя? Самъ Богъ меня при-
ma in un con-po-ve-nir; chi mai po-te con-dur-vi? E Dio ch'è in spi-

В.
В.

вель! Здѣсь не въпер-вый я разъ и мо-гу быть по-
rò! le sue mi-re a com-pir ei guidò l'pas-si

**Д. ПЕДРО. (насмѣшливо.)
D. PEDRO. (ironicamente.)**

В.
В.

лез-нымъ, въ томъ у-бѣ-ди-тесь. О-бо-гна-ли вы насъ!
miei e gon-fio le mie re-le! Per se-guir-ci co-sti!

B.
V.
Такъ вотъ чего бо - и - тесь!
Per pre-ceder-vi di-te!
Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Омѣтъ, затѣмъ тобъ
S'egli è pur tempo an-

Повѣрьте, въ томъ нужды намъ нѣтъ.
E dunque al-lor per di-sfi-darci!

B.
V.
васъ отъ ги-бе-ли спа-сти.
-cor, Si-gno-re per sal-var-vi.
Allegretto molto moderato. (♩=72.)
sostenuto
p

(Д. Педро приказываетъ всѣмъ удалиться и направляется съ Васко въ свою каюту.)
(Don Pedro ordina di ritirarsi e discende con Vasco nel suo stanzino.)

ВАСКО.
VASCO. *Récit.*

Что за рокъ, чье безум - ство слѣ.
Qual de-stin, giustociet! o qual cie-co de-

fp cresc. *fp dim.* *fp*

B. V.
по - е вась ве - детъ на то - ть пу - ть ра - ко - вой; гдѣ сла - в - ный на - шъ Ді - азъ, хра - б - рый Ад - ми -
ti-ro at-to scoglio fra-tal ri-gatta, o-re Ber-nar-do Diaz, mio va-lente ami.

B. V.
ра - лъ, на - шелъ сво - ю по - ги - бель. Вотъ съэ - тихъ са - мыхъ
raglio la sua na-re a in-franger ven-ne! Non ba-stante in-st-die del

Moderato. (♩=72.)

B. V.
ска - лъ, зна - ко - мыхъ мнѣ дав - но, на лег - кихъ че - л - но - кахъ, съ - во - л - на - ми
mar ta cedrai contro te, di mit-te e mit-te schi-fi ri-en-prtr-st il

B. V.
спо - ря, тол - пы вра - говъ безо - тра - шно на - ле - тятъ, до - бы - чу раз - дѣ -
mar, da lui guerrier sel-raggi gittavan-zi del ra-scel a saccheggia-re ver-

B. V.
-ЛЯТЬ.
ran!

Allegretto. Allegretto molto moderato (♩=72.)

Д. ПЕДРО. (насмѣшливо) VASCO.
D. PEDRO. (ironicamente) VASCO.

Не - у - жель? Да, о -
Cre-di u? Dal pe -

ff f sostenuto p

B. V.
 пас - ность ве - ли - ка, — е - сть ро - ко́ е - ще, — что́бъ вамъ спао -
fi - glio che ei so - vra - sta, ah, si sal - va! ei pres - so an -

B. V.
 — тно что́бъ вамъ спасти е - сть ро - ко́ е - ще! — Я по - за -
- cor, si si sal - va! ei pres - so ancor! Ve - nuto

Д. ПЕДРО. (иронически)
 D. PEDRO. (ironicamente)

Вотъ какъ? — poco più vivo
 Да - ре - т? —
fp cresc. fp f

B. V.
 (♩ = 80.)
 — былъ — вражду и зло - бу; — якъ вамъ за тѣмъ пришелъ, что́бъ васъ спа -
son — mi - nistrando lo - dio, ve - ni - to per salvar - vi, si io

B. V.
dolce
 — сти — и по - за — быть вражду — и зло - бу — я здѣсь что́бъ васъ спасти.
son, ah! si mal - gra - do lo - dio mi - o ve - ni - to io son, io son!

cantabile

B. V. 

СЫНО-ВЬЯМЫ ОТ-ЧИЗНЫ ОД-НОЙ, и долгъ мой васъ спа-
Che non gli ho del tu stras- sa- ter ra soc- co- rer è do

Tempo p^{o} molto moderato, ($\text{♩} = 72$)

Д. ПЕДРО. D. PEDRO.

B. V. 

стд! Не быть благодарнымъ нелзя, и подвигъвашъ вполне цѣ-
ver! E chè? Quell'ar- dor ge- ne- ro- so mi vuol sal- var, mi vuol sal-

Д. П. 

Д. П. ню. Но чтобъ ме- ня спа- с- ти же- ла- ли, по- вѣ- рить не- мо- гу, не- мо- гу;
var? Ma di' son io, che il tuo li- vo- re su questa na- ve vuol sal- var?

ВАСКО.
VASCO.

f poco
To- po
Non tar-

Д. П. 

Д. П. но чтобъ ме- ня спа- с- ти же- ла- ли, по- вѣ- рить не- мо- гу, нѣтъ нѣтъ!
Ma di' son io, che il tuo li- vo- re vien per di- fen- der, per sal- var?

stringendo ($\text{♩} = 104$)

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO. sotto

B. V. 

питесь буря близка ужъ, должны вернуться вы еко- рѣй. Такъ незаме-
dar al mar fu- ri- o- so sot- trar- ti non po- tre sti più! Ma di' è per
poco stringendo

B. V. *voce ed ironicamente portamento* *ff* (горячо) (con calore)

О, да, И. не са да, все дияне.
Ebb-en, eb-be-n, sì, ah! è per

Д. П. Д. Р. *p* *cantabile sostenuto*

ня вы бо - и - тею, все для И. не - оу?
mè p tan-to ze-lo? Or - pur per I - nes?

B. V.

- я - я претер-пѣлъ бы; одну е - е спасти хо -
le - - i, si è per le - il! Ah! sì sal-var-la, sal-var-la

B. V.

- тѣль, хотя-бы чрезъ то — со пер - ника спасъ, свое счастье е гу.
vò! Do-res-si con lei conte i sal-var l'abor-ri to ri.

cresc. poco a poco stringendo

B. V. *Quasi l'istesso tempo. (♩=66.)*

- бя, я не-на-ви-жу те-бя!
- cal, ah! l'ab-bo-ri-to-ri - cal!

p dolce

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Ты бе-зу-мецъ! Ты за-бы-ва-ешь, что я па-рю-дѣ-сь на-до-во-ѣмъ,
O - bli - ar tu sem-brò fol - le, che sol a bor-do son Si - gnor,

mf

Д. П.
D. P.

и мой гнѣвъ ты на-влекаешь, смерть бе-зум - но ты зо-вешь, ум-решь!
 e quell'ar-dir — che mi di-sfi-da è de-lit - to, de-lit - to mor-tal, mor-tal!

*molto cresc.**ff*ВАСКО.
VASCO.

Какъ?
Che!

Тако-гоотъте-бя от-вѣтаждать не могъ я.
 D'un nobil por-to - gh'ese tal è ta - ri - spo - sta?

*poco animato*Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Я мо-гу на-казать
 Del-le leg-gri il ri-gor

по за-ко-ну те-бя
 ti po-treb-be pu-nir!

ВАСКО.
VASCO.

О-ружъеты и мѣешь,
 Di com-bat-ter si trat-ta

*un poco cresc.*В. П.
V. P.

такъ дай от-вѣтъ дру-гой!
 e non ri-aduc-ca-sa-re!

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.(горячо)
(ardentemente)

Ты бо-ишь - ся ме-
 E tu tre - mi mi

Ты ме-ня — о-скорб-ляешь!
 Tu mi bra - ci io cre-ao!

V.
V.
ня; ты боишься, ты боишься ме - - ня.
ra; e tu tremi, e tu tremi, mi par.

Д.П.
Д.Р.
Гнѣва бойся, гнѣва бойся; не боюсья те - - бя.
Tu mi bra-ci, tu mi bra-ci, tu mi braxi cre - - d'io

più stringendo

*Allegro con spirito. (♩ = 66.)
con energia*

V.
V.
Я дро-жу отъ гнѣ-ва,
Ah! re - pri - mo a sten - to la

Д.П.
Д.Р.

V.
V.
о - злоб - ле - нья; серд - це жаж - детъ, жаж - детъмще -
rab - bia e l'o - dio, già ta - spet - to, vien, io ti rò sve - nar;

Д.ПЕДРО. (серого)
D. PEDRO. (con rigore)

V.
V.
- нья.
rien.

Зо - бу на бой!
l'a - spet - to, vien!

Я дро -
Ah! re -

p legg. f p

Д.П.
D.P.

жу отъ гнѣ - ва, о - злоб - ле - нья; омыть я дол - женъ
pri - mo a sten - to la rab - bia e l'o - dio, Ah! l'in - vo - ta ca,

ВАСКО.
VASCO.

В.
V.

Д.П.
D.P.

о - оскорбле - нье, прочь! Уй - ди око - рѣй!
fin ch'è tempo an.cor, ah! l'in - vo - la va!

f *Oh!*

В.
V.

Д.П.
D.P.

-ружьемъ. о - би - ду от - мстить пре - дла - га - ю.
on - la in - fa - mia! Tu tre - mi co - dar - do!

Ты жизнью за
Ri - venta il mio sde - gno! l'a -

В.
V.

Д.П.
D.P.

те - бя зо - ву, зо - ву на бой!
Ah, vien, ah, vien! Ven - di - car mi vò!

вѣ оскорбле - нья! уй - ди ско - рѣй, иль ты по - гибъ,
venta il mio sde - gno! L'on - ta, l'on - ta ar - ros - sir mi fa,

cresc. *sfz*

В. V.
 30 - ву, 30 - ву, те - бя на бой, 30 - ву, те - бя
Ah, vien, ah, vien! Ven-di-car mi vò! vie-ni, vie-ni,

Д. П.
 Д. Р.
 и - ди, и - ди, иль ты по - гибъ, уй - ди скорѣй,
tre - ma, tre - ma. si l'in-ro - la - va, tre - ma, tre - ma,

p

В. V.
 на бой! Да, я дро - жу отъгнѣ - ва, о - злоб -
vie - ni! Vien! Oh fu - ror o rub - bia che l'a -

Д. П.
 Д. Р.
 иль ты по - гибъ! Я дро - жу отъгнѣ - ва, я дро -
fol - le! O - la! Oh fu - ror o rab - bia che l'a -

f e stacc.

В. V.
 ле - нья, уй - ди, уй - ди, иль за - пла - тишь кро - вью
ver - no spi - ra, ah! sve - nar ti vò, già l'a - spi - to, vien,

Д. П.
 Д. Р.
 жу, 30 - ву на бой; я долженъ мыть о - скорбле - нье!
ver - no spi - ra, vò l'in-ro - la al mio fu - ro - re!

B. V. ты! ah! Зо - ву на бой, *l'a - spet-to, vien,* у - бью те - бя, *vie - ni, vie - ni,*

Д. П. Д. Р. Прочь! *Si!* Зо - ву на бой, зо - ву на бой, *T'in-co - la al mio fu - ror, al mio,*

B. V. у - бью те - бя, да, *animato*
vie - ni, .. vie - ni, vien!

Д. П. Д. Р. зо - ву на бой, да, я на бой — те - бя — зо - ву, я зо -
al mio fu - ror, t'in-co - la al mio — fu - ror, si t'in-co - la al

B. V. — у - бью те - бя!
vien, vien, ah! vien!

Д. П. Д. Р. -ву, да, ты по - гибь!
mio, al mio fu - ror!

a tempo

Сцена и Финаль.

Scena e Finale.

№ 13.

Listesso tempo.

Recit.

ДОНЪ ПЕДРО.
DON PEDRO.

Listesso tempo.

Что-бы кѣмачѣ е-го привя-
Si legghi al grand'al-be-ro

PIANO.

*fp trem.*Д. П.
D. P.- за-ли, и пусть пу-ли мушке-товъ со-вер-шать пра-во-су-дье.
*to-sto e che il fuo-co dell' ar-mi co-stre giu-sti-zia ne fac-cia!**fp**fp*CEL.
SEL.

Allegro moderato. (♩ = 114)

ИНЕСЪ.
INES.Чей го-лосъ!
Giu-sto ciell!(про себя)
(a parte)ВАСКО.
VASCO.Васко!
*Vas-co!*Но
*E*Низскіи!
Vi-tel 234

Allegro moderato. (♩ = 104)

f

(про себя)
(a parte)

cantabile

C. S. Онъ здѣсь!
È des-so!

И. I. какъ онъ здѣсь?
des - so o ciell!

Ахъ, у -
Ah! per pie -

Ахъ, у -
Ah! Don

Д. ПЕДРО. D. PEDRO. (вопнамъ)
(ai Soldati) (♩:126)

Раз-стрѣ - лять сей - часъ!
Tosto a mor - te sia tratto!

cantabile

p

ben marcato

C. S. - слышь мо - и мошь - бы, ты е - го про - сти, про -
- ta - de, mio si - gnor, mi - ti - ga - te un tal ri -

И. I. - слышь мо - и мошь - бы, сжалъ - ся — ты, про - сти е -
Pe - dro per pie - tà, mi - ti - ga - te un tal ri -

C. S. - сти; мо - лю те - бя, про-сти е - го!
- gor si - gnor pie - tà si - gnor pie - tà!

И. I. - го; мо - лю те - бя, про-сти е - го!
- gor, si - gnor pie - tà, si - gnor pie - tà!

Д. П. f

Д. Р.

Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Казнить е - го сей -
No, no, no, no! O - là ob - be -

А. 3446 G.

Allegro.

МАТРОСЪ.
UN MARINARO.(У МАЧТЫ)
(all'albero) (♩=80)Д.П.
D.P.-часъ-жел
-di - telЛю-ди, кѣмач - тамъ! Лю-ди,
Al - le ve - - le! al - leМтр.
Un Mкѣмач - тамъ, вотъ бу-ря и-детъ! —
sar - tel Il tur - bin giun - ge!

Allegro con spirito. (♩=100)

f (Индійцы взбираются на бортъ)
(*Gli Indiani vengono abbordando*)

HEL.
NEL.

Recit.

Сю-да, сю-да дру-
A voi com-pani

fp

Н.
Н.
- зья. Враговъ вамъ преда- ю! — Отмщенъ по-зоръ, ца-рица ваша
miei, a voi, fra questi sco-gli, que-sto ra-scel, questi pagan-gui.

Allegretto. (♩=80)

H.
N.Вотъ!
- dai!

Tenori.

ХОРЪ ИНДИЙЦЕВЪ. Бра - ма! _____ Бра - ма! _____ по - шли намъ
 CORO DEGLI INDIANI. *Gran Bra - ma!* *Gran Bra - ma! la forza, il co -*

Bassi.

Бра - ма! _____ Бра - ма! _____ по - шли ты
 Allegretto. (♩=80) *Gran Bra - ma!* *Gran Bra - ma! la forza.*

си - лу вра - говъ адъсь по - ра - зить! Бра - ма!
 - raggio ai fi - gli tuoi tu dai! Ah! si!

Бра - ма! _____
Gran Bra - ma

намъ си - лу по - ра - зить вра - говъ! Бра - ма!
 cor - raggio ai fi - gli tuoi tu dai! Ah! si!

Бра - ма! _____
Gran Bra - ma

Бра - ма! _____ по - шли намъ си - лу вра - говъ адъсь по - ра -
Gran Bra - ma! la gloria e il bot - ti - no, il ciel lor do-na-o.

Бра - ма! _____ по - шли ты намъ си - лу по - ра - зить вра -
Gran Bra - ma! la gloria, il bot - ti - no, il ciel lor do-na-o.

- зить. Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма, Бра - ма, Бра-ма! По - ща-ды
 - gnor o-gnor! Bra-ma, Bra-ma, o Bra-ma, Bra - ma! Ne pa-ce,

- говъ. Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма, Бра - ма, Бра-ма! По - ща-ды
 - gnor o-gnor! Bra-ma, Bra-ma, o Bra-ma, Bra - ma! Ne pa-ce,

staccato

нѣтъ имъ. по - ща - ды нѣтъ имъ, Бра - ма, Бра - ма. Бра - ма!
 ne perdon u que - sti rei pagan, o Bra-ma, Bra-ma, Bra - .

нѣтъ имъ. по - ща - ды нѣтъ имъ, Бра - ма, Бра - ма, Бра - ма!
 ne perdon a que - sti rei pagan, o Bra-ma, Bra - - ma!

Бра - ма, Бра - ма,
 - ма, o Bra - - - - - ma! Gran Bra - - -

По - шая намъ си-лу по-ра-зить вра-говъ! По - шли намъ
 Per que - sti rei pa-gan per - do - no non v'ha! Al nos - tro

ff

Бра - ма, ра - зи вра - говъ!
ma! Nes - sun nes - sun, nes - sun!

сп - лу по - ра - зить вра - говъ, вра - говъ, вра - говъ!
fer-ro niun fug - gir po - trā, nes - sun, nes - sun!

molto cresc.

Soprani I. *ff*

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра.ма, по.
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli tuoi tu dai, la

Soprani II. *ff*

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра.ма, по.
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli dai tu, la

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра.ма, по.
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli dai tu, la

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра.ма, по.
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli dai tu, la

- шли намъ сп - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel lor do - na ognor. Ne pa - ce,

- шли намъ сп - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel do - na ognor. Ne pa - ce,

- шли намъ сп - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel do - na ognor. Ne pa - ce,

- шли намъ сп - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel do - na ognor. Ne pa - ce,

ДѢЙСТВІЕ IV.

АТТО IV.

Интермеццо и Индійскій Маршъ. Intermezzo e Marcia indiana.

Сцена представляетъ слѣва входъ въ ин-
дійскій храмъ, справа дворецъ, а въ глубинѣ пы-
шные памятники.

*Il teatro rappresenta a sinistra l'entrata d'un
tempio indiano, a destra un palazzo; nel sfondo
de' monumenti pomposi.*

Andantino con moto. (♩ = 63.)

PIANO.

Allegretto moderato. (♩ = 72.)

*p tamburo**p ben marcato e leggiero*

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff includes the instruction *cantabile*. The bass staff includes the instruction *staccato*. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

(Появление жрицъ.)
(Comparsa delle sacerdotesse.)

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff begins with a *fp* (fortissimo) dynamic marking and includes a *cresc.* (crescendo) instruction. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff begins with a *fp* (fortissimo) dynamic marking and includes a *cresc.* (crescendo) instruction. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff includes the instruction *dolciss.* (dolcissimo). The system concludes with a *fp* (fortissimo) dynamic marking.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff includes a *fp* (fortissimo) dynamic marking. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff includes the instruction *molto cresc.* (molto crescendo). The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

This page of musical notation consists of seven systems of staves, each containing a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various musical elements such as triplets, slurs, and dynamic markings.

The first system shows a complex rhythmic pattern with triplets and slurs. The second system features a *ff stacc.* marking. The third system continues the complex rhythmic patterns. The fourth system includes *p* (piano) and *f* (forte) markings. The fifth system features a *ff* (fortissimo) marking. The sixth system includes a *ff stacc.* marking. The seventh system concludes with a *p* (piano) marking and a final cadence.

dolce e legato

p

ff

sempre forte

The musical score consists of seven systems of two staves each. The first system is marked *dolce e legato* and *p*. The key signature is two sharps (F# and C#). The second system continues the melody and accompaniment. The third system shows a change in the bass line. The fourth system features a more active treble line. The fifth system continues the previous texture. The sixth system is marked *ff* and shows a change in the key signature to one sharp (F#). The seventh system is marked *sempre forte* and features triplet markings in the bass line.

p leggiero

(Входъ Браминоу.)
(Comparsa dei Bramani)
cantabile e sostenuto

cresc.

fp *p* *p* *fp* *cresc.*

p *dolciss.* *fp* *fp*

p *fp* *cresc.* *p*

(Входъ Амазонокъ.)
(Comparsa delle Amazzoni.)

molto cresc.

This musical score is for a piano piece titled "(Входъ Амазонокъ.) (Comparsa delle Amazzoni.)". It is marked "molto cresc." (much crescendo) and features a variety of dynamic markings including *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *fp* (forzando piano). The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The music is characterized by frequent triplet rhythms, often spanning across bar lines, and includes several measures of sixteenth-note runs. The piece begins with a piano texture and builds to a fortissimo climax before concluding with a final flourish.

(Входъ жонглеровъ.)
(Comparsa de' giocolieri.)
marcato

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The first system is marked *marcato*. The second and third systems continue the *marcato* tempo. The fourth system is marked *legg.* (allegretto). The fifth system is marked *p* (piano). The sixth system is marked *cresc.* (crescendo) and *f* (forte) tremolo. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

p

tr

p *lamburo*

A. 5746 G.

(Входъ воиновъ.)

(Comparsa de' guerrieri.)

First system of the musical score. The right hand (treble clef) has a whole rest followed by a half note G4, then a quarter note F#4, and a half note E4. The left hand (bass clef) plays a continuous eighth-note triplet pattern. Dynamics: *p staccato* in the first measure, *p* in the second measure.

Second system of the musical score. The right hand continues with eighth-note triplet patterns. The left hand continues with eighth-note triplet patterns. Dynamics: *p*.

Third system of the musical score. The right hand continues with eighth-note triplet patterns. The left hand continues with eighth-note triplet patterns. Dynamics: *p*.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with eighth-note triplet patterns. The left hand continues with eighth-note triplet patterns. Dynamics: *cresc.*

Fifth system of the musical score. The right hand continues with eighth-note triplet patterns. The left hand continues with eighth-note triplet patterns. Dynamics: *cresc.* and *molto cresc.*

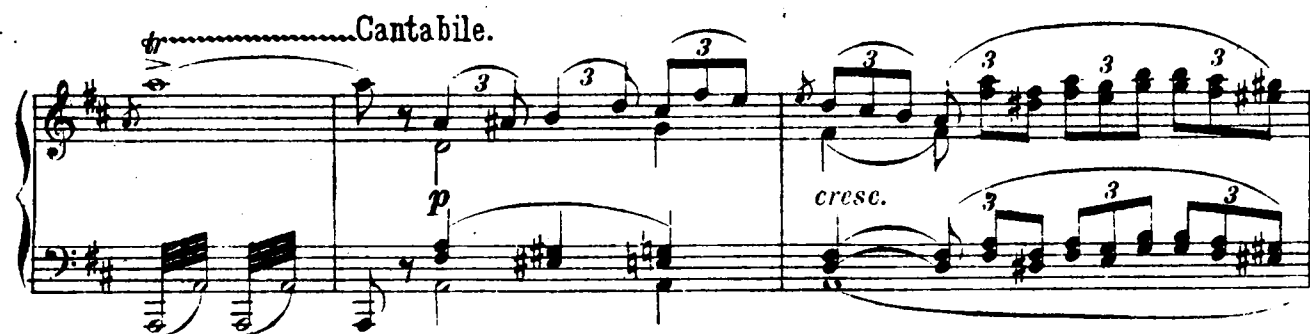
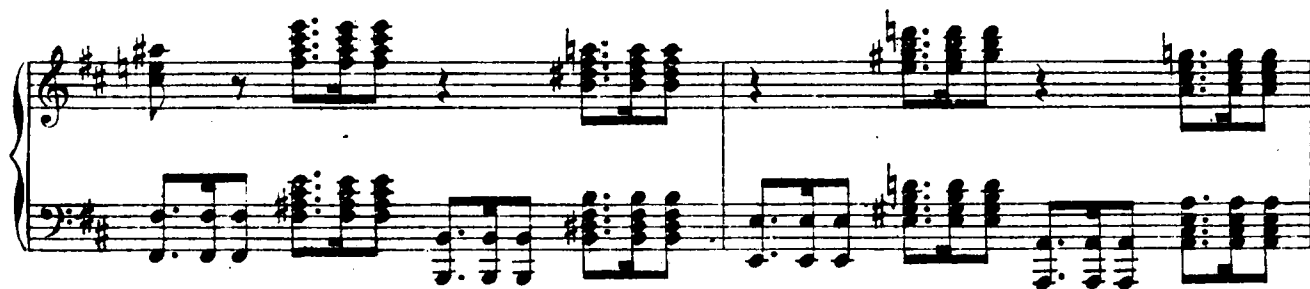
(Входъ Царицы.)

(Comparsa della Regina.)

First system of the musical score for the queen's entrance. The right hand (treble clef) plays a series of chords, mostly triads, with some triplets. The left hand (bass clef) plays a continuous eighth-note triplet pattern. Dynamics: *f* and *ff*.

The image displays a page of musical notation, likely for a piano piece, consisting of six systems of staves. Each system contains a treble staff and a bass staff, both in the key of D major (indicated by two sharps). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features complex chordal textures in the treble and a steady eighth-note accompaniment in the bass. Triplet markings (3) are present in both staves.
- System 2:** Continues the complex textures with more triplet markings.
- System 3:** The treble staff has more complex figures, while the bass staff continues with eighth notes. Triplet markings are still present.
- System 4:** The treble staff has a more melodic line with some rests. The bass staff continues with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end of the system. The word *marcato* is written above the final measure.
- System 5:** The treble staff features a melodic line with some rests. The bass staff continues with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the system. The word *è staccato* is written below the first measure.
- System 6:** The treble staff features a melodic line with some rests. The bass staff continues with eighth notes. Triplet markings (3) are present in the bass staff.





First system of musical notation. The treble and bass staves are in G major (one sharp). The music features triplet figures in both hands. The first measure is marked *dolce*. The second measure is marked *cresc.*. The third measure is marked *molto cresc.*. The system ends with a fermata over the final chord.



Second system of musical notation. The treble staff continues with triplet figures. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. The first measure is marked *p ben marcato*.



Third system of musical notation. The treble staff continues with triplet figures. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The first measure is marked *f*.



Fourth system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note accompaniment. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.



Fifth system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note accompaniment. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata over the final chord.



Sixth system of musical notation. The treble and bass staves feature sixteenth-note runs. The system ends with a fermata over the final chord.

Сцена и Хоръ.

Scena e Coro.

№ 14.

Andantino religioso. (♩=65.)

PIANO.

*cantabile e molto sostenuta**cresc.*

В. БРАМ. (Селанкъ.)

IL GR. BRAM. (a Selica.)

Мы Бра - мой поклѣ.
Noi giu - ria - mo per*dim.**cresc.**p*В. Бр.
С. В.нем - ся и Виш - ну и Шп - вой, ко - торыхъ чтить — ве - ли - кій Ин - дос.
Bra - ta e per Vi - snu, per Schiva, on ni - pos - sen - ti dei che l'in - do - stan a - do -*un poco cresc.**dim.*В. Бр.
С. В.танъ. Дочь ца - рей сво - ихъ кля - нем - ся чтить от - ны - нѣ на - вѣг -
ra! Noi giu - ria - mo ob - be - dien - za al ram - pol dei nos - tri*poco cresc.**dim.*

В.Бр.
G.B.НЕЛ. (глядя на Се -
NEL. *guardando Se -*да.
relСели - ка,
Se - li - ca

Soprani.

Tenori.

Bassi.

Мыкля - нем - ся ца - ри - цѣ на - шей быть ей вѣр - нымъ всег - да -

Noi giu - ria - mo ob - be - dien - za al ram - pol dei no - stri rel -

Мыкля - нем - ся ца - ри - цѣ на - шей быть ей вѣр - нымъ всег - да -

*cantabile*лику.)
lica.)Н.
N.ты должна намъ клят - ву дать, — при всѣхъ по - клясть - ся
pur or da noi co - ro - na - ta, giu - ra di man - te -*cresc.*Н.
N.намъ, что бу - дешь испол - нять всѣ за - ко - ны стра - ны; здѣсь на кни - гѣ свя -
ner del - le leg - gi il vi - gor sopra il li - bro di - rin, là nel tem - pio altre*cresc.**dim.*CEL.
SEL.Я кля - ну - ся оя!
Jo lo giu - ra oia!Н.
N.той, по - клянись въ - томъ намъ!
vol - te af - fi - da - to da Bra - ma!

Сцена.

Scena.

№ 14^a.

Recit.

(Селик.)
(a Selioa.)ВЕЛИКИЙ БРАМИНЬ.
IL GRAN BRAMINO.

Allegretto moderato. (♩=100.)

PIANO.

Allegretto moderato. (♩=100.)

Tamtam.

Ты
Giam.В.Бр.
G.B.

намъ са - ма кля - лась, что край нашъ — свя - той не о - сквер -
mai nes - sun stra - nier, ram - men - ta il giu - ro - tuo, non lor - de -

В.Бр.
G.B.НЕЛ.
NEL.

нитъ — ни - ког - да со - бой — чуже - земець през - рѣнный. Кля -
rà di sua pre - sen - za im - pu - ra il sa - cro suol dell' In - do - sta - no!

Н.
N.

нусъ же ме - чомъ сви - щен - нымъ ис - тре - бить вра - говъ всѣхъ!
Don - na, il sa - cro fer - ro tut - ti già gl'immo - la - va!

CEL.
SEL.Какъ въхъ?
Ciel! tut-ti?ЖРЕЦЪ. (вполголоса Нелуско.)
UN SACERDOTE. (sotto voce a Nelusco.)Лишь о - динъ е - ще въжи-выхъ о - стал-ся; тамъ, на ихъ кораб-
Tran-ne un sol, che avean in - ca - te - na - to del - la na - ve alЖр.
Un S.лъ, онъ къ мачтѣ былъ при-вязанъ. НЕЛ. (про себя, гнѣвно.) (тихо жрецу.)
fondo, ei sol re-spi-ra an-co-ra! NEL. (a parte, con ira.) (piano al prete.)Быть можетъ Васко? Чтобъ онъ сейчасъ былъ у -
È Va-sco forse! Val che sia spen-to egliВ. БРАМИНЪ. (торжественно Селикъ.)
Tempo di marcia moderato. IL GR. BRAM. (a Selica solennemente.)Н.
N.битъ! Ждетъ ко - ро - на те - бя предъ свя - тымъ ал - та -
pur! La co-ro-na t'a-spet-ta al piè degli al-НЕЛ.
NEL.

Allegro moderato. (♩=100.)

Всѣ во слѣдъ ей пойдем - - те!
Noi seguiam la re-gi - - nalВ. Бр.
G. Б.ремъ. И - демъ! —
tar! An-diam! —

НѢЛ.
NEL.Что тамъаа
Ma qual ru -ЖРЕЦЪ.
UN SACERD.Всѣхъ жен-щинъско - раб-ля ве-дутъ на казнь тамъ.
Dei pa - ga-ni le don-ne al sup-pli-zio son gui - da - te.Н.
N.шумъ?
mor?

Allegro.

Allegro moderato.
*staccato*НѢЛ.
NEL.Пусть къМан-це-ни-лу ихъ сей-часъ же от-ве-
Ver - so il man-cen-nil-lier dal ne-ro e fol-to a -Н.
N.дутъ всѣхъ.Подъ тѣнь-ю ро-ко-вой по-кой о-нѣ най-
spet - to nel sa-tro li-mi - tar gui - da-te i pas-si

H.
N.

cresc.

дуть, подь тѣнь-ю ро-ко-вой най-дуть о-нѣ по-
 lor, là sot-to l'om-bre che-te le lor stanche mem-

f *cresc.*

H.
N.

рой. Тамъ о-нѣ от-дох-нуть и вѣчнымъсномъза-снуть.
 bra il sonno tro-ve-ran ein un, ein un la mor-te.

ff

poco stringendo

Andantino con moto.

p

stacc.

Арія.

Aria.

№ 15.

Andantino. (♩=80.)

BACKO.
VASCO.

TENORI.

BASSI.

ХОРЪ.
КОРЪ.

Andantino. (♩=80.)

PIANO.

*dolciss.**cantabile*

B. V. О чуд-ный край, роскошный садъ!
O ri-den - te suoll! Va-goe bel giar-din!

e sostenuto *pp* *cresc.*

B. V. При-вѣтъ те-бѣ, мой при-вѣтъ! О, рай зем-
Sa-lu-te a voi, a voi! O Pa-ra.

cresc. *marcato e un poco rall.* *p a tempo* *dolce e sostenuto* *cantabile e sostenuto*

B. V. ной, въ-нецъ тво-ренъ-я; все такъ пол-но
di so in ter-ra sce so, ciel az-zur-

pp *cresc.*

molto cresc.

B. V.
 чаръ вѣте-бѣ, всекра-со-ю жи-ветъ. Ты на — я —
sen - za egual, che incanta il mio cor! Tu mor - par -

p cresc.
cantabile

cresc.

B. V.
 ву — не вѣсно-ви-дѣнь — п п не вѣмеч — тахъ предо
tie - ni, o mio xo mor - do; do-no feci di te all' a -

pp cresc.

*rall. un poco**a tempo**con calore*

B. V.
 мной во всей кра-отѣ Я пер-вый поплылъ че-резъ
mato mio suolo na - tal! A noi ques-te apri-che cam -

rall. legg. mf a tempo p

3

B. V.
 вол-ны; Э-демъ э-тотъ мною от-крытъ.
ragne, a noi ques-to Pa-ra-di-sol

mf p cresc.

dolce

V. V. Край вол - шеб - ный, край о - ча - ро - вань - я, при -
Ric chi te - so - ri! O mera - ri - glie ah!

poco a poco stringendo

V. V. вѣтъ, привѣтътебѣ, страна чудесъ! Очудный
si! Sa - lute a voi, sa - lute a voi. o bel pa -

Tempo I.

V. V. край! При - вѣтътебѣ, привѣтъпривѣтъ те -
e dim. seo bel - pa - e - se al fi - ne mio sei

poco rall.

f con calore

V. V. бѣ, очудный край, ты мой теперь! Очудный край, ты мой теперь навѣкъ. О, да, ты
tu! Onuoro vuol, si, mio sei tu! O bel pa - e se al fi - ne mio sei tu, sei

Allegretto. (♩=100.)

V. V. мой! (Окружая его съ угрозами.)
tu! (Circondandolo e minacciandolo.)

ХОРЪ.
 CORO. Tenori. Вѣтъ смерть, вѣтъ смерть,
ff Del san - gue! nel ciel,

Bassi. Вѣтъ смерть! Тре - бу - етъ жертвы отъ насъ божест - во;
ff Del san - gue! Sol che t'in - nal - xi co - cen - te nel ciel,

Allegretto. (♩=100.)

всѣмъ смерть, всѣмъ смерть,
 ри - гнал! col - pir
 въ жертву е. му при не - семъ мы те - бя! Тре - бу - етъ жерт - ву отъ насъ божест - во
 tu sangue che di ol sa - cro ri - gnal! Pronto sia il ferro e la ma - no a col - pir

Tenori.

всѣмъ смерть, всѣмъ
 la mor - - - te! la

Bass. I.

Э - хо вто - ритъ намъ на смерть, на смерть, всѣмъ смерть,
 e ri - pe - ta l'e - co di mortel suon! la mor - - -

Bass. II.

Э - хо вто - ритъ намъ на смерть, на смерть, всѣмъ
 e ri - pe - ta l'e - co di mortel suon! la

смерть, на смерть, да!
 mor - - - tel la mor - - - te!

tel на смерть на смерть, да!
 la mor - te! la mor - - - te!

смерть, на смерть, да!
 mor - - - tel la mor - - - te!

Recit.
VASCO. (приходя въ себя.)
VASCO. (tornando in sè.)

Что го-во-рятъ? Мнѣ смерть, мнѣ смерть, ког-да дос-тигъ — же-лан-ной
che di con 'toi? mo - rir, mo - rir, es - ser se - pol - to nel mio tri -

Recit.

цѣ-ли. По-губ-ли всѣ меч-ты мо-ей ола-вы, не уз-на-етъ ни-
on-fa, e non la-seiar di lui un re-si-gio che il mio no-me pro-

Allegro moderato. *a tempo*

кто. Гдѣ-жъ пра-вый судъ не-бесъ? нѣтъ!
clami? Non to rir - re - ste voi, no!

a tempo

Allegro agitato con moto. (♩=100.) (на іачамъ.) (ai carnefici.)

Я объ-од-
A quel ra-

но-мъ васъ у-мо-ля-ю, ме-
scel toi mi gui-da-te, i cui

B. V.
 ня све - ди - те къ ко ра б - лю; сво имъ дру зьямъ я за - вѣ -
re - ta - bri - ta in mar; mi sta per - me - so al me - no
 нѣтъ!
 нò!

B. V.
 ща ю и мой три - умъ и честь мо - ю. Пусть Ев -
di - re che paghi fu - roi co - ti miei, che l'Eu -
 нѣтъ!
 нò!
cresc.
f

B. V.
 ро - па уз - на - етъ, что, не пол - нивъ свой
ro - pa e tanta pa - tria sappia al fin che vin - ci -
mf

B. V.
 планъ, я палъ, и тог - да се - бѣ Вас - ко де - Га - ма без -
tor - si vo - sto per - de - a, per - de - a la vi - ta al
cresc.

B.
V.

смерть-е, безсмерть-е стя-жалъ! Ме-ня кѣдрузь-ямъ сре-ди-те
 prez-zo d'e-ter-no o-nor! Deh! mi gui-da-te al mio ra-

нѣтъ! нѣтъ!
 no! no!

f

B.
V.

вы, я объ-од-номъ мо-лю, мо-лю.
 scel! Pie-tà di me, pie-tà, pie-tà!

нѣтъ! нѣтъ! нѣтъ! Те-бя мы въ жерт-ву при-не-

no! no, no! Ah! sì la mor-te allo stra-

ff

(отчаянно.)
 (disperatamente) Allegretto moderato molto. (♩=no.)

Ахъ!
 Ah!

семъ, те-бя мы въ жерт-ву при-не-семъ.
 nier: sì sì, la mor-te allo stra-nier!

dolce con espressione

con dolore espress.

B.
V.

Сжа-ль-тесь! Ва-шей си-лы пра-во при-зна-ю я надъсо-
 Ah! pie - tà per la mia fa-mi-a! Peh! pte - tà guerrie-riab.

cresc.
dim. cantabile sostenuto
p
cresc
p

B.
V.

бо-ю; но за-чѣмъ умретъсо мно-ю мо-е имя, мо-я сла-
 bia-te, la mia vi - ta vi pren-de-te, ma la gloria mi ta-sea -

poco rall.
p
poco rall.
p

B.
V.

a tempo (♩ = 100.)

ва. Ахъ! Сжа-ль-тесь! Ва-шей си-лы
 te! Ah! Tul - li tor - men - ti che il fu - ror a -

(между собой.)

По - ща - ды вѣтъ!
p (fra loro.)

Pie - tà non c'ha!
p (между собой.)

По - ща - ды вѣтъ!

a tempo
con espress.

В. V.  (голо-
(d'una
пра-во при-зна-ю — я надъ со-бой. Ахъ!
ni-sce son per me — men cri — de li! Ah!

(глухимъ голосомъ.)
(con voce soffocata.)

нѣтъ! нѣтъ!
no! no! (глухимъ голосомъ.) По-ща-ды нѣтъ!
(con voce soffocata.) Non v'ha pie - tà!

нѣтъ! нѣтъ! По-ща-ды нѣтъ, по-ща-ды нѣтъ!

no! no! Non v'ha pie - tà! Non v'ha pie - tà!

а tempo
(плача.)
со мѣ полнымъ слезъ.)
voce soffocata dalle lagrime.) (piangendo.)

В. V.  cresc. p
Мнѣ дважды смерти ро-зѣть; я жизнь те-ряю, я жизнь те-
Se per der de ggio in un colla vi-ta, se per der de ggio, per der in-

dolce

В. V.  Allegro con moto. (♩ = 116.)
ряю и съней, ахъ, без-смертіе мо-е. О,
sime la glo - ria e l'im-mor-ta - li - tà! Pie -

Те-бя мывъжерт-ву при-не-

Si sì, la mor-te al - lo stra -

B. V.
сжалъ - тесь, вась мо-лю я! Иль серд-цанѣтъ у
tà per la mia fa-ma! Del'guer - rie - ri, pic-
семъ. Те-бя мы въжерт-ву при-не-семъ.
nier! Si sì, la morte al - lo stra - nier!

p ff p

B. V.
вась.
tà! ff И
Ех!
На смерть, на смерть, на смерть, на смерть, на смерти
Pie - tà non v'ha! pie - tà no no, non v'ha!
Те-бя мы въжерт-ву, въжерт-ву при-не-семы
Pie - tà non v'ha! pie - tà no no, non v'ha!

ff

B. V.
(рѣшительно.)
(*risoluto.*)
такъ, ум-ру я, какъ ге-рой и хри-стья-нинъ: Гос-
ben! Si tuo - ia da e - roc, da cri - stian, o

B. V.
подъ! О, при-ми, ты, ме-ня, я и
di o, tu m'ac - co - gli nel ciel! Ah! mar -

f

Allegro. (♩=100.)

B.
V.

ду! clam!

ум - ри, ум - ри, ум - ри,
la morte! la mor - te! nel cul.

ум - ри!
la morte!

Тре - бу - етъ жерт - вы отъ насъ бо - жес тво;
Sol che t'in - nal - zi co - cen - te nel ciel,

ff 3 3 3 3

ум - ри!
pu - gnal!

ум - ри!
cul - pir

въжерт - ву. е - му при - не - сёмъ мы те - бя. Тре - бу - етъ жерт - вы отъ насъ бо - жес - тво.
tu san - gue chie - di al su - cro pu - gnal! Pron - to sia il ferro e la man a col - pir

CEL.
SEL.BASCO.
VASCO.

О - ста - но - вь - те - ся!
V'ar - re - sta - te!

Ce -
Se - li -

На смерть!
il suon!

Э - хо вто - рить намъ: на смерть, на смерти!
e ri - pe - ti l'e - co di morte il suon!

Сцена.

Scena.

Allegretto moderato. (♩ = 80.)

BACCO.
VASCO.

PIANO.

ли-ка!
ca!

a tempo Andante.

НЕР. (тихо, Селик.)
NEL. (sotto voce a Selica.)

В. БРАМИНЬ. (громко.)

IL GR. BRAM. (ad alta voce.)

За-чѣмъ ты казнь о-ста-но-ви-ла?
Vo-ler-lo sot-trar-re al sup-pli-zio?Спа-са-я ты е-
E per u-no stra-В. Б.
G. B.го,
nierза-бы-ла клят-вы тѣ,
le leg-gi quì rio-lar,что здѣсь про-из-нес-
che ai pic-di de-gli al-

Allegro. (♩ = 116.)

В. Б.
G. B.ла
tarпредъ на-ро-домъ всѣмъ!
il lab-bro tuo giu-rò?Да,
Sì,чу. же. зем-цамъ
mor-tea-gli stra-Да,
Sì,чу. же. зем-цамъ смерть;
mor-tea-gli stra-nier,

stacc.

В. БРАМ.
IL GR. BRAM.За-конъ ис-пол-ненъ
*La leg-ge se-guita già*смерть; да, пусть за-конъ будетъ свя-то ис-полненъ.
*nier e che la leg-ge, la leg-ge si com-pia!*чу же земцамъ смерть, пусть за-конъ будетъ свя-то ис-полненъ;
morte agli stra-nier, che la leg-ge, la leg-ge si com-pia!

нар

ВАСКО. (отчаянно.)
VASCO. (*disperatamente*)И несть, те-бя ужъ
*I-nes non sei*нашъ; всѣ же-ны бѣлыхъ
*fu, si-no al-le don-ne*па-ли подъ священнымъ ме-чемъ.
tut-ti im-mo-la-ti già son!

Allegro moderato.

(жрецамъ.)
(*ai sacrificatori.*)СЕЛ. (про себя, грустно.)
SEL. (*a parte, con dolore.*)нѣтъ. По-ги-бо все!
*pu? Mi fe-rs-te!*Какъ онъ же-токъ.
*Ah cru-del!*В. БРАМ.
IL GR. BRAM.Пришельцу
La morte a

Lunga pausa

C. S. *ma se co-stui non fos-se uno stra-*
 B. B. *смерть, да, смерти!*
 G. B. *quel — stra_nier!*

Да, смерть!
 la mor - te!

Да, смерть!
 la mor - te!

(вполголоса.)
(sotto voce.)

Allegro con moto. (♩ = 120.)

C. S. *Мол - чи, и мнѣ поз.. воль спасти те-бя отъ*
 B. B. *жой. nier? ВАС. (пораженный.) Si - len-zio! io voglio an - cor la vi-ta a te sal -*
 G. B. *VAS. (stupefatto.)*

Что слышу?
 Che sen - to?

Allegretto molto moderato. (♩ = 72.)

C. S. *нихъ, по-томъ за - будь — ме - ня!*
 B. B. *gar. in - di m'o - bli - a se vuoi!*

Что если-бъ случай странный е-го намъ сдѣлалъ братомъ?
 Se per pro - di - gio stra - no fra-tel no - stro egli fos - se?

(громко.)
(forte.)

С. С. (пораженные) (stupefatto.)

Са-ма судь-ба е-го на
E se il de - stin con sa - cri

Намъ бра - томъ?
O ciel! —

HE.I. (в сторону)
NEL. (a parte.)

С. С.

вѣкъ со мной со - е - ди - ни - ла, со мной на жизнь и смерть. О,
no - di uni - ta a lui ma - res - se, che far do vreste al - lor? Ciel,

HE.I. (в сторону)
NEL. (a parte.)

Н. Н.

что э - то за рѣ - чи! Да, ва-ша Ца-
quanto tentar o - sa! Sì, quan - do

CE.I.
SEL.

С. С.

ри - ца въстра - нѣ вамъ чужой была ра - бо - ю,
schia - ra, ge - mea in lon - ta - ne con - tra - de,

cresc.

(указывая на Васко)
(mostrando Vasco)

и онъ тогда мнѣ спасъ и жизнь и честь мою.
quel pro-de mi sal - vò la vi - ta e in siem'l'o nor.

p

(Нелюско)
(a N'uscò.)

И стала я его женой вотъ, Нелюско свидетель!
E mi tan, lo sai tu, fu sua ri - com-pen-sa!

НЕЛ. Me-
NEL. Tu

Кто! я?
Chi, io? (= 88.)

fp *fp* *p* *fp animato un poco*

страстно.)
(con veemenza.)

ни ты можешь у-ли-чить.
sol, tu sol smen - tir mi puoi!

Но помни
ma tu ben

(наро-
(al po-)

то, что если онъ умретъ... ум-ру и я! Вни-
sai che s'egli muor, s'ei muor, io pur mor - rò!

p *p*

ду, громко.)
poco ad alta voce.)

poco rall.

май - те все, что я ска - за - ла, Не лю - ко мо - жетъ под - твер -
Po - pol, in tu - a pre - sen - za at - te - star.lo può Ne - lusco an -

cresc.

Allegro con moto. (♩ = 108.)

Дать в брам.

cor! IL GR. BRAM.

vivo

Сопраны.
Soprani.

Пусть клянется онъ
At - testar.lo de!

предъ Брамой святымъ,
In nan - zi agli dei

Теноры.
Tenori.

Пусть клянется онъ

предъ

Басы.
Bassi.

At - te - star.lo de!

in

Allegro con moto. (♩ = 108.)

Пусть клянется онъ

предъ

f

staccato

p

f

В. Б.
Г. В.

надъ кни - гою зо - ло - той!
e so - pra il li - bro d'or!

Бра мой свя - тымъ,

надъ кни - гою зо - ло - той!

nan - zi agli dei

e so - pra il li - bro d'or!

Бра - мой свя - тымъ,

надъ кни - гою зо - ло - той!

p

f

dim.

p

Каватина и Хоръ.

Cavatina e Coro.

№ 16.

(♩ = 60.) (второму, унылымъ голосомъ.)
Andante cantabile. (a parte, con voce dolente.)

Нелюско.
NELUSCO.

Лю-бить такъ жар-ко, страстно
 A - ver - la tanto a - ma - ta

cantabile e sostenuto

PIANO. *p*

и на-вѣкъ по-те-рять. Е-е от-дать, от-дать дру-
 e in que-sto di fa - tal do-ver-la dar io stes-so in

гому, о нѣтъ, нѣтъ силъ, нѣтъ силъ, нельзя. Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!
 braccio al mio ri - val, al mio ri - val! No, no, no!

quasi parlando

Басы. *p*
 Bassi. Смо -

Comp. Allegro molto moderato. (♩ = 72.)

Sopr. Смо-три-те, дро-жить онъ, въ сму-щень-и
 Басы Fe - de - te, si tur - ba, ei tre - ma,

Bassi. три-те, дро-жить онъ, въ сму-щень-и нѣ-
 de - te. si tur - ba, ei tre - ma, ва -

Allegro molto moderato. (♩ = 72.)

СЕЛИКА.
SELICA.(Нелюско.)
(a N. lasco.)ВАСКО.
VASCO.Не тер- зай ме-
Ah! tu sol giu.НЕЛЮСКО.
NELUSKO.*espress. e sostenuto*Дро- жить онъ,
Ei tre - ma.В. БРАМ. Цѣ - ной,
IL GR. BRAM. An - corцѣ - ной преступлень -
un sa - cri - fi -*stacc. p* Дро- жить онъ,
Ei tre - ma,нѣ-
ca.Тен. нѣ. мѣ. етъ.
va - cil - la.Дрожатъ онъ,
Ei tre - maнѣ. мѣ. етъ,
va - cil - la

Тен.

Дрожатъ онъ,
*p*нѣ. мѣ. етъ,
*p*мѣ. етъ.
cil - la,

Ei tre - ma

va - cil - la

sostenuto
*dolce e cantabile*ня,
ran - doскаль - ся ты надъ - му -
rio - i fi - nir miaне смѣ. етъ
va - cil - la,нѣ шнть - ся
ti spie - ga,я сѣ ра - дость, ра - дость ей ку.
zio, il cor, il cor re - riмѣ - етъ;
cil - laно что же
ti spie - ga,мол.
fu.но что же
ti spie - ga,молчать онъ,
fa - vel - la,

но что же

молчать онъ,
fa - vel - la,

ti spie - ga,

fa - vel - la,

C. S. *чень - емъ. У - жель тебя не тронуть*
pe - na, l'af - fan - no miq tu ve - di,

H. V. *про - молвить то сло - во, (отчаянно.)*
fa - vel - la, fu - vel - ta! (disperatamente.)

H. N. *пить, съо - чей е - я слезу сте - реть; от -*
sca in - sie me coll' o - nor Ah!

B. B. *читъ онъ, но что же молчитъ онъ?*
vel - la, ti spie - ga, fa - vel - la,

но что же молчитъ онъ?
ti spie - ga, fa - vel - la,

но что же молчитъ онъ?
ti spie - ga, fa - vel - la,

Poco stringendo

C. S. *ни ры - дань - я,*
Il mio duo - lo

B. V. *то сча - стье ей до - ста - вить, не -*
Per ch'è a la cer vo - si - m st - rio i cat -

H. N. *дать ей все для сча - стья, от -*
co col - mar sua gio - ia con -

B. B. *ведь сло - вомъ онъ мо - жетъ*
cresc. po - tre - sti giu - ran - do

ведь сло. вомъ онъ можетъ
cresc. po - tre - sti giu - ran - do

ведь словомъ онъ можетъ
cresc. po - tre - sti giu - ran - do

Poco stringendo

cresc.

poco rallent.

С. S. *ни пе - ча - ли.*
il mio pian - to,

В. V. *счастный*
ta - re *стра - да - етъ,*
sua pe - na,

Н. N. *дать*
ten - ta al fin mi reg - ga, уме -
мо -

В. В. *до - ста - вить*
cal - ta - re *ей сча - стье,*
sua pe - na,

Г. В. *дос - та - вить*
cal - ta - re *ей сча - стье,*
sua pe - na,

cal - ta - re poco rallent. sua pe - na,

Темпо I. (♩ = 63.)

С. S. *Что же ты мед - лишь?*
più - tà fa - cel la!

В. V. *не - счастный*
sua pe - na *стра - да - етъ,*
ta par - ta!

Н. N. *режь*
rir *лишь для не - я,*
del suo pia - cer, от -
то -

В. В. *про - мол - ви*
pp ta par - la, лишь слово,
ta parla,

Г. В. *про - мол - ви*
pp per es - sa лишь сло - во,
su par - la

pp про - мол - ви лишь сло - во,
pp su par - la

Темпо I. (♩ = 63.)

colla voce

(всторону.)
(a parte.)

С. С. Онъ плачетъ!
ei piange!

В. В. ахъ, сча - стье ей!
ah! par - ta!

Н. Н. дать, ахъ! от - дать ей все, от - дать.
rir, ah! del suo pia - cer!

В. В. Г. В. сло - во скажи намъ. (Жрецы вернулись съ книгой, которую и подаютъ Нелюко.) Клят - ву
par - la, ma par - la! (I preti son ritornati col libro e lo presentano a Neluco.) Giu - ra!

про - мол - ви. Клят - ву
pp ta par - la! Giu - ra!

про - мол - ви. Клят - ву
pp pro - mol - vi. Klyat - vu

poco rit. a tempo ff dim.

(вздыхая.)
(sospirando.)

Н. Н. ахъ! ахъ! И
ah! ah! Eh!

В. В. Г. В. дай намъ, клят - ву!
Giu - ra! Giu - ra!

дай намъ, клят - ву!
Giu - ra! Giu - ra!

дай намъ, клят - ву!

dim. ff p3

Allegro moderato. (♩ = 88.)

H. N.
такъ кля-нусь я передъ ва-ми, что
ben! *in - nan - zi* *a voi* *io*

mf ben marcato
mf

H. N.
до - ро-гъ онъ Се - ли-кѣ, и
giu - ro *chessa l'a - ma* *e*

dim. *p*

H. N.
что онъ ей супругъ!
chegli è spo - so suo. *a tempo* ♩ = 100

Онъ ей супругъ, онъ ей суп. - ругъ.
ff *ff*

Ah! spo - so suo, ah! spo - so suo!

Онъ ей супругъ, онъ ей суп. - ругъ.

H. N.
(про себя.)
(*a parti.*)

Бра - ма, те - бѣ из - вѣст - ны мой
Al mio re - nar dà fi - ne, *o*

staccato *mf* *f* *p*

f *3* *3*

A. 5446 G.

H N

грѣхъ, мой шагъ безчестный; пошли, пошли скорѣй свой громъ не-
 ciel! coi stra-li tuo - i, ma che l'in - fa - me, che l'ha ra -

f p f p

H N

бес - ный и по - ра - зи ме - ня, ме - ня!
 ri - ta, sia me-co ful - mi - na - to an - cor!

Бра. ма,
 Bra. ma,
 Бра. ма,

mf fp f

H N

(плача.) *cantabile*
 (piangendo.)

Е - е - люб - лю я
 A - ver - la tanto a -

Бра. ма, сла - ва Те - бѣ!
 Bra - ma, Bra - ma, gloria a te!

Бра. ма, сла - ва Те - бѣ!

sostenuto e cantabile
mf

II. N.

го - рячо е - е люб - лю я
та - та, а - ver - la tanto a -

Ца - ри

No - bil

Ца - ри

cantabile

f *mf*

го - рячо и самъ те - перь вру -
та - та, е li - dol mio ve -

ты здѣсь!

cor - pia

ты здѣсь!

f *p*

ча - ю пре - зрѣн - но - му вра -
de - re ra - pi - toa que sto -

II. N.

II. N.

Н. Н.

cresc. *f*

- гу; о, го - - - - - pel - - - - - Мой Богъ, - - - - - при-ми мо-
cor, o do - - - - - lor! - - - - - al mio - - - - - do-lor dà

cresc. poco a poco *f staccato*

cresc.

Н. Н.

- лень - я, отъ жиз - - - - - ни отъ му - чень - я, из-
fi - ne, o ciel! - - - - - coi stra-li tuo - i, son

Счасть-е вамъ даль Бра-ма,

f *Gloria a te!* *f* *Gloria e onor*

Счасть-е вамъ даль Бра-ма,

Н. Н.

бавъ - - - - - ско-рѣй ме-ня, из-бавъ ско-рѣй ме-ня; мо-
io - - - - - che l'ab-ban-do-no zì in braccio al mio ri-

H.
N.

- лю, из - бавь _____ ско - рѣй, из - бавь ме - ня, ѣко - рѣй из -
 - cal, in brac - cio al ri - val! su me, su lui l'è - ra dei

Бра - ма вамъ дастъ счастье - е ра - дость

Ah! sì! Ah! sì! re - gna - te sul

Бра - ма вамъ дастъ счастье - е ра - дость

H.
N.

(Нелюско быстро уходитъ)
 (Nelusco esce prestamente)

бавь ме - ня.
 ciel ca - da!

и бла - жен - ство.

po - pol vo - stol!

и бла - жен - ство

Moderato. (♩=80.)

Жи-те-ли, вын-май-те мнѣ.
Io e pol, o-di il mio par-lar!



В. Бр.
Г. В.
Должны вы знать за-конъ нашихъ боговъ сви-тыхъ! Онъ у-ка-залъ, что
Gli dei dell' In-dos-tan, di cui seguiam le leggi, vo-gliono che i'u-



В. Бр.
Г. В.
бракъ, въ чу-жой стра-нѣ свер-шен-ный, дол-женъ быть о-свя-
-nion sot-to al-tro ciel giu-ra-ta, sia dell' a-ra in-

f p a tempo moderato



СЕЛ. (Васко, вполголоса)
SEL. (a Vasco a bassa voce)

В. Бр.
Г. В.
-щенъ — въ хра-мѣ ин-дѣе-комъ. Не стра-
nanzi per sempre sa-cra-ta! Non te

sempre p



C.
S.

шась!
mer!

В. БР.
IL GR. BRAM. *Recit.*

Но пре-же, чѣмъ въ хра-мѣ ит-ти, бо-говъ сво-ихъ при-зо-вемъ
Ma pri-ma d'an-dar all'al-tar, inco-chiam gli dei ve-ne-ra-zi,

f

В. Бр.
G. В.

об-ра-тим-ся съ мо-ль-бой къ три мир-тѣ свя-той и три
a lor tri-ni-ta san-ta si vol-gan a vi-cen-da i tre

В. Бр.
G. В.

гим-на спо-емъ, что въ Хра-мѣ сво-емъ самъ Бра-ма на-чер-
co-ri sa-cra ti che di Bra-ma la man in-cise in que-ste

p

В. Бр.
G. В.

- тать.
mu-ra!

lento

О, пре-кло-ни-тесь вы!
Ro-po-lo ti pro-ster-na!

Andantino.

(по знаку его Селика и Васко
преклоняютъ колѣна)
(egli fa cenno a Vasco e. Selica d'inginocchiarsi)

ben marc.

N^o 16^a.

Сцена.

Scena.

Andante maestoso. (♩ = 60)

ВЕЛИКИЙ БРАМНИНЪ.
IL GRAN BRAMINO.Бра - ма!
O Bra - ma!Виш - ну!
O Vis - nu!Ши -
O

SOPRANI.

Бра - ма!

Виш - ну!

TENORI.

Bra - ma!

Vis - nu!

BASSI.

Бра - ма!

Виш - ну!

Andante maestoso. (♩ = 60)

PIANO.

В. Бр.
G. В.ва!
Schi - va!Сла - ва вамъ!
Gloria a voi!(Селкиъ и Васко)
(a Selica ed a Vasco)

largamente

Есть чудный сокъ тра - вы свя -
Be - vete or voi, be - vete il sacro

Ши - ва!

Сла - ва вамъ!

Schiva!

Gloria a voi!

Ши - ва!

Сла - ва вамъ!

pp

p ben marcato

В. Бр.
Г. В.

той. Вънемъ си - ла тай - на - я со - крыта; без - цѣн - ный даръ, ко - то - рый
filtro in cui del sol la for.te fiamma vi - ve, ren - de - te omag - gio al Gran - de

(Народъ колѣнопреклоненный молится)
(Il popolo ora in ginocchioni)

В. Бр.
Г. В.

намъ — от - кро - етъ до - ступъ къ не - бе - самъ.
Brama che gli diè vir - tu - de d'infiamarvi il cor!

Любви огонь.
Il dio d'a - mor

*p**p cantabile*В. Бр.
Г. В.

въ сердце онъ волеетъ; онъ воз - бу - дитъ и жажду наслажденій,
ri - colmi o - gnor di pu - ro ar - dor e di de - sir or - den - ti

Soprani.

*pp**pp*

Бра - ма,

Бра - ма,

Tenori.

*pp**pp*

Бра - ма!

Vis - mi!

Bassi.

*pp**pp*

Бра - ма,

Бра - ма,

В.Бр.
Г.В.со - е - ди - нить
*beid on del cor,*неразрыв - но васъ,
*la dicui grazia santa*и счастье дастъ и дастъ скор.
*u - ni - sce i cor con in - ef -**pp*

со - юзъ ихъ свер -

*pp**Schi - va vi pre -**pp*

со - юзъ ихъ свер -

*dim.**p.*В.Бр.
Г.В.бей забвень - е!
*fa - bi - li no - di!*Ты намъ не чуждъ,
*Be - ri, o stranier,*ты намъ бра - томъ сталъ
se tu vuoi posseder

ши.

pp
Бра - ма!*ghiam!**pp*
Бра - ма!

ши.

pp
Бра - ма!

В. Бр.
Г. В.и те-бѣ
*il te-sor*от-да-емъ ца-ри-цу сво-ю.
di cui lar-go Bra-ma tē,(Селикѣ)
(a *Selica*)Вы-пей и
or be-vi

Дай имъ.

Vis- - - ni,

Дай имъ

В. Бр.
Г. В.ты, и раздѣ-ли восторгъ;
*tù e forte del-la pi-ra*и будетъ вамъ бла-женство безъ конца.
*ac-can-to a lui la fiamma sfi-de-rai!**pp*
сча- - стье и лю-бовь.*pp*
*Schi - - va vi pre - ghiam!**pp*
сча- - стье и лю-бовь.

(Васко и Селикѣ)
(a Vasco ed a Selica)(народу и жрецамъ)
(ai preti ed al popolo)В.Бр.
Г.В.

Вы по-мо-литесь здѣсь. Мы въхрамъ пой-демъ, ве-ли-кимъ бо-гамъ
Più po-pre-ga-te qui! Noi ne andiam all' a-ra di Bra-ma il so-len-ne

*sostenuto**p*В.Бр.
Г.В.

славу воспоемъ!
in-no a cantar!

Бра-ма! —
O Bra-ma!

Виш-ну! —
O Vis-nu!

Ши-
O

ff Брама!*ff* Вишну!*ff* Брама!*ff* Вишну!*ff* Брама!*ff* Вишну!*pp*

(Великій Браминъ, жрецы и народъ идутъ
 торжественно въ храмъ Брамъ)

В.Бр.
Г.В.

ва! —
Schi-ga!

Сла-ва вамъ.
Gloria a voi!

(Il gran Bramino, i preti ed il popolo vanno
 solennemente al tempio di Brama)

pp Шива!*pp* Сла-ва вамъ.*pp* Шива!*pp* Gloria a voi!*pp* Шива!*pp* Сла-ва вамъ.*pp**p ben marcato*

(тихо Васко)
CEL. *(piano a Vasco)*
SEL.

Донъ Педро корабль жъраз.
Nau-fra-gò di Don Pedro il va.

pp cantabile

C.
S.
битъ, все спутни-ки е-го по-гиб-ли тамъ; но вда-
scel, ВАС. (почти шепотомъ) e le-qui-paggio in-ter spen-to fu, ta sul
V.
VAS. (basso quasi parlando)

Зна-ю я! То lo so!
Зна-ю я! То lo so!

C.
S.
ли твой корабль е-ще за-мѣтенъ. Твои дру-зья всѣ ждутьтебя, ждутьте-
mar la tua na-ve anco-rasi ve-de, dore i tuoi fi-di da te lasciati impazienti a-

dim.
p.

C.
V.
ба.
spettan!

Зна-ю я. 2 1
То lo so!

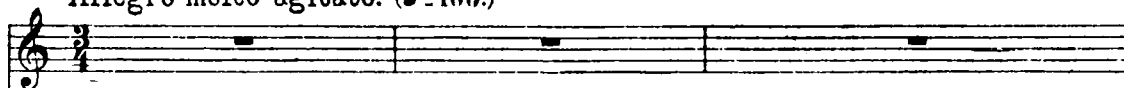
Poco stringendo
cresc.
cresc. di più
f

Сцена и Дуэтъ.

Scena e Duetto.

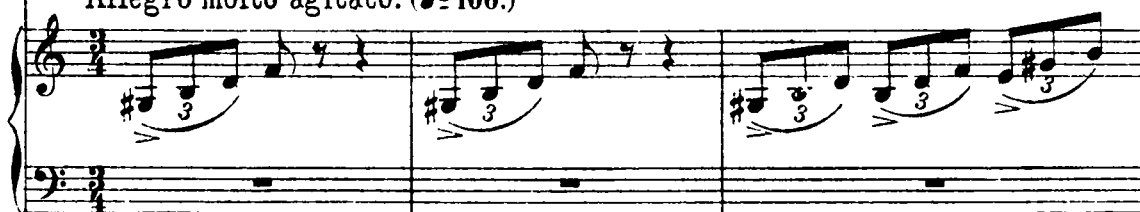
№ 17.

Allegro molto agitato. (♩ = 100.)

СЕЛПКА.
SELICA.

Allegro molto agitato. (♩ = 100.)

PIANO.



sotto voce

Нашъ бракъ, не-воль-ный бракъ. Къ не-му влекла судь-
Li - men, che per tuo ben son pron - ta a qui se -

dim. *p*

- ба насъ, и цѣль э-ту ты, — ты безъ стра-ха можешь разор-
- gna - re, o Va - sco tu puoi — sen - za te - ma, tu puoi ac - cel -

br.

- вать; — пе-редъ бо-гомъ не тво-имъ — да-тъ священ-ный о-
- tar, — che pei ni - mi del ciel — sacro - è il giu - ro mio

С. С.
 - бѣтъ. Но какъ мой суп - ругъ те.
sol! Ma lo spo - so re - gal è

cresc. *fp* *p*

С. С.
 - перь ты пол - но - влас - тенъ. Мо - жетъ быть, ты най -
franco e qui co - man - da e do - man, oggi an -

cresc. *fp*

С. С.
 дешъ воз - мож - нымъ на чел - но - къ мо - емъ воз - вра -
cor se nuo - le ei sul mio schi - fo può ai suoi

С. С.
 - тить - ся къ друзьямъ, по - ки - нуть э - тотъ край тотъ
fi - di tor - nar. fug - gir il suol da

(грустно)
(trista)

p

С. С.
 край, то - бй от - кры - тый. Ме - ня - жъ за - будь!
lui e sco - per - to e do - ma - to!

(глухимъ голосомъ.)
(con voce soffocata)

ff cresc.

В. БРАМ.
IL. Gr. BRAM.
Andantino.

f

Бра ма, — Виш - ну, — Ши -
O Bra - ma! O Vi - snu! O

Soprani.

(въ пародѣ.)
(Nella Cappella)

Бра - ма, Виш - ну,

Tenori.

Bra - ma! Vi - snu!

Bassi.

Бра - ма, Виш - ну.

Andantino.

ff

p

- ва! — Сла - ва вамъ!
Schi - va! Gloria - a voi!

Ши - ва! Сла - ва вамъ!

Schi - va! Glori - a a voi!

Ши - ва! Сла - ва вамъ!

pp

p

ВАСКО.
VASCO.

Гдѣ я? Бо - же, что за власть вла-дѣть вновѣ душой.
Do - ve son? o qual gio - ia m'è non da di pia - cer?

pp dolce

B. V.
И го - ре, и не - чаль
Del ma - li - che sof - frit

B. V.
за - бы - ты вмигъ о - динъ.
io per - don sor - ve - nir,

B. V.
И вотъ о - ке - анъ шу -
mi par ve der un mar di

cresc.

B. V.
мнѣ не - ре - до мной
fuo - co e di splen - dor,

B. V.
и ма - нитъ, и зоветъ ме - ня въ нѣ - му - ю даль.
e da co - cen - te ar dor il cor sa - gittain sent

cresc.

CEL. Recit. quasi in tempo
SEL.

Те - перь бѣ - ги ско - рѣй, го - нись за блескомъ
Eh! ben fug-gi da me, cru - del, col - la tua

fp

ВАСКО.
VASCO.

сла - вы и о - ставь мнѣ не - чаль! О чемъ Ца - ри - ца тво - и не
glo - ria va! mi la - scia col do - lor! I te re - gi - na u - no

p

Allegretto moderato. (♩ = 80.) CEL. (грустно)
SEL. (con dolore)

- чаль? У - же ли ты не зналъ, что отъ люб -
- lor? Non com - pren - de - sti mai che puo - ssa -

fp

ВН та - кой мож - но у - ме - реть, без - моль - но стра -
- mar sof - frir e mo - rir, e mo - rir di do -

dolce

p cantabile

sf

ВАСКО.
VASCO.

да - я. Что слы - шу? Ты ме - ня лю - би - ла и мол
- lo - re. Che sen - to! e qual er - ror, e qual er - ror fan

rall.

Allegro.

p rall.

f

a tempo moderato

СЕЛ. (грустно)

SEL. (trista)

B. V.

- ча - ла, а я не ве-далъ, я — былъ слѣпъ. Я бо — я-лась
 mi - o, qual ve-to ti nas-cose — a me? Qual ve - lo?

p

Allegro con moto. ВАСКО. Recit.
 VASCO.

пре-зрѣнья! Молчи, моя чп. Теперь я
 lo sprezzol Ah! ta-ci! Deh! ta-ci! non be-stem -

f

Allegro con moto. (♩ = 80.) (страстно.)
 (appassionato)

B. V.

твой! brillante Ни-кто, клянусь ду-
 - miar! Giam-mai mor-tal

p

B. V.

- шо - ю, не сра-внит-ся ни-кто съ то-
 ma - go, No, no, giam-mai mor-tal

cresc.

B. V.

- бо - ю; ни-кто не по-ра-жалъ ме-ня чуд-ной кра-со-
 - ma - go al ra-pi-to sguar-do mio non s'of-fer-se si

4/4 Listesso tempo.

B. V. *4/4*

- то - ю. Твой жгучий взоръ о - чей, ис - пол - нен - ныхъ ог - ня, твой мяг - кий
bel - la e del tuo cigno, o ciel, ti al - vo - ran - te ar - dor, co - me di

p *cresc.*

B. V. *4/4*

шелкъ куд - рей чью не взвол - ну - ютъ всю кровь, — не за -
flam - ma un rag - gio pas - so nel mio se - no pas -

f *f molto cresc.*

B. V. *4/4*

- жгутъ и лю - бовь. — И такъ страст - но лю - бя, вдругъ по -
so nel mio sen! Ah! la - sciar - ti o - ra - mai è im - pos -

f *ff*

B. V. *4/4*

- ки - нуть те - бя, — воз - мож - но - ль? О нѣтъ, нѣтъ, ни ког - да, —
si - bil al mio co - re, no, no, no, no giam - ma

p rall. *pp rall.*

stringendo cresc.

B. V. *и! ни - ког - да, о, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, о, нѣтъ!*
No, ma - i, ma - i, no, no, no, giām -

B. V. *Нѣтъ, мнѣ по - ки - нуть те - бя? ни - ког - да! Но вѣдь то -*
- mai, no, no, no, no, no, no, giām - mai! Fa - tal er -

CEL. (уныло.) (in tem. SEL. po, contristezza.)

Larghetto.

ff p^{ma}

C. *бо - ю бы - ла я про - да - на со - пер - ни - цѣ ра - бо - ю! Сжалъ - ся ты на - до*
- ro - re! non m'hai tu for - se già ven - du - ta alla ri - ca - le? Ah! ve - di il mio ros.
(♩ = 60.)

VASCO. cantabile

p

B. V. *мно - ю, Се - ли - ка; вотъ я у ногъ тво - ихъ. Мо - я Се -*
- sor, re - gi - na, io son al pie - di tuoi, o Se - li -

cantabile

B. V. *ли - ка, мо - я Се - ли - ка, про - сти, про - сти ме - ня,*
- cal o Se - li - ca! per lo spo - so tuo per don,

cresc.

p

dim. **Allegro.** **CEL. SEL.** *ad. lib.* (крикъ восторга!) (Grido d'estasi)

те-перь я твой! *(lunga)* Ты мой суп-ругъ. Ахъ! Ахъ!
per - don, per - don! (pausa) Tu. spo - so mio! ah! ah!

ff

Allegretto. (♩ = 88.)

О, вос - торгъ и у - по - ень - е; о, мой
 O tra - spor - to o dol - ce eb - brez - - za che com -

p

cresc.

Вас - ко до - ро - гою, о - то
 mio - - ve il cor a - - man - - te, di - va

чувст - во мнѣ такъ но - - во, и такъ
 fiam - - ma che al - le - grez - - za nel mio

cresc.

BACKO.
VASCO.

dim. *3* *3*

C. S. *3* *3*

сла - - - доет. но - - - о - мо!
cor - - - in - fon - - - de a - mor!

Ахъ, - - -
П - - -

p *p* *3* *3*

C. S.

Блаженство ра - я те - бя лю -
Su-pre-ma gio - ja, pia-cer del

B. V. *3* *3* *3* *3*

сча-стья на зем-лѣ - - - дру - го - го отъ - - - жи-з. ни мож. но. ли намъ.
ciel et au qui sui - - la ter - ra ta - - mor - che t - ne - brigit

cresc. *dolce* *cresc*

dolciss.

C. S.

- бить; ахъ, - - - по - цѣ - луй - - - твой
ciel! Ah! - - - io mi sen - - to in

B. V.

жить!
dei

p dolce e cantabile

dolce

мнѣ от - ра - - - да, твой по - цѣ -
ciel ra - pi - - - ta! Ah! sul tuo

dolce

Твой по - цѣ - луй
Ah! sul tuo cor

- луй
cor

мо - я от - ра - - - да, от -
a - mar è la vi - - - ta, la

мо - я от - ра - - - да и жизнь.
a - mar è la vi - - - ta, la vi - ta!

fp *fp*

ff con entusiasmo

- ра - - да. О, воо - торгъ и у - по -
vi - - ta! O tra - - spor - - to o dol - - ce eb -

ff

Бо - же, сча - сти - я та -
O tra - - spor - - to o dol - - ce eb -

ff

- ень - е; о, мой Вао ко до ро го, э - то
- brez - - za che com - mio - ve il cor a - man - te, di - va

p

- ко - го; ахъ сердце роб - ко - е пол - но, э - то
- brez - - za che com - mio - ve il cor a - man - te, di - va

S. чувст - во мнѣ такъ но - во, но - во
fiam - ma che al - le - grez - za nel mio

B. V. чувст - во мнѣ такъ но - во, но - во
fiam - ma che al - le - grez - za nel mio

такъ, ахъ, и такъ сладост. но о - но; вънемъ жизнь мо -
cor, ah! nel mio cor in-fon-dea - mo-re, in fon-dea -

B. V. такъ, ахъ, и такъ сладост. но о - но; вънемъ жизнь мо -
cor, ah! nel mio cor in-fon-dea - mo-re, in fon-dea -

ff *p*

S. - я!
- mor!

B. V. - я!
- mor!

Andante sostenuto. (♩ = 60.)

Andante sostenuto. (♩ = 60.)

ff *poco rall.*

12 12

ВАСКО. (нѣжно)
VASCO. (*teneramente*)

Listesso tempo. (♩ = 112.)

O, Се-ли-ка, мнѣ ты
Se-и-са-тио бен, ан! ти

CEL.
SEL.

по-ща-ди, не го-во-ри;
Non pro-fe-rir quei dol-ci ac-cen-ti!

от-да-на судь-бо-ю, да, судь-
re-gni sui mio co-re, sal-mio

O, вос-тор-ги люб-ви!
va-neg-gia-re non far-mi! (горячо) (con calore)

бо-ю, кля-ну-ся
co-re, m-nai-nt

Бо-гомъ я-сво-имъ. Будь мнѣ же-
tuo ed al mio al o sei mia

СЕЛ. (въ упоеньи)
SEL. (*ebbra di gioia*)

B. V.

но - ю! Же - но -
spo - sa! Tua spo -

f

S.

ю! Но, другъ милый мой, сво -
sa! Ma - rif - let - ti ben: per -

p

cresc. un poco stringendo

ихъ я чувствъ не скро - ю. Я те - бя страшно такъ рев - но - ва - ла п
chè io spo - sa tu - a io ge - lo - sa sa - rei di tut - to, ah!

a tempo dolce

да - же п къ па - мя - ти о той, ко - то - рой ужъ нѣтъ влѣж -
sì! an - che del sov - ve - nir di quel - la che non è

a tempo

C.
S.
- Выхъ. Я нѣжныхъ чувствъ твоихъ ни съ кѣмъ не раздѣ-
pù e che ban-dir do - vrai; di, ne av-rai tu la

ВАСКО.
VASCO.
- ля - ла-бъ. О, блять те -
for - za? Pres - so a

f dim. poco a poco p

B.
V.
- бя я за - бу - ду воѣхъ, кля -
te tut - to scor - do, o Se - li

(недовѣрчиво)
(diffidente)
С.
Какъ, воѣхъ?
Tut - to?

B.
V.
- нусъ. Близъ те бя за - бу - ду
cal Tut to to scor - do pres - so a

dim.

Allegro moderato. (♩=80.)

f poco a poco agitato

C. S.
Ты кля-нешь - ся
Tu lo giu - ri?

B. V.
всѣхъ.
te!

Я кля-
To lo

mf

C. S.
предъ бо - гомъ тво-имъ,
da - van - ti a dio?

B. V.
ну - ся
giu - ro!

предъ нимъ кля-
da - van - ti a

C. S.
f stringendo
ты мой на вѣкъ? ты мой, ахъ!
a me, gnor. a me! ah!

B. V.
f stringendo
ну съ, я твой навѣкъ, я твой, ахъ!
dio! a te o-gnor, a tel ah!

ff

Allegretto. (♩=100.) (Селика, бросающ на шею Васко)
(*Selica si getta al collo di Vasco.*)

pp

О воо - торгъ и у - по
tra - spor - to u dol - ce - ch

pp

Бо же, сча - сти - я та -
tra - spor - to u dol - ce - ch

Allegretto. (♩=100.)

pp cantabile

ень - е, о, мой Вао ко до ро -
brez - za che com - mio - ce il cor a

ко - го, ахъ, серд - це роб ко - е пол -
brez - za che com - mio - ce il cor a

гой, э - то чувст во мнѣ такъ
man - te, di - ra fiam - ta che al - le

но, э - то чувст во мнѣ такъ
man - te, di - ra fiam - ta che al - le

cresc

но во и такъ сла дост.но о -
brez - za nel mio cor in - fon - dea -

но во и такъ сла дост.но о -
brez - za nel mio cor in - fon - dea -

p rall.

(НѢЖНО)
dolce e teneramente

C. S.
- HO. *mor!* Мы съ то - Il ciel ci

B. V.
- HO. *mor!* dolce

cantabile e sostenuto

p 3 3 3 3

C. S.
- бо - ю не - раз - луч - ны. (НѢЖНО)
do - na sul - la ter - ra, (teneramente)

B. V.
Од - на — лишь смерть раз - лу - чить
La mor — che sol i ne - bria il

C. S.
на съ. О слад - кій часъ! Я твой на вѣкъ, те - бя — люб.
ciel! E sul mio cor quan - do ti stringo, fe - li - ce io

CEL. SEL. BACKO. VASCO. CEL. SEL.

cresc. *cresc.*

C. S.
лю! и на — всег - да.
son! Fe - li - ce io son!

dim. *p* *sf* *dim.*

dolce *pp*

C. S.
Вѣкъ съто - бо - ю жить,
Son ra - pi-tain ciel!

B. V.
Вѣкъ съто - бо - ю жить,
Son ra - pi-to m ciel!

fp

cresc. *p*

C. S.
- бо - ю жить и у - ме - реть - го - то - ва я; о,
- ciel ra - pi-ta, Ah! sul tuo cor, si sul tuo cor, a

B. V.
- бо - ю жить и у - ме - реть - всег - да го - товъ; о,
- ciel ra - pi-to. Ah! sul tuo cor, si sul tuo cor, a

cresc. *p*

pp

rall poco a poco

C. S.
сча - стье бла - жен - ство мнѣ рай!
- tar e lu vi - ta, la ci - ta!

B. V.
сча - стье бла - жен - ство мнѣ рай!
- tar e lu vi - ta, la ci - ta!

pp

pp

Финаль.

Finale.

Беликій Браминъ и кортежъ выходятъ изъ храма. (Il Gran Bramino ed il corteggio escono dal tempio.)
 Жрецъ простираетъ руки, благословляя Васю и Селику.) Il prete stende le mani benedicendo Vasco e Selica.)

№18.

Andantino, movimento dell'invocazione. (♩=60)

ВЕЛИКІЙ БРАМИНЪ.
IL GRAN BRAMINO.

Свершился вашъ союзъ,

Andantino, movimento dell'invocazione. (♩=60)

Di - vi - na tri - ni - tà,

PIANO.

В.Бр.
Г.В.внялъ Бра-ма мо-леньямъ
ai sper - giu - ri tre-men-da,и васъ на вѣкъ со-е-динилъ,
di que - sti spo - siac - co - gli i co - ti!В.Бр.
Г.В.и васъ на вѣкъ бла-го-сло-вилъ.
U - ni - ti sia - te, fe - li - cio - gnor!

Soprani.

и васъ на вѣкъ бла-го-сло-вилъ.

Tenori.

U - ni - ti sia - te, fe - li - cio - gnor!

Bassi.

и васъ на вѣкъ бла-го-сло-вилъ.

pp

f

pp

(*Il corteggio si disperde, le donne attorniano Selica e le offrono vesti e gioie.*)

f poco stringendo

Listesso tempo. (♩ 144)

p legg. ben marc.

3 3 3 3

legg.

cresc. poco a poco

dim.

Listesso tempo. (♩ 95.)

cresc. frum frum

Хоръ и танцы.

Coro e Danza.

Allegretto grazioso. (♩ = 88)

PIANO.

p leggiero e staccato *p*

ИНДІАНКИ.
INDIANE.*dolce e staccato*

dolce e staccato Про-зрач-ной тка-ню Sie - pe leg - gie - ra,
Пу-кай Sie - pe лю - di

мы ихъ на-кро-емъ, люб-ви люб-ванья отъ всѣхъ мы скро-емъ.
l'e - sta - si ce - la, che gli cir - con - da in si bel di! —

-бовъ нмъ дастъ вос - торгъ и наслаж-
vel, ce - la l'ar - dor, in si bel

Про-зрач-ной тка-ню мы ихъ на-кро-емъ, пусть мигъ блаженства
Sie - pe di ve - li, l'e - sta - si ce - la, che gli cir - con - da

-денье; пу-кай въ люб - ви вся жизнь ихъ
di! Sie - pe di vel, l'e - sta - si

cantabile

имъ на-ста-еть. Пую- - кай лю- бовь имъ дасть
in si bel di! Dol - - ce spe - ran - - za

про- те-четъ. Пую- - кай лю
dei ce - lur! Dol - - ce spe -

cantabile

p

molto cresc.

воо- торгъ и наслаж- день - е;
in fiam - ma il co - re

- бовь имъ дасть на - слаж-денъе, пусть мигъ бла-женства
ran - za del - la co - stanza,

p

пусть мигъ бла - женства на - ста -
d'e - ter - no, d'e - ter - no a -

для нихъ на-ста-нетъ, пусть мигъ бла-жен-ства на - ста -
del - la co - stan - za ah! si de - ter - no, d'e - ter - no a -

leggierno e staccato

-еть. Пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-еть, пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-
-mor! Sie - pe d'a - mor, ce - la l'ar - dor, che li con - su - ma in si bel

-еть.
-mor!

- етъ, пусть счастья мигъ имъ на - ста - етъ, пусть счастья мигъ, имъ на - ста -
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la lar - dor, che li con - su - ta in si - bel

legato e sostenuto

Пусть сча - стья мигъ имъ на - ста -
Sie - 3 - pe d'a - 3 - mor, ce - 3 - la l'ar - 3

legg.

sostenuto

- етъ. Пусть счастья мигъ имъ на - ста - етъ. Пусть сча - стья мигъ, имъ на - ста -
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la lar - dor, che li con - su - ta in si - bel

- етъ. Пусть сча - стья мигъ имъ на - ста -
- dor che 3 li con - 3 su - ta 3 in si 3 bel

Un poco più lento.
 ИНЕСЬ. INES.

(вдали, за сценой)
(da lontano dietro la scena)

Прос - ти, прости на вѣ - ки ро - ди - мый, ми - лый
Ad - dio, spon - de del Ta - go, io più non vi ve -

ВАСКО. VASCO.

О, что я слы - шу!
O qual pro - di - gio!

- етъ.
di!

- етъ.
di!

ХОРЪ ПОРТУГАЛЬСКИХЪ ЖЕНЩИНЪ. CORO DELLE PORTOGHESI.

Прос -

Ad -

те,
dio,

ро - ди - мый брегъ, прос -
spon - de del Ta -

Прос -

ad -

те,
dio,

прос -

ad -

II. I. брегъ. О, Васко мой прости,
drò! Ad - dio, mio suol na - ta - le!

B. V. О звукъ волшебный И-несъ твой голосъ прощальный;
O quat ma-gi-a! O. I-nes l'ombra tua fr-ua, in dal

- ти! go! прости ро-димый
Io più non ti ve-

- ти! dio! прости ро-димый
Io più non ti ve-

cresc.

II. I. прости, прости! —
Ad - dio, ad-dio!

B. V. я съ тобой прощаюсь, прости, на вѣкъ прос - ти!
ciel ancor m'invi-a, dal ciel un estremo ad - dio!

dolce e stacc.

Прозрачной тканью
Sie - pe leg-gie-ra,

Пуа - кай для
Sie - pe di

брегъ, прос - ти, прос - ти!
drò mai più, mai più!

брегъ, прос - ти, прос - ти, прос - ти!
drò mai più, mai più, mai più!

Tempo I.

p

мы ихъ на-кро-емъ, пусть мигъ бла- женства на-ста-
ce - la l'ar - do - re, che li - con - su - ma in si bel

нихъ. да, пусть мигъ бла-жен-ства на-ста-
vel, ah! che li con - su - ma in si bel

stacc.

-еть. Пусть сча-стья мигъ имъ на-ста- етъ, пусть сча-стья мигъ, имъ на-ста-
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la l'ar - dor, che li con - su - ma in si bel

-еть.
di!

еть. Пусть сча-стья мигъ имъ на-ста- етъ, пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la l'ar - dor, che li con - su - ma in si bel

legato e sostenuto

Пусть сча- стья мигъ имъ на-ста-
Sie - 3 pe d'a - 3 - mor, ce la l'ar - 3

sostenuto

-еть, пусть счастья мигъ имъ на-ста- етъ, пусть счастья мигъ имъ на-ста-
di! Sie - pe d'a - mor, ce la l'ar - dor, che li con - su - ma in si bel

-еть, пусть сча- стья мигъ имъ на-ста-
dor, che 3 li con - 3 su - ma in si 3 bel

Più lento. ПИЕСЬ. (все дальше и дальше)
INES. (più lento e più lontano)

Прости, о, Васко ми - лый!
Ad - dio, sponde del Ta - go!

еть,
di!

пусть счастья
Sie - pe d'a -

мигъ имъ на - ста -
mor, ce - la l'ar -

еть,
di!

пусть
Sie -

сча - стья
pe d'a -

проо -
Ad -

ти!
dio!

проо -
Ad -

ти!
dio!

- етъ. Пусть счастья мигъ имъ наста - етъ,
- dor, che li con - su - mai in si bel di,

пусть мигъ бла - жен - ства
in si bel di, in dim.

мигъ имъ на - ста - етъ,
- mor, cel 3 - la l'ar 3 - dor,

пусть мигъ бла - жен - ства
in si bel di, in dim.

на - ста - етъ!
si bel di!

на - ста - етъ!
si bel di!

ДѢЙСТВІЕ V.

Сцена и Речитативъ.

ATTO V.

Scena e Recitativo.

Театръ представляетъ сады царицы.

Il teatro rappresenta i giardini della regina.

№19.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Allegro moderato. (♩=80)

PIANO.

нар

(Занавѣсъ поднимается) (Селика входитъ съ Инесъ, окруженной стражею)
(*Si alza il sipario*) (*Selica entra con Ines, attornata da soldati*)

staccato

СЕЛИКА.
SELICA.

Recit.

a tempo moderato.

Ахъ, не можетъ быть! Что слы-шу я! Мнѣ за-пла-
Ah! *che in-te-si mai, ciel so-no io, io già tra-*

C.
S.

- ти - ли из - мѣ - ной гнус - ной! Онъ за - былъ клятвы все ово -
di - ta ed in - gan - na - ta! Co - si tu ser - ba - sti la

fp

ИНЕСЪ.
INES.

СЕЛ.
SEL.

- и! Дай мол - вить сло - во! Нѣтъ, въ серд - цѣ гор - достъ прос -
fè! Deh! tu ma - scol - ta! No, un i - stan - te av - vi -

f *fp*

C.
S.

- ну - лась, я въ сво - и пра - ва всту - па - ю: здѣсь, предъ то - бо - ю, не суп -
li - ta ho ri - pre - so i miei drit - ti or la re - gi - na so - lo

C.
S.

- ру - га, а Ца - ри - ца, глу - бо - ко ос - кор - блен - на - я, и те - перь, го -
re - di non la spo - sa, Vol - trag - gia - ta - re - gi - na che giu - di - ce di -

Allegro con moto.

ИНЕСЬ.
INES.

С.С.
- то - ва я казнить не - щад - но!
ven - ta e ti sa pra pu - ni - re!

По - ща - ды е - му про -
Per - don, per - don per

f

СЕЛ.
SEL.

II.
I.
- шу! Кто дерзко - вен - но смѣлъ здѣсь голосъ воз - вышать предъ мудро - ю ца -
lui! Chi dun - que tan - to o - sò la vo - ce d'in - nal - zar, in - nan - zi al la so -

f

С.С.
- ри - цей? За се - бя о - па - сай - ся; гнѣвъ бу - детъ мой у -
ora - na! Ti ra - ven - ta lo sde - gno che già raf - fre - no ap -

f *p*

(Стражъ)

(Инесь)
(ad Ines)

С.С.
- жа - сенъ. О - ставь - те насъ од - нѣхъ. Ты будь здѣсь!
pe - na, v'al - lon - ta - na - te voi, io lo vò!

f *fp* *p*

Дуэтъ.

Duetto.

№20.

Andantino quasi Allegretto. (♩=76)

PIANO.

dolce e delicatamente

Two systems of grand staves for the piano introduction. The first system includes the tempo 'Andantino quasi Allegretto. (♩=76)' and the dynamic 'PIANO.' with the instruction 'dolce e delicatamente'. The second system includes the instruction 'cresc.' and a forte piano 'fp' dynamic.

СЕЛИКА. (мрачно)

SELICA. (con voce cupa)

Но, прежде чѣмъ по - стигнетъ те -
 In pria che mia ven - det - ta co -

Vocal entry for Selica. The staff begins with a piano (p) dynamic and a fermata. The lyrics are in Russian and Italian. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic.

Vocal entry for Selica. The staff begins with a forte (f) dynamic. The lyrics are in Russian and Italian. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic.

Vocal entry for Selica. The staff begins with a forte (f) dynamic, followed by a piano (p) dynamic and a 'dim.' instruction. The lyrics are in Russian and Italian. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic and a 'dolce' instruction.

S.
 -ни-ла иль ча-ра - ми о-большенья ты не-вѣр-на-го, какъ о-
mento e per qual ar - ti - fi-zio quell' in - de - gno era e -

S.
 - пять — при-влек - ла е - го къ се - бѣ? Нѣтъ, толь-ко
gli in que - sto luo - go pres-so a te? Il ca - so

ИНЕСЬ
INES

ЦЕЛ.
SEL.

II.
 слу - чай о-динъ свелъ насъ вмѣстѣ! И что же го - во -
sol venne a offrir mi a sua vi - sta! E che mai ti di -

ИНЕСЬ.
INES.

У.
 - рилъ из-мѣн-никъ тотъ без - честный? Мнѣ ока -
- ce - vâ tre - mante e l'al - ma scos - sa? Ei di -

II. I. *zаль, что те - бѣ принадлежитъ навсегда, что онъ тебѣ жизнью о -*
cea che l'i - men i vostri gior. ni u - nì, che vostrasol è la sua

dolce

II. I. *бя - занъ, что съ то - бой на вѣки онъ связанъ. Но что любитъ онъ од - ну те -*
vi - ta, la sua fè, sua ri - co - no - scen - za! E per - tan - to ei t'a - ma an -

CEL. *cresc.* (♩ = 60.)
 SEL. *dolce*

p

С. С. *dim. e rall.*

бя, но что любитъ онъ — од - ну те - бя! О, —
cor, e per - tan - to ei t'a - ma an - cor! No, —

colla voce *a tempo* *dolce*

ИНЕСЬ
INES.

II. I. *нѣтъ, онъ предъ то - бой чес - тенъ о - стал - ся, свя - то долгъ по - мня*
no che il vo - stro cor gli — per - do - ni; si fe - del all' o -

un poco animato

p

II.
I. 
свой, на вѣкъ со мной разстался, и теперь разошлись мы ужь съ нимъ навсѣ-
nor oh! mè ei wab-ban-do-na e da me fuggi-rà, e da me fuggi.

CEL. (съ отчаяніемъ.)
SEL. (*disperatamente.*)

II.
I. 
да! Но лю-бить всю жизнь бу-детъ онъ те-бя, но лю-
rà! Ma per-tan-to o-gnor ei t'a-me-rà, ma per-
dolce

ИНЕСЬ.
INES. *ff*

С.
S. 
бить всю жизнь бу-детъ онъ те-бя!
tan-to o-gnor ei t'a-me-rà!
Э-то
Se per

II.
I. 
♩ = 88.
ДВ ТЫ зовешь преступленьемъ; пусть жетвой гнѣвъ падетъ на ме-
voi quest'è un de-lit-to ca-da su me lo sdegno

(взволнованно.)
(con agitazione.)

И. I.
ня! — О — жи — да — ю страшнаго мще — нья, и мо — лю, ме — ня не ща —
ro — stro, e — gli è giu — sto il ri — co — no — sco e l'im — plo — ro al vo — stro

II. I.
дитя! — Смерти жду безъ со жа — лѣ — нья, и мо — лю, ме — ня не ща —
piè, — sol mio pre — ga — re è que — sto io l'im — plo — ro al vo — stro

II. I.
дитя! — Ахъ, ес — ли въ жиз — ни для насъ нѣтъ боль — ше
piè — Quan — do più gio — ia non v'ha su que — sta
rall. e dolce
rallent. un poco
cresc.

II. I.
сча — отья, и у — дѣль нашъ земной — го — ре намъ
ter — ra, di do — lor — sen — za fin, — quando di —
a tempo cresc. poco a poco accel. e cresc.
a tempo
un poco cresc.

II. I.
лишь су — лить, и у дѣль нашъ земной — го — ре намъ лишь су —
pie — ni son di do — lor sen — za fin, — quando di — pieni
molto cresc.

II. I. *ff*

ЛѢТЬ, — такъ дай мнѣ смерть!
 son, — ven — ga — la mor —

II. I.

— ахъ. дай мнѣ смерть!
 te, ah! ven — gu — la mor —

II. I. *f* (падая на колѣни.)
 (prostrandosi.)

Я жду е-е, скорѣй, скорѣй, я жду е-
 te su me, il tuo ri-gor ri-ca-da sol fe-

sempre forte

Andantino quasi Allegretto. (удивленная, Селинѣ.)
 (a Selica con sorpresa.)

CEL. (про себя, рыдая.)
 SEL. a parte) (singhiozzando.)

II. I.

е! — Сле-зы льете? Ахъ, те-бя онъ бу-детъ вѣкъ лю-
 ri-sci! Voi pian-ge-te? O-hi-mè a-mar-la ei de-veo-

(♩: 60) *fp* dolce *p*

ПНЕСЪ.
INES.

ff Зна - *E*
ff Зна *E*

a tempo

sostenuto

Andante maestoso. (♩=60)

II. I. КО - МА ВАМЪ МО - Я ТОС - КА, ПО -
que - sto sol il mio pe - nar, si

C. S. КО - МА МНѢ е - Я ТОС - КА, Я
que - sto sol il mio pe - nar, ah

Andante maestoso. (♩=60)

mf *leggiere* *p*

II. I. НЯТ - НО ВАМЪ МО - е ПРЕ - СТУП - ЛЕ - НЬЕ!
que - sto sol è il mio de - lit - to!

C. S. э - то - ль ей вѣ - ню въ пре - ступ - ле - нье? Каз -
gio - vi - net - ta sven - tu - ra - ta! ah!

dolce

dolce

Н смер - ти жду, вѣней бу-детъ ва - - - - ше мще-нѣ;
Si mi - - - - - te, mi fe - ri - - - - te ah! che la

С. С.
 - нить е - е нѣтъ силъ, и мще - - - нья те-перь не
co - - me mai sol - pe - - - vol far - - - la del mio mar.

p dolce *cresc.*

Н. И.
 вѣней заб - ве - нѣ для ме - ня, да, вѣней заб - ве - нѣ для ме - ня. По -
mor - te è un ben, un ben per me, sì sì la morte è un ben per me. È

С. С.
 жаж-детъ бо - лѣ - е ду-ша! Не жаж-детъ мще-ні - я ду-ша! Каз -
- tir del mio cru - del do - lor, del mio mar - tir, del mio do - lor. È

p

Н. И.
 - нят - но вамъ - мо - е пре - ступ - ле - нѣ, въ от - -
que - sto sol - - - il mio de - - - lit - to, è - - -

С. С.
 - нить е - е - нѣтъ силъ, и мще - нья не -
que - sto sol - - - il mio pe - - - - - - - - - è - - -

cresc. *dolce*

dim. *cresc.*

П. I. *3*
 мще-нѣ смер - ти я жду, заб-ве-нѣя жаж-ду я,
que - stoil mio pe - nar, fe - ri - te io vò - mo - rir,

C. S.
 жаж-детъ боль - ше ду - ша! Нѣтъ силъ для мще -
que - stoil mio pe - nar, ah! sven - tu - ra -

cresc.

f *p rall. poco* *cresc. a tempo*

П. I.
 — о, да, я смер-ти жду, заб-ве-нѣя жаж-ду я, заб-ве-нѣя жаж-ду я,
 — *ah! sì, ah! sì, io vò mo-rir, io vò mo-rir, fe-ri - te io vò - mo - rir,*

C. S.
 - нѣя; о, нѣтъ, зна-ко-ма мнѣ е - я - е - я тоо-ка! Нѣтъ силъ для мще -
 - *ta, ah! sì, il mio pe-nar è questoil mio pe-nar! Ah! sven - tu-ra -*

rall. poco *pp* *cresc. a tempo*

f *p rall. poco*

П. I.
 — о, да, я смер-ти жду, за-бве-нѣя жаж-ду я!
 — *ah! sì, ah! sì, io vò mo-rir, io vò - mo - rir!*

C. S.
 - нѣя; зна-ко-ма мнѣ е - я, е - я пе - чаль, тоо - ка! Смерть зо -
 - *ta, ah! sì, il mio pe-nar è ques-toil mio pe - nar! Pro - vi*

rall. poco *p* *zn poco riten.*

L'istesso tempo. (♩ = 88.)

Серд-це бо-рет-ся страш-но сълю.
 E l'a-mor e lo sde-gno nel

- вешь, по-то-му, что не смѣ-ешь лю-бить?
 dun-que pen-san-do all' a-ma-to tuo ben?

L'istesso tempo. (♩ = 88.)

p *fp*

- бовью и презрѣнемъ!
 cor in-de-ci-so!

Да, и сильнѣе больше
 Sì che mi tor-men-ta,

А грудъ тво-я и но-етъ и ще-митъ?
 E sen-ti là, là co-me una fer-rea man?

fp

L'istesso tempo.

мнѣ сно-сѣть мо-е му-че-
 sì che mi tor-men-ta e spez-

dim. poco a poco

dim.

L'istesso tempo.

f *dim.*

II. I. *f*
 - нѣ! _____ Зна - ко - ма вамъ _____ мо -
 za! _____ È que - sto sol _____ il

C. S. *f*
 Зна - ко - ма мнѣ _____ е -
 È que - sto sol _____ il

dim. *mf* *p*

II. I. *3*
 - я тоо - ка, _____ по - нят - но вамъ мо - е пре - ступ -
 mio pe - nar, _____ è que - sto sol il mio de -

C. S. *3*
 - я тоо - ка, _____ и э - то - ль ей вѣ - ню, въ пре - ступ -
 mio pe - nar, _____ ah! gio - vi - net - ta sven - tu -

p

II. I. *dim.*
 - ле - нѣ? _____ Ахъ! _____
 - lit - to! _____ Ah! _____

C. S.
 - ле - нѣ? _____ Какъ - нить е - е - нѣтъ силъ и
 - ra - ta, _____ gio - vi - net - ta sven - tu -

p dolce e cantabile

П. I. *смерть будѣтъ ва-шимъ мще-нѣмъ, въ ней заб - - -*
sì mi fe - - ri - te, ah! che la

С. S. *мще - нѣя, у - - вы, не жаж - детъ*
ra - tal! ah! - - mè! io stes - sa

cresc. *p* *p*

П. I. *- ве - нѣ для ме - ня, о, да, я смер-ти жду, заб - ве-нѣя жаж-ду*
mor te è un ben per me, ah! sì, ah! sì, io vò to - rir, io vò to -

С. S. *бо - лѣ - е ду - ша. Те-перь, зна-ко - ма мнѣ е - я, е - я тос -*
pro - co il suo mar - tìr il suo mar-tìr, il suo mar-tìr mi fa pie -

f *pp* *rall.* *f* *pp* *rall.* *p*

П. I. *я!* *у - - вы!* *Мой*
- rir! *то - - rir!* *о*

С. S. *- ка!* *у - - вы!* *Бра -*
- tà! *pie - - tà!* *Pie -*

a tempo *poco rall.* *a tempo poco stringendo*
mf *pp* *cresc.* *p*

П. I. *f* *p*
 богъ! По-нят-на вамъ мо-я то-с-
 ciell del mio mar - tir, del mio mar -

С. S. *f* *p*
 - ма! По-нят-на мнѣ е-я то-с-
 - tà! il suo mar - tir, io sen-to in

f

П. I. *string. poco a poco* *cresc*
 - ка! Я смер-ти жду п-отъ не-я, заб-
 - tir, del mio mar - tir pie - tà, dehl mi fe -

С. S. *cresc.*
 - ка! О, нѣтъ, я мотить ей не мо-гу, нѣтъ, мотить те-перь,
 cor, il suo mar - tir, il suo mar - tir, io sen - to in

П. I. *ff* *Tempo I.*
 - ве-ні-я се-бѣ я жду!
 - ri - te al-fin pie - tà, pie - tà!

С. S. *ff*
 - нѣтъ, мотить я ей не мо-гу!
 - cor, io sen - to in cor, in - cor!

f *Tempo I.* *fp tremolo* *p*

ИНСЬ.
INES. Récit.

СЕЛ.
SEL.

И-такъ что ты ждешь? при-ка-жи насъ каз-нить! Какъ, е-го?
 Eb-ben non tar-dar am bi-due tu ne svenal! Lui sve-nar?

p *f*

Дру-гомъ вѣр-нымъ быть я хо-тѣ-ла... За счас-ті-е е-
 Io sua suo-ra? Io sua a-mi-ca, che da-to a-vrei per

a tempo Andantino con moto.

(размышляя)
(riflettendo.)

Récit.

го я бѣ у-ме-реть су-мѣ-ла! Но что... Когдабъ бѣжать отъ не-
 lui il tro-noe la mia vi-ta? Ma se per suo pia-cer io po-

p

ИНСЬ.
INES.

(горячо)
(con cuore.)

Теперь онъ твой суп-ругъ, мы другъ дру-гу чуж-
 Io lo re-spin-ge-rei, per-chè spo-so egli

го я мог-ла?
 tes-si fuggir?

fp

II.
I.

ды... И мо-жетъ толь-ко смерть у-зы э-ти ра-зор-
tè! La mor-te sol fra noi scio-glier tai no-di

СЕЛ. (медленно)
 SEL. (*lento*)

II.
I.

ваты! Но е-е лишь о-бо-жать всю жизнь свою онъ бу-детъ, у-
può! De-si-ar-la ei vor-rà ec-ces-so di do-lo-rè, ohi-

Allegro molto moderato. (♩ = 72.)

С. С.

вы, у-вы, у-вы! Скорбь грудь разры-ва-етъ,
mè, ohi-mè, ohi-mè! O lun-go do-lo-re

С. С.

и серд-це стра-да-етъ..
che di già co-min-cia

C.
S.

лю-бить, про-кли-на - - - етъ, но не мо-жетъ мстить, —
ed il cor va cil - - - la ad ab-ban-do - nar, —

ИНЕСЪ.
INES.

vibrato

Скорбь О грудь раз-ры-
lun - go do -

dim. 3 3

C.
S.

но — не мо-жетъ мстить, — не мо-жетъ мстить!
ad — ab - ban - do - nar, — ab - ban - do - nar,

f *p*

II.
I.

ва - - - етъ, — и серд - це стра-
lo - - re — che di già co -

C.
S.

Скорбь ду - - шу
do - lo - - re

II. I. да - етъ, лю-бить, про-кли-на етъ.
 min - cia ed il cor va_cil la

С. тер-за етъ, лю-бить, про-кли-на етъ.
 cru-de le ed il cor va_cil lo

f

II. I. но не мо-жетъ мстить, но не мо-жетъ
 ad ab-ban-do-nar, ad ab-ban-do-

С. но не мо-жетъ мстить, о, нѣтъ!
 ad ab-ban-do-nar, o ciel!

II. I. мстить!
 nar! _____

С. нѣтъ. не мо-жетъ мстить!
 ad ab-ban-do-nar! _____

dolce

Allegro moderato.

cantabile appassionato

S. *p cantabile*
ben marcato

Бра - му при - зы - ва - ю,
Dio che ce - di il duo - lo

S. *p cantabile*
ben marcato

про - свѣ - тить ме - ня у - мо - ля - ю;
per spez - zar, spez - zar miei lac - ci,

S. *p cantabile*
ben marcato

что мнѣ дѣ - лать, я не зна - ю;
dio che ce - di il duo - lo

S. *slargando* *a tempo* *dolce con espress.*
p sostenuto e cantabile

какъ цѣ - пь тѣ - раз - бить! Бо - га при - зы -
i - spi - rar - mi de - gna al - men! Tu che ce - di il

II. I. *ba - - - ю, на - - у - - ЧИТЬ у - мо -*
duo - - - lo per spez - zar miei

cresc. *p*

II. I. *ля - - ю; что дѣлать, я не зна - ю,*
lac - - ci i - spi - rar - mi de - gna,

cresc.

II. I. *какъ тѣ цѣ - пи раз - - биты! Какъ цѣпь - - раз - биты!*
i - spi - rar - mi al - - - men! Di me - - pie - tà!

rall. poco a poco *rall. poco a poco*

Tempo I.

II. I. *Бо - га при - зы - - ва - - - ю,*
Dio che ve - di il duo - - - lo

ОЕЛ. SEL.

Бра - му при - зы - - ва - - - ю,
Dio che ve - di il duo - - - lo

Tempo I.

ff

II. I. *pro - svѣ - tity me - ny u - mo - ly - yu;*
per spez - zar, spez - zar miei lac - ci

II. C. *pro - svѣ - tity mé - ny u - mo - ly - yu;*
per spez - zar, spez - zar miei lac - ci

II. I. *что мнѣ дѣ - лать, я не зна - ю,*
i - spi - rar - la de - gna,

II. C. *что мнѣ дѣ - лать, я не зна - ю,*
i - spi - rar - mi de - gna,

II. I. *какъ цѣ - пи тѣ раз - бить! Бо - га*
i - spi - rar - la de - gna al - men! Dio che

II. C. *какъ цѣ - пи тѣ раз - бить! Бра - му*
i - spi - rar - mi de - gna al - men! Dio che

ritard. a tempo. poco stringendo

II.
I.
при - зы - ва - ю ме - ня про - свѣ -
ve - di il duo lo l'i spi - ra al -

C.
S.
у - мо - ля - ю ме - ня про - свѣ -
ve - di il duo lo m'i spi - ra al -

II.
I.
тѣть, и цѣль раз -
men! l'i spi - ra al -

C.
S.
тѣть, и цѣль раз -
men! m'i spi - ra al -

II.
I.
бѣть! мен!

C.
S.
бѣть! мен!

dim. morendo pp

Сцена.

Scena.

№ 20^a

Allegro con spirito. (♩ = 138.)

(Нелюско, сопровождаемый несколькими воинами.
(N. Lusco comparisce seguito da parecchi soldati.)

PIANO.

СЕЛИКА.
SELICA.

Recit.

ми, входить.)

У-ве-ди-те е -
Via sia trat.ta co -

Allegro moderato.

С.
S.

е!
stei.

(воины уводят Инесъ.)
(I soldati conducono via Ines.)

(Нелюско.)
(a. N. Lusco.)

Recit.

НЕЛ. (пораженный)
NEL. (stupéfatto.)СЕЛ.
SEL.

А ты ты про-во-ди Вас-ко от - сю-да... Съ ней вмѣ-стѣ? Да, п е -
E tu da qui lon.tan con.du-ci Vas.co! Con es - sa? Sì, am-bi -

е! Ты должень тот-часъ ихъ до-ставитъ на тотъ ко-рабль, что намъ виднѣ-ет-ся в-да-
due! Tu de-vi all' i - stan.te con.dur-li su quel va - sel che an.cor si ve-de là sul

НЕР. (про себя.) СЕР.

NEL. (a parte.) SEL.

Allegro moderato.

С. С.

ли. О, не бо! По томъ... внимай сло - вамъ. Какъ въ ночной ти - ши -
mar. Ociel! E poi, m'a scol - ta ben, quando a bor - do ei sa -

С. С.

нѣ онъ от - плы - веть, мой прощальный при - вѣтъ не ре - дашь
rà e par - ti - rà que - ste no - te gli por - gi ma non prima!

Allegro non troppo. (♩ 88.) НЕР.

NEL.

С. С.

ты е - му! Все, что при - ка - жешь ты, клянуся я ис -
Tu min - tendi! Ah! le ce - de - te in man di chi fu ognor di -

cresc. *fp*

(нѣжно и мягко.)
(*teneramente e dolce.*)

Н. Н.

пол - нить. О, блажен - ный день, му - ки кон - че - ны всѣ... Ца - ри -
scre - to. O fau - sto dì che ai tormen - ti dà fin, re - gi

p

Н. Н.

ца, ца - ри - ца, онъ вер - нетъ все ве - личье и честь те -
na, re - gi - na e ren - de a te la pos - sanz a e la glo -

cresc. poco rall.

CEL.
SEL.

H. N. *бѣ!* *ria!* Лишь только отплыветъ корабль отъ нашихъ береговъ и въ мо-ре
E quando tu ve-drai dai no-stri li-di u-scir il lor va-

p Recit.

H. C. *пу-ть на-пра-вить свой, тотчасъ спѣши ко мнѣ, я те-бя бу-ду ждать на этомъ самомъ*
scel-lo per sempre vien a tro-varmi al-lor al-la pun-ta del ca-po e su quel pro-mon-

f

НЕЛ. (въ ужасѣ.)
NEL. (con terrore.)

H. C. *мы-сѣ, ко-то-рый въ мо-ре гля-дитъ! О, нѣтъ, нѣтъ, бе-ре-ги-тесь!*
to-rio che ser-ge sul mar! Ah! non ve nap-pres-sa-te!

p *f*

a tempo Andante sostenuto. (♩ = 60.)

H. N. Тамъ страшный Манцениль къ землѣ спускаетъ вѣтви, и а-роматъ цвѣ-товъ смертъ
Là se ve ne soc-cien si sten-de la grand'om-bra del ner man-ce-nil-lier, dell'

p sostenuto

CEL.
SEL.НЕЛ. Allegro.
NEL.

H. N. *вѣр-ну-ю не-сетъ! Зна-ю я! По-ги-бель ждетъ то-го, кто вѣтѣ-ни е-*
al-be-ro mor-tal! Io lo so! Scia-gu-ra all' im-pru-den-te che re-spi-ra quei

p *fp*

H. N.
 го от-дох-нуть бы же-лалъ!.. Спер-ва, се-бя онъ
fior dall' o - lez zo fu - tal! Per po - co egli si

H. N.
 мнитъ на не-бо вос-хи-щен-нымъ, въбла-жен-ствѣ у-то-
cre - de in ciel ra - pi - to quell' e - sta - si co -

П. N.
 па-етъ, весь въра-дужныхъ меч-тахъ... Но об-ман-чи-вы гре-зы и
sì men - zo - gne - ra e fa - tal lo con - du - ce pian pian dal de -

СЕЛ.
 SEL. Recit.
 къ смер-ти ве-дутъ! Знаю все!.. Но от-ту-да виднѣй будетъ,
li - rio al mo - rir! Io lo so! ma da quei luoghi si sco - pre il

С. С.
 мо-ре. Вотъ все, че-го хо-чу! (Нелуско уходитъ направо, Селика возвращается во дворецъ.)
mar ed è quel che vo - glio! (Nelusco parte a destra, Selica rientra nel palazzo.)
 a tempo moderato. (♩ = 65.)
p sostenuto morendo

Большая сцена у Манценилла. Grande Scena del mancenilliere.

Декорации мѣняются и сцена представляетъ мысъ, вдающийся въ море. Громадное, вѣтвистое, съ красными цвѣтами дерево, занимаетъ средину сцены.

La scena si cambia e rappresenta un promontorio che domina il mare. Un albero occupa il mezzo della scena.

№ 21.

Andante cantabile. (♩ = 69.)

PIANO.

СЕЛИКА.
SELICA.

Recit. (медленно и вполголоса.)
(lento e sotto voce.)

(Селика медленно входитъ.)
(Selica s'avvanza lentamente.)

Вонъ онъ, вотъ о-ке-анъ бѣзъ.
Di qui io ve-do il mar im-

с.

брежний и без-ко-нечный,
men-so e senza fi-ne,

у-вы, какъ грусть мо-я.
al par del mio do-lor,

И какъ вол-ны бѣ-
e il suo flutto in fu-

гуть, и какъ гооз-ны о - нѣ, какъ скорбь ду - ши мо - ей.
 ror che si rompe e si muo-ve, oh! - mè, co - me il mio cor!

p

Allegro molto moderato. (♩ = 69.) dolce

О храмъ ве-ли-ко-лѣпный, храмъ зе-ле-ни рос-
 O tem - pio son - tu - o - so, o vol - ta di fo -

p

poco rall.

кош-ной, въгу-сту-ю тѣнь сво-ю — ты зо-вешь, ма-нишь ме-
 glia-me, che on - deg - gia - te o - gnor — i le - ta - li vo - stri

cresc.

Recit. dolce

ня; и-дукъте-бѣ, и-ду, какъ путе-никъ у-ста-лый, за-
 ra - mi, io ven - go a voi, vengo a cer - car dopo il tu - mul - to la

Lento in tempo. cresc.

быть-ся вѣчнымъ сномъ и от-дохнуть ду-шой подъ тѣнью мо-гильной по-
 cal - ma ed il ri - po - so e l'o - bli - o del do - lor, l'ombra vo - stra e - ter - na è

p

(♩ = 60.)

Andante sostenuto quasi Larghetto. cantabile e dolce

сѣднимъсномъуснуть.
l'ombra del se - pol-cro.

На сердѣвомолкла
Già l'o-dio m'abban-

dolce

зло - ба, покорна я судьбѣ;
do - na nel cor non ho li - vor,

я здѣсь у двери гро - ба, прощаю все те.
ri - ce - vi il mio per - do - no, ad-dio mio ca - ro

бѣ.
ben

О, Вас-ко, серд-цу до-ро-гой, я все про-ща-
ad - dio mio Va - sco ca - ro ben, io ti per - do -

cresc.

ю.
no,

О, Вас-ко, серд-цу до-ро-гой, те-бя люб-лю я всей ду-
ad - dio mio Va - sco ca - ro ben, io ti per - do - no ca - ro

cresc.

шой. прощай на вѣкъ!
ben, ad-dio! ad-dio!

p

morendo

(Поднимая цветы, падающие съ ветвей манценилла.)
(*Raccogliendo i fiori che cadono dai rami del mancenillier.*)

Recit.

С. О рос-кош-ный цвѣ - токъ, по-да-рокъ мой вѣн-чаль-ный, на грудь при-
O ri-den-te co-lor, o fior ver-miglio e bel-lo, vien so-pra il

p

С. ди ты но-во-брачной, будь ук-ра-шенье-мъ, бу-ке-томъ свадебнымъ
sen del-la spo-sa no-vel-la, vie-ni, tu se-i la mia-co-ro-na ni-

f

Andantino quasi Allegretto. (♩=69.)

С. мнѣ. Твой чудный а-роматъ даетъ бла-женст-во;
zial. Si di-ce che il tuo odor fa-la-le gio-ia dà,

dolce cantabile e sostenuto

С. го-вора-ть можешь ты рай от-крыть на мно-ве-нье, и послѣ навсѣг-
che un i-stan-te del iel egli ap-rir sa le por-te e poi d'un lan-go

Recit.

pp *p*

a tempo molto moderato.

С. да по-грузить въ вѣч-ный сонъ. Ты, какъ любовь, да-шь наслажде-нье,
sonno fa per sem-pre dar mir, co-me la-mor es-so vi-neb-bria

p

Allegretto.

C.
S.

и, какъ любовь приноситъ смерть.
e co-me lui vi fa mo-rir!

Да, правда то...
Ah! di-con ver!

un poco più vivo come la 1^a volta *p poco stringendo*

cantabile

C.
S.

вотъ мысли не ясны. Все тем.нѣ.етъ,
l sen-si so-pi-li già ra-cil-lan!

Più string ancora

p

C.
S.

Что со мной? Мнѣ лег-ко... Сердце бьется такъ
Il mio cor di pia-cer e di gioia già

cantabile

Andante. (♩=60.)

C.
S.

сла-д - - - ко.
bal - - - za!

Что за зву-ки вѣда -
Qual ce-le-ste -

p legg.

dolce

C.
S.
ли..
suon

О вос.. хи.. ще .. нье!
Non è un pro.. di .. gio?

Всѣ за.. бли.. та .. ло, и въ гла.. захъ от.. кры.. лось жи..
quan.. to splen.. dor, al mio sguar.. do sa.. pro.. no.. le

ли.. ще бо.. говь! Бра.. ма свя.. той и ми.. ло..
por.. te del ciel, Bra.. ma sul.. mio pas.. saggio

серд.. ный зо.. ветъ ме.. ня. Вотъ онъ, вотъ онъ, вотъ Богъ все.. мо..
ri.. splenden.. te m'ap.. par è lui, e lui il Dio su..

гу.. щій... Вотъ онъ, вотъ онъ, вотъ Богъ все.. мо..
pre.. mo, è lui, è lui, è la sua i..

cresc.

S.
S.

гу - та - - - - - щій зо - ветъ ме - ня, зоветъ къ се -
- та - - - - - go! Ah! sì ei mi ri - ce - - - ve in

cresc. *dim.*

S.
S.

бѣ, о, да, зо - ветъ къ се - бѣ на не - бе - са, зоветъ ме -
ciel, è lui è la sua i - ma - go, ei mi ri - ce - - - ve, ri - ce - ve in

S.
S.

ня!
ciel!

Сопр. I. Sop. I.

Сопр. II. Sop. II.

Тен. Ten. (за сценой) (dietro la scena)

Басы. Bassi.

p *A* *a* *Oh!* *oh!*

L'istesso tempo.

p

СЕЛКА.
SELICA.

dolce e stacc.

На бѣлой тучѣ мнитоя лебедь въ легкой колѣсѣ.
Dal dol. cecantoun ci-gno so-pra bianca nube

p
a
ah!
p
a
ah!
p
a
ah!
a
ah!

Allegretto con moderato. (♩=72.)

pp legg.

staccato
ни-цѣ; вотъ онъ ждетъ ме-ня. Вотъ гу-ри-и тол-по-ю
trag-ge lie - ceun car - - ro; le u - ri sor - ri - den - ti

legato

C.
S.

мчат.ся надъ зем-ле-ю; пляшутъ и по-ютъ о-нѣ.
pres-so lui dan-zando e vez-ze-gian-do vo-la-no!

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for vocal parts, labeled 'C.' (Cantata) and 'S.' (Solo). The vocal line for 'S.' contains the lyrics 'мчат.ся надъ зем-ле-ю; пляшутъ и по-ютъ о-нѣ.' in Russian and 'pres-so lui dan-zando e vez-ze-gian-do vo-la-no!' in Italian. The word 'legato' is written above the first vocal staff. Below the vocal staves are three staves for piano accompaniment, showing chords and melodic lines. The bottom two staves of this system are for the piano's right and left hands, featuring arpeggiated chords and a steady bass line.

C.
S.

Но гдѣ другъ серд-цу ми- - - лый, но гдѣ другъ серд-цу
Vien e - gli qualche a - do - - - ro e m'a-ma e - gli an

The second system continues the musical score with five staves. The vocal parts (C. and S.) have the lyrics 'Но гдѣ другъ серд-цу ми- - - лый, но гдѣ другъ серд-цу' in Russian and 'Vien e - gli qualche a - do - - - ro e m'a-ma e - gli an' in Italian. The piano accompaniment continues with similar arpeggiated figures and harmonic support. The system concludes with a final chord in the piano part.

S.
S.

до - ро - гой? Съ преж - ней ме - ня все си - - лой,
-со - - - ги, vien e - gli qualche a - do - - - ro,

S.
S.

да, любитъ онъ ме - ня; не брѣшлъ онъ, не разлю - билъ!
по, по, non t'ò_bli - ò, non t'ò_bli - ò, non t'ò_bli - ò!

*dolce
cresc.*

И — сдержитъ о - бѣ - ща - нье, — при - детъ ли на сви
 Ah! — ch'io re - spiro ap - pe - na, — o — qual tra - sporto è il

да - нье онъ ко мнѣ. Вотъ онъ и - детъ... Вотъ
 mi - o! Des - soegli è, sì Va - scoegli è è

S.C. *ohъ же-лан-ный мой!*
des - so, si è Va

dim.
sco!

p

ff *pp*

dolce

C.
S.

Вотъ онъ, ко - го люб - лю я; тотъ, ко - го я жду такъ;
Ei vien co - lui che a-do-ro, qual tra-spor-to è il mi-o,

poco accel.

C.
S.

Вотъ онъ и - деть! На — бѣ - лоѣ туч - кѣ
sì Va - - sco vien! Ei — vien colui che a -

un poco cresc. e accel.

C.
S.

мчит-ся, я — ви-жу, мой же-лан-ный; онъ ко мнѣ ле-
do-ro, Su-bian-ca ni'-be vien a miei pie-di

animato. (♩ = 108.)

C.
S.

- тить. Вотъ мой ми-лый, мо-я ра-дость на сви-да-ние
già ei star-re-sta, poi ri-sa-le, poi ri-sa-le,

più stringendo

C.
S.

по-спѣ-ша-еть! Ахъ,
poi ri-sa-le, ah!

fp

cresc. *fp*

(крикъ радости)
(grido di gioia)

Andantino. (♩ = 50.)

вотъ онъ! (Засыпая, она склоняется къ подножію манценилла)
egli è là! (Ella è per dormire e cade a' piedi del mancenilliere)

Andantino. (♩ = 50.)

f *f* *p*

№ 22.

Allegro moderato. (♩ = 108.)

СЕЛКА.
SELICA.

НЕЛЮСКО.
NELUSCO.

СОПРАНО I.
SOPRANO I.

СОПРАНО II.
SOPRANO II.

СОПРАНО III.
SOPRANO III.

ТЕНОРЪ I.
TENORE I.

ТЕНОРЪ II.
TENORE II.

БАСЪ I.
BASSO I.

БАСЪ II.
BASSO II.

ХОРЪ ДУХОВЪ (за сценой).
(CORO ARIOSO dietro la scena.)

Allegro moderato. (♩ = 108.)

PIANO.

f (Пушка)
(Cannone.)

cresc.

ff

(вбѣгая.)
(accorrendo)

НЕЛЮСКО.
NELUSCO.

О - ни да - ле - ко!
Par - ti - ti son!

fp

CEL.
SEL.

Recit.

NEL.
NEL.

Ахъ! воз-вра - ти - те мнѣ рай! Сел-ка, при ди вѣсе -
 Ah! mi ren - de - te il ciel! Se - li - ca! Ri - tor - na in

Moderato.

H.
N.

бл, О, ю - на - я ца - ри - ца, бѣ - жимъ ско - рѣй от -
 te! O mia gio - vin so - vra - na! Fug - gia - mo que - sti

H.
N.

сю - да! Въ тѣхъ цвѣ - тахъ вѣдь от - ра - ва. Ты ум -
 luo - ghi! Da que' fior sof - fo - ca - ta tu mor -

H.
N.

Andantino quasi Allegretto.

решь! Ты _____ ищешь смер - ти, нес -
 .rai! Ah! tu vuoi, mo - rir, sfor - tu

dolce e cantab.

H.
N.

ча - ст - на - я ца - ри - ца! О, не - бла - го -
 .na - ta re - gi - na! Ca - ra in

Н.
N.

cresc.

-дар - ная, взгля - ни, какъ стра - да - ю! Но,
-gra - ta tu ve - di le mie la - gri-me! Fe

Н.
N.

вѣ-ренъ бу - ду я те - бѣ, твой жребій раздѣ -
del an - cor, fe - del an - cor nel - la tua di -

cresc.

Н.
N.

animato

-ля - я, здѣсь вмѣс - тѣюто - бой, оъ то -
-sgra - zia io vo - glio mo - rir, sè,

animato

cresc. poco a poco

Н.
N.

-бой я ум - ру! Ахъ!
pres - so di te! Ah!

f

dim.

dolce

C. S. *Нѣтъ, бѣ - ги, Не - лю - ко, даль - ше, даль - ше от -*
Fug - gi Ne - lu - sco, fug - gi lon -

H. N. *Се - ли - ка, те - бя люб -*
Se - li - ca, io

Tempo I.

C. S. *- сию да! Пров - ги, что у - ми - ра - я,*
- tan da me! Per - don se ho - vo - lu - to

H. N. *- лю я! У - вы!*
t'a - mo! Ohi - mè!

C. S. *те - бя я по - ки - да - ю.* *Recit.*
mo - rir, se io ti abban - do - no!

H. N. *У - вы! Какъ ледъ тво - я ру -*
Ohi - mè! O - ciel, sua man è

poco rall.

Allegro moderato.

H. N. *- ка... Бо - ги сжа - лись! Ужъ ко - нецъ... Э - то*
fred - da e ge - la - ta! o ter - ror! es - sa

p

CEL. (умирающимъ голосомъ.)
SEL. (con voce morente.)

(умираетъ.)
(ella muore.)

H
N.

смерть! *muor!* Нѣтъ, *No,* нѣтъ, — э - то жизнь! — *è il pia - cer!*

Allegro moderato.

dolce

p

dolce

Andantino quasi Allegretto. (♩ = 80.)

dolceiss.

Есть дру - гой _____ луч - шій міръ! _____
Que - sto sol è il sog - gior - - - no

Есть _____ дру - гой _____ луч - - - шій міръ!

Si il sol, si il sol

Есть _____ дру - гой _____ луч - - - шій міръ!

Si il sol, si il sol

Есть _____ дру - гой _____ луч - - - шій міръ!

Si il sol, si il sol

Andantino quasi Allegretto.

pp dolce

для люб - ви смер - ти нѣтъ!
d'e - ter - no a - mor, a - mor.
 для люб - ви смер - ти нѣтъ!
d'e - ter - no a - mor, a - mor.
 для люб - ви смер - ти нѣтъ!
d'e - ter - no a - mor, a - mor.

нар

Есть дру - гой лу - чшій свѣтъ,
So - lo qui re - gna o - gnor o -
 Есть дру - гой лу - чшій свѣтъ,
So - lo qui re - gna o - gnor
 Есть дру - гой лу - чшій свѣтъ,
So - lo qui re - gna o - gnor
 Есть дру - гой лу - чшій свѣтъ,
So - lo qui re - gna o - gnor

A.5446 G.

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 pour e - ter - no a - mor, d'un puro a -

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 e - ter - no a - mor, d'un puro a -

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 e - ter - no a - mor, d'un puro a -

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 e - ter - no a - mor, d'un puro a -

нѣтъ! - mor!
 нѣтъ! - mor!
 нѣтъ! - mor!
 смер - ти нѣтъ! - mor!
 смер - ти нѣтъ! - mor!
 нѣтъ! - mor!
 нѣтъ! - mor!

cresc. poco a poco
 ff

Конецъ оперы.
 Fine dell' Opera.